Limburgs Dagblad

Hermandaad

Maandag 7 december 1981. 63e jaargang no. 288.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

We hebben weer eens uitgebreid de gelegenheid gehad de huiskamer van de binnenkant te bekijken. Met het ritme van de verzen nog nadreunend in het hoofd en de nasmaak van fondant en banketstaaf nog tussen de kiezen, hebben we met een glas bisschopswijn binnen handbereik dank zij het erbarmelijk slechte weer een hele dag lang de gelegenheid gehad onze eigen positie op dit ondermaanse te vergelijken met die van anderen. Met mannen, vrouwen en kinderen in Polen bijvoorbeeld. Want het is met hen dat tientallen, neen honderden en misschien wel duizenden in Limburg zich de laatste weken bezig houden en in toenemende mate bezig gaan houden. Het enthousiasme dat de coördinerende actie van deze krant samen met het Rode Kruis onder het motto "Limburgia pomaga Polsce" Limburg helpt Polen heeft aangewakkerd, wordt steeds overweldigender. Onder deze grote paraplu, waaronder tal van particuliere initiatieven gebundeld worden, speelt zich een betrokkenheid met het lot van de Poolse medemens af zoals men zich die slechts herinnert uit de dagen dat ook wij hier op elkaar waren aangewezen. Bij de activiteiten – die zich afspelen zonder onderscheid van rangen en standen en zonder rekening te houden met werk-, zon- en feestdagen – heeft zich dit weekeinde ook Midden-Limburg geschaard. Roermond heeft ingehaakt bij de acties die reeds in het zuiden werden geëntameerd en heeft zich daarbij voorgenomen niet bij het Zuiden achter de blijven. De geste van Charles Eyck drie tekeningen beschikbaar te stellen ten bate van de actie heeft de Limburgse kunstenaars ertoe gebracht eens met elkaar te bekijken of zij voor dit doel niet een gezamenlijke expositie op touw kunnen zetten. Transportondernemers bleven niet achter en stelden niet alleen wagens met chauffeur maar zelfs de brandstof voor de heen- en terugreis ter beschikking. Goede Morgen, dan kan een weekend nog zo rottig, mistig en miezerig zijn, een dergelijk vuur van medemenselijkheid doet de zon toch doorbreken. Tot in Polen.

Het weer

Half tot zwaar bewolkt met enkele regen- of sneeuwbuien. Middagtemperatuur rond 4 graden. Meest matige westelijke wind.

VANDAAG:
zon op: 8.35 onder: 16.28.
maan op: 14.47 onder: 2.46

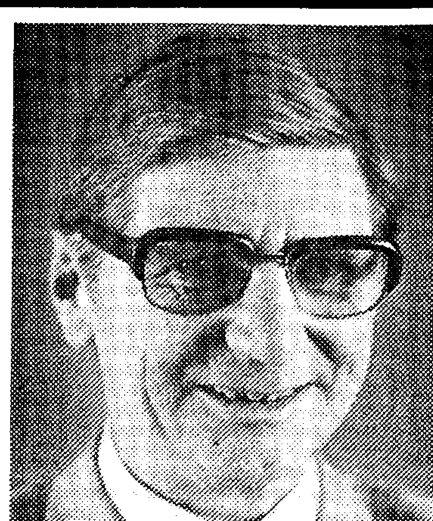
Kubus

De inwoners van Shanghai en andere Chinese steden zijn helemaal in de ban van de magische kubus van prof. Rubik. Voor de winkels, waar de kubussen worden verkocht, vormen zich lange rijen, aldus het dagblad "China". Docenten aan universiteiten publiceren regelmatige oplossingen. De Engelstalige krant schrijft dat de kubus een groot succes is. Vijf Chinese bedrijven houden zich bezig met de produktie van de "puzzel". In Shanghai worden al de eerste wedstrijden gehouden: een 23-jarige arbeider loste het probleem op in één minuut en 40 seconden: een voorlopig record. Troost voor de zich suf draaiende Chinezen moge zijn, dat het blok waarvoor ze zichzelf gezet hebben, tenminste kleurig is.

Politie strenger bij verkoop vuurwerk



...Lekker sigaartje?...



● Pastoor Hegtermans

Pastoor Hegtermans van taak ontheven

HOLTUM - De bisschop van Roermond, mgr. J. Gijsen, heeft met onmiddellijke ingang pastoor Jean Hegtermans van de St.-Martinusparochie van zijn functie ontheven. In zijn plaats zal voorlopig vicaris-generaal mgr. J. ter Schure optreden. Deze beslissing, die in het afgelopen weekeinde tijdens de kerkdiensten door de vicaris aan de Holtumse kerkgangers werd meegedeeld, sloeg in de dorpsgemeenschap in als een bom, ondanks het feit dat insiders in het conflict van de pastoor met een deel van zijn parochianen 'het einde van de pastoor in Holtum' zagen naderen.

In een stampvolle dorpskerk las vicaris Ter Schure aan het einde van de dienst de verklaring van de bisschop voor. „Gezien de reeds lang bestaande conflictueuze situatie in Holtum, die niet meer via overleg met de betrokkenen is op te lossen', zo werd in een brief gezegd, „en tevens gezien dat er nieuwe acties op touw worden gezet die op een verdere escalatie wijzen, heeft de bisschop zich genoodzaakt gezien de zorg voor de parochie aan zichzelf te trekken. Geruime tijd doen zich al grote moeilijkheden voor, die schade hebben berokkend aan het kerkelijk leven in de parochie. Door tal van akties is naasteliefde zwaar geschonden. Herhaald overleg en veel geduld hebben kennelijk gefaald." Bisschop Gijsen veroordeelde scherp de acties gericht tegen een aantal personen die hij onmenselijke en onchristelijke daden noemde.

Tranen

De spanning onder de kerkgangers was zo groot, dat enkele mensen hun tranen tijdens het voorlezen van de mededeling niet konden bedwingen. Dat de opkomst van de parochianen zo groot was in het weekeinde, was het gevolg van het nieuws dat zaterdagmiddag als een lopend vuur door het dorp ging, nadat de door het bisdom benoemde kerkmeester-ad interim A. Tonnaer het Comité Parochiebelangen Holtum en de gespreksgroepen telefonisch van het ingrijpen van de bisschop op de hoogte had gesteld.

● Zie pagina 5
UITWIJKEN NAAR NACHTMIS IN HEPPENEERT VOORKOMEN

FNV woedend na opmerkingen van Van der Stee

Weinig kans op overeenstemming over loonbeleid

DEN HAAG – De regering kan een overeenstemming over een voor volgend jaar te voeren arbeidsvoorwaardenbeleid wel vergeten. Na de uitlatingen van minister Van der Stee dat er vijf miljard gematigd moet worden, waarbij ook gedacht wordt aan het loskoppelen van de sociale uitkeringen van de lonen, zien de sociale partners in de Stichting van de Arbeid het niet meer zitten.

Woensdagavond als de Stichting van de Arbeid weer met het kabinet zal praten, zal Den Uyl geconfronteerd worden met een vakbeweging en met werkgeversorganisaties waarvoor verder praten weinig of geen enkele zin meer heeft.
Met name de FNV heeft furieus gereageerd op de uitlatingen van Van der Stee. „We voelen ons vreselijk belazerd", zegt loondeskundige Frans Drabbe. „Als woensdagavond blijkt dat er inderdaad nog vijf miljard extra moet worden bezuinigd en gesneden gaat worden in de sociale voorzieningen, dan is het overleg voor wat ons betreft afgelopen", aldus de FNV.

CNV

Ook het CNV ziet verder overleg niet meer zitten als de uitlatingen van Van der Stee het standpunt van het kabinet blijken te zijn. Een woordvoerder van de christelijke vakcentrale zegt dat het kabinet ook niet aan moet komen met gedachten aan een loonmaatregel of solidariteitsheffing.

Ook dan is verder overleg voor het CNV niet meer zinvol. „De sociale partners moeten dan hun eigen boontjes maar gaan doppen, zoals reeds eerder met elkaar is afgesproken", aldus het CNV.
Aanvankelijk leek het dat minister Van der Stee met de aankondiging van de extra bezuinigingen van vijf miljard de werkgevers op hun wenken had bediend. Vorige week hadden zij in het overleg met de regering een extra bezuiniging gevraagd van drie miljard en daarvoor concreet uitgewerkte plannen op tafel gelegd. Het kabinet had toen toegezegd deze werkgeversplannen door het Centraal Plan Bureau te laten doorrekenen.

„Als we nu globaal zien dat de aangekondigde extra bezuinigingen alleen maar tegenvallers moeten dekken, is de situatie nog veel erger dan we aanvankelijk hadden ingeschat. Deze vijf miljard zijn nodig om nog extra tekorten te dekken.



● In Barcelona gingen gisteren tienduizenden mensen de straat op om te protesteren tegen Spanjes toetreding tot de NAVO en voor nucleaire ontwapening. De autoriteiten schatten het aantal deelnemers op 75.000, terwijl de organisatie zei dat er ongeveer 200.000 mensen waren. Voor verslag zie pag. 3.

Protesten na veroordeling politieagent

DEN HAAG – Een aantal Amsterdamse politieagenten heeft zaterdag enkele uren zonder pistool dienst gedaan. Zij deden dit om te protesteren tegen de veroordeling van de 25-jarige hoofdagent die vrijdag een jaar gevangenisstraf kreeg wegens het doodschieten van de 33-jarige Meto Hofman.

In Den haag heeft een deel van de nachtploeg zaterdagavond eerst enige tijd gediscussieerd over het vonnis, alvorens aan het werk te beginnen. Een voorstel om zonder vuurwapen de straat op te gaan werd verworpen.
Na een gesprek met de plaatsvervangend hoofdcommissaris beëindigden de hoofdstedelijke agenten van het bureau Leyenberghlaan zaterdagmiddag om één uur hun actie. Zij kregen overigens weinig steun van politiemensen op de overige vijf districtbureaus in Amsterdam.

Ten onrechte

Het hoofdbestuur van de Algemene Nederlandse Politievereniging vindt dat de Amsterdamse hoofdagent ten onrechte is veroordeeld. In telegrammen aan de ministers van justitie en binnenlandse zaken wijst het hoofdbestuur van de vereniging erop dat straf is opgelegd voor een beoordelingsfout in een werksituatie waarmee elke politieambtenaar dagelijks kan worden geconfronteerd.

De gehele Nederlandse politie is als gevolg van de uitspraak van de rechter in beroering gebracht, stelt de politievereniging.
Ongeveer 30 van de 80 Haagse politieaganten die zaterdagavond dienst draaiden, gaven een verklaring uit. Zij zijn verbijsterd over het feit dat de rechtbank een beoordelingsfout had bestempeld als crimineel gedrag. In de verklaring zeggen de agenten dat de individuele politieman- of vrouw een angstige toekomst tegemoet gaat.

Stedelijke actie in Roermond van start

door nino tomadesso

ROERMOND/GELEEN - De coödinatie van hulp uit Limburg aan Polen verkreeg afgelopen weekeinde nieuwe dimensies. Vertegenwoordigers van de burgerij van Roermond bijvoorbeeld zochten contact met en schaarden zich vervolgens onder de vlag van de actie 'Limburg helpt Polen'.
Als nieuwe deelgroep van de reeds bestaande bundelingsactie togen zijn in Roermonds groot-stedelijk verband meteen aan het werk om vóóral geld en levensmiddelen in te zamelen. Deze groep zal, onder auspiciën van 'Limburg helpt Polen', gebruik gaan maken van speciale Poolse contactadressen (geestelijkheid en particulieren o.a.) om zeer binnenkort goederen vanuit Roermond en omgeving naar gerichte adressen in Polen te laten transporteren. Het transport zélf wordt mogelijk gemaakt door steenwolfabriek Rockwool Lapinus bv (Melick) en transportbedrijf Middelkoop (Roermond). Inzamelings- en contactadres in Roermond: Parochiebureau, Christoffelstraat 32 (tel. 04750-14924). Coördinator: Domien Reijners.
Wat de naar Polen te transporteren (eind deze maand), in overig Limburg, verzamelde goederen betreft, staat nu vast dat de actie 'Limburg helpt Polen' dankbaar gebruik zal maken van vervoersaanbod van de transportbedrijven Langen bv (Geleen) en M. Slangen (Bocholtz).

Zoals bekend: het Rode Kruis opende voor Limburg dit speciale gironummer: 49700 ten name van Rode Kruis Nederland, Den Haag, onder het motto 'Limburg helpt Polen'. Geld voor hulpacties aan Polen heeft het Rode Kruis namelijk hard nodig.

Cruijff scoort en toucheert 65.000 gulden

AMSTERDAM – De belangstelling voor het heroptreden van Johan Cruijff bij Ajax was zo groot dat een flink deel van de 23.000 toeschouwers de eerste helft heeft moeten missen. De Amsterdamse club was er dan ook duidelijk niet op ingesteld dat er 10.000 mensen meer kwamen dan Ajax zonder Cruijff zo hebben getrokken.
Tot gisteren lag het gemiddelde aantal toeschouwers op 11.000. De wedstrijd tegen Haarlem leverde Cruijff, die een deel van de extra-recette ontvangt, dan ook in meerdere opzichten winst op. Cruijff, die ongeveer 65.000 gulden opstreek, keek dan ook vergenoegd op het duel tegen Haarlem terug: „De kritiek die ik vooraf heb gekregen was voor mij de drijfveer om er vanmiddag iets speciaals van te maken."

Zie verder het sportkatern

Moskou achter Poolse leiders

WARSCHAU – De Sovjetunie heeft gisteren een boodschap gestuurd aan de Poolse autoriteiten. Daarin zegt Moskou de Poolse leiders alle steun toe bij de verdediging van het socialisme in Polen.

In de boodschap van Moskou staat dat de „communisten en het hele volk van de Sovjetunie hun volledige steun geven aan de Poolse communisten en patriotten in hun strijd voor het behoud van de socialistische beginselen, van de leidende rol van de partij en van Polen als onverbrekelijke schakel in de socialistische gemeenschap".

De machtige Warschause afdeling van het vrije vakverbond Solidariteit riep gisteren op tot een massademonstratie op 17 december in Warschau. Andere steden in het hele land wordt gevraagd soortgelijke betogingen te houden.

De Poolse regering gaf zondag een communiqué uit waarin een scherpe aanval wordt gedaan op de opstelling van de nationale leiding van Solidariteit tijdens een spoedvergadering in Radom afgelopen week. De vakbond kwam toen met een verklaring waarin gedreigd werd met een algemene staking als de regering speciale volmachten krijgt toegewezen van het parlement.

Israel waarschuwt Palestijnen

JERUZALEM – De Israelische minister van buitenlandse zaken, Jitzhak Shamir, heeft via de Israelische radio de Palestijnen in Zuid-Libanon en Syrië gewaarschuwd inzake de kwestie van de Syrische luchtdoelraketten in Libanon.

„Wij bestuderen dagelijks de versterking van de terroristen (de Palestijnen) in Zuid-Libanon en wij hebben de Amerikanen laten weten, dat wij niet duurzaam de stationering van Syrische raketten in dat gebied kunnen dulden. Israel behoudt zijn volledige vrijheid van optreden en het is duidelijk dat er een grens is aan ons geduld", aldus de minister. Hij hechtte niet veel belang aan de nieuwe rondreis van de Amerikaanse speciale afgezant Philip Habib door het Midden-Oosten.

NCRV vanavond met „Escape from Iran"

TV-documentaire over Amerikaanse gijzeling

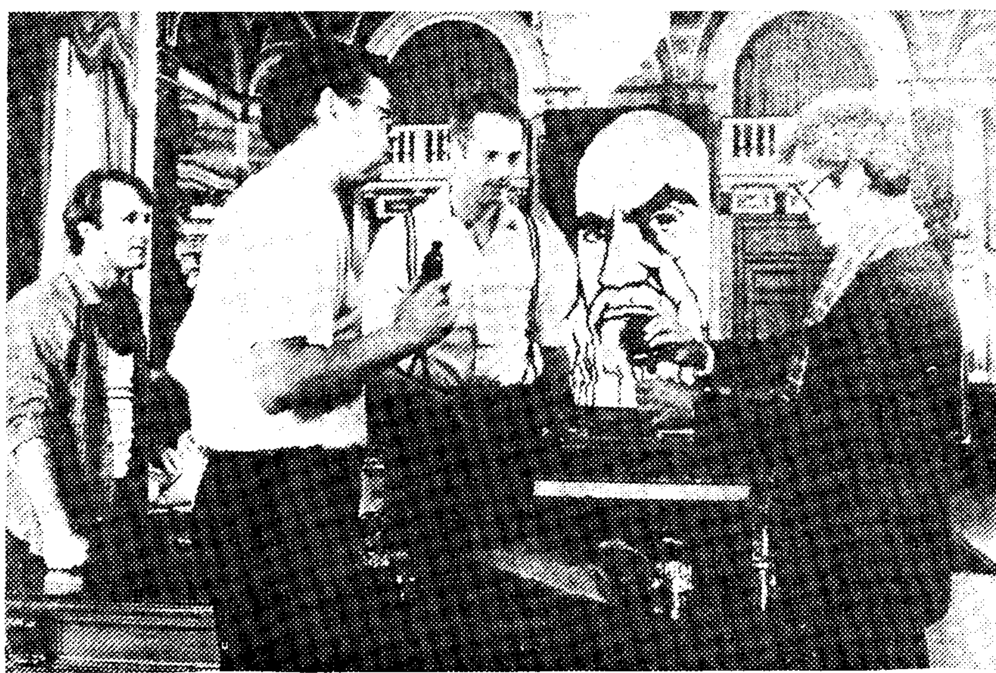
HILVERSUM – De NCRV zendt op deze maandagavond een TV-film uit, „Escape from Iran" getiteld, waarbij de kijker teruggaat naar de eerste maanden van de gijzeling van een grote groep Amerikanen in Iran. Het is een gespeelde documentaire (uitzendtijd: van 20.00 tot 21.30 uur via Nederland 1) over een klein aantal Amerikanen dat wist te ontkomen en uiteindelijk de vrije wereld wist te bereiken.

Het verhaal – evenals de dramatische gebeurtenissen zelf – begint op 3 november 1979: een zachte, zonnige zaterdagmiddag in Teheran. Op het grondgebied van de Amerikaanse ambassade spelen de Amerikaanse zaakgelastigde Bruce Laingen en de Canadese ambassadeur Ken Taylor een partijtje tennis. Ze krijgen bezoek van een Iraanse kolonel die komt waarschuwen dat er de volgende dag moeilijkheden te verwachten zijn bij een demonstratie die voor de Amerikaanse ambassade zal worden gehouden. En inderdaad, het woord moeilijkheden is maar een heel zwakke benaming voor wat er die zondag gebeurt.

Gijzeling

Militante Iranezen bestormen de ambassade en gijzelen iedereen die aanwezig is. Op het terrein staat een apart gebouw waar het Amerikaanse consulaat is gevestigd. De Iraniërs schijnen dit over het hoofd te zien. Dat zal echter niet lang duren en de vijf daar aanwezige stafleden slagen erin te ontvluchten. Dit dank zij een marinesergeant die met opzet de aandacht op zichzelf vestigt en zich aldus opoffert. Vanuit een ander gebouw ziet de landbouwattaché Lee Schatz wat er gebeurt en ook hij neemt de benen. Bang voor ontdekking zwerft de hele groep enkele dagen door Teheran. Uiteindelijk vinden ze een schuilplaats bij leden van de Canadese ambassade die nu een vluchtplan gaan uitwerken.

Drie zenuwslopende maanden lang moeten de Amerikanen zich verborgen houden, dan lopen ze met valse Canadese paspoorten en met de hulp van de Canadese ambassade naar het vliegveld van Teheran, waar ze langs de Iraanse ambassade gaan en op een vliegtuig naar Canada stappen.


● *Scene uit „Escape from Iran". Gordon Pinsent (als de Canadese ambassadeur Ken Taylor) brengt gegijzelde Amerikanen hun kerstgeschenken.*

Boeiend

„Escape from Iran" is een boeiende TV-film, gebaseerd op volstrekt authentieke feiten. Tussen de gespeelde scenes in ziet men op heel knappe wijze tijdens de gijzelingsactie gemaakte opnamen. Hoe de gijzeling verliep weten we allemaal; op welke wijze zes Amerikanen konden ontkomen kunnen we 7 december te weten komen.

Eindredactie
Harry Cremers
tel. 045-739273/739274



Urbanus bij Sonja


● *URBANUS VAN ANUS*

HILVERSUM – Vanuit het Vlaams cultureel centrum De Brakke Grond in Amsterdam brengt Sonja Barend vanavond om 22.30 uur via Nederland II weer haar wekelijks programma „Sonja op maandag". Veel fans zal het zeker goed doen dat Sonja vanavond in haar programma de Belgische entertainer Urbanus van Anus te gast heeft. Met of zonder „bakske stro", om maar even over diens succesvolle plaat van een paar jaar geleden te spreken.

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

11.30 - 12.00 Schooltelevisie. Schaak.
13.00 - 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.
14.00 - 14.15 Schooltelevisie. Journaal voor de scholen.
14.30 15.00 Schooltelevisie. Omzien naar morgen: heer en knecht.
18.20 - 18.25 Journaal voor doven/slechthorenden.
18.28 Geologie. „De mens als geologisch verschijnsel". Cursus.
18.58 Journaal.
19.00 Bolke de Beer. Voor de kinderen.
19.10 Gods Mensenboek". TV-serie over de bijbel.
19.35 De woord-in-beeld-kwis. Puzzeltocht door de Nederlandse taal onder leiding van Gerard van den Berg.
20.00 Ontsnapping uit Iran. Amerikaanse speelfilm gebaseerd op authentieke gebeurtenissen rond de bezetting van de Amerikaanse ambassade in Teheran op 4 november 1979. Met: James B. Douglas, Les Carlson, Larry Aubrey en anderen.
21.37 Journaal.
21.55 Minivoetbalshow. Zesde wedstrijd van dit seizoen. West-Duitsland-Engeland.
22.45 Tot besluit. Aan het woord ds. George Brucks op bezoek in zijn geboorteland Canada.
22.55 Stichting Socutera. „Tatasomba". Filmpje van de stichting Nederlandse Vrijwilligers.
23.10 Journaal.
23.15 Journaal voor doven/slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.
18.35 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.50 Jeugdjournaal. Presentatie: Leontien Ceulemans.
18.59 Scooby en Scrappy Doo. Tekenfilm.
19.20 Het donkere bos. „Een nieuwe schuilplaats". Engelse jeugdserie.
20.00 Journaal.
20.27 Achter het Nieuws. Actualiteitenrubriek.
21.10 Malu, een vrouw. „In het land der blinden". TV-serie over een gescheiden vrouw uit Brazilië. De buurvrouw van Malu wil de indianen helpen. Dit tot ergernis van de beheerder van het flatgebouw die tegen indianen is. Er breekt een ruzie uit onder de flatbewoners.
22.00 Ombudsman. Frits Bom behandelt problemen van mensen op maatschappelijk gebied.
22.30 Sonja op maandag. Sonja Barend praat een uur lang met diverse mensen.
23.35 Journaal.
23.40 Journaal voor doven/slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal.
10.03 Das Traumschiff. Avonturen van de reizigers op een cruiseschip.
11.05 Der Schlössel an der Loire. Film over de Loire-kastelen.
11.50 Dagboek.
12.05 Elkaar begrijpen - met elkaar leven.
12.10 Eine Nacht in Monte Carlo. Film over Monaco.
12.55 Persoverzicht.
13.00 - 13.15 Journaal.
16.10 Journaal.
16.15 Ausgebürgert. Film over een vrouw van achtenvijftig jaar die met haar man in een provinciestadje in de DDR woont. Anna wil zich graag in het westen vestigen en als tijdens een bezoek aan West-Berlijn haar man ziek wordt grijpt zij haar kans. Als alles geregeld al is overlijdt haar man en blijft Anna alleen achter. Maar gauw blijkt dat men in het westen niet op Anna zit te wachten.
17.00 Spass muss sein. Programma voor de kinderen met Mickey Mouse en Caesar.
17.50 Journaal.
18.00 Nils Holgersson. „De weerheks". TV-serie.
18.30 Betovering in Nieuw-Guinea. Film over de prachtige natuur van Nieuw-Guinea.
18.40 Was das Leven so spielt. De deurwaarder Anton Banzer vertelt zijn zieke vrouw Dorothea over alle mooie dingen die hij dagelijks ziet. In antwoord daarop stelt zij het tegenovergestelde.
19.15 Hier und Heute. Actualiteiten.
19.45 Was sich neckt, das liebt sich. „Het discobezoek". TV-serie.
20.00 Journaal.
20.15 Der Gerichtsvollzieher. „Een vriend, een boezemvriend" TV-serie. Deurwaarder Kreittmayer geeft onderdak aan een rondtrekkend circus. Door Natascha, de dochter van de directeur van het circus, is alles geregeld. Het wordt een vrolijke boel maar Kreittmayers kantooradministratie lijdt eronder.
21.15 Das Atlantische Misstrauen. „Poging tot een Amerikaans-Europese dialoog". Reportage.
22.00 Rudis Tagesshow. Show met Rudi Carrell, Beatrice Richter, Klaus Havenstein en Diether Krebs.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Le chemin perdu. Zwitsers-Franse speelfilm uit 1979 met Clarisse Barrère, Charles Vanell en anderen. De tienjarige Cécile en haar jongere broertje leven in het centrum van een Zwitserse horlogestad. Hun ouders hebben weinig tijd voor hen maar grootvader Léon besteedt veel aandacht aan de kinderen. Als horlogemaker is hij ondanks zijn leeftijd nog jong van hart. De kinderen gaan opa steeds meer waarderen.
0.45 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 Zie programma's Duitsland I.
16.30 Waarom christenen geloven. „Spreek tot mij". TV-serie over religieuze aspecten.
17.00 Journaal.
17.10 Lassie. „Operatie pimpelmees". TV-jeugdserie rond de dappere hond Lassie. Op een dag ontdekt Timmy een nest pimpelmeesjes. Als er kraaien in de buurt komen proberen Timmy en Lassie de vogeltjes te redden.
17.40 De draaischijf. Vrijetijdsmagazine. Te gast: De Kretscheks Original Oberkrainer Musikanten.
18.20 Polizeiarzt Simon Lark. „Verzekering bij overlijden". TV-misdaadserie.
18.57 ZDF-Ihr Programm.
19.00 Journaal.
19.30 Hitparade. Presentatie: Dieter Thomas Heck. De elf gestegen hits worden voorgesteld. Onder anderen treden op: Andrea Jürgens en Gottlieb Wendehals, die zijn nieuwe carnavalsschlager presenteert.
20.15 Aus Forschung und Technik. „Chemie die door de maag gaat". Programma over de invloed van chemische stoffen op onze levens- en genotmiddelen.
21.00 Journaal.
21.20 Freunde in Preussen. TV-film met: Michael Plan, Erik S. Klein, Marylu Poolmann en anderen. Leipzig rond 1800. De jonge dichter Gotthold Ephraim Lessing ontmoet de jonge joodse geleerde Moses Mendelssohn. Lessing houdt meer van het liederlijk theatervolk dan van zijn studie. Met Moses en de uitgever Nicolai vecht hij voor de gelijkstelling van de Duitse taal in de wereldliteratuur.
22.55 Shalom 1981. Muzikale avond ter gelegenheid van het Kieler Persbal. Met: Danny Golan, Riki Manor, Ofira Gluska, Moische-Noy-Band en anderen.
23.40 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

8.00 Telegymnastiek.
8.10 Schooltelevisie.
9.25 Sesamstraat. Voor de kinderen.
10.05 - 12.20 en 17.00 Schooltelevisie.
18.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege II. Duitse vierde les.
19.00 Häuser, Schlösser, Kathedralen. De architectuur van Engeland.
19.45 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 Julias Tagebuch. Gespeelde documentaire over een groep dichters uit Leningrad, die in de jaren 1976-1977 in conflict kwam met de autoriteiten en de KGB.
21.30■ Der unvergessene Krieg. „Polen" TV-serie over de aanval van Hitler op Rusland.
22.40■ Grand Exit. Amerikaanse speelfilm uit 1935 onder regie van Erle C. Kenton met Edmund Lowe, Ann Sothern, Onslow Stevens en anderen. Tijdens de speurtocht naar een brandstichter ontmoet de detective Fletcher een vrouw die branden voorspelt...
23.45 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

8.20 - 11.05 en 17.25 Schooltelevisie.
18.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege II. Duits
19.00 Tele-gymnastiek.
19.30 Bonanza. „De geheimzinnige havenkroeg". TV-serie.
20.20 Mensen onder ons. Auf der Walz. Rondtrekkende handwerksgezellen.
21.05 Zirkus am Morgen. Fragmenten uit het jongerengala Bouise Louis Merlin.
21.50■ Der unvergessene Krieg.
22.35 Historisches Stichwort.

BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

18.00 Tita Tovenaar. Voor de kinderen.
18.05 Maja de bij. Tekenfilm.
18.30 Popeye. Tekenfilm.
18.35 Open School. Mohadjirin Migranten aller landen. Presentatie: Abdelmalek Hauari en Hamid Ben Radi.
19.07 Uitzending door derden. Een programma van het ACV-Informatief.
19.37 Totowedstrijden. Mededelingen, Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Weerman.
20.15 Oppenheimer. TV-serie over de Amerikaanse kernfysicus Julius Robert Oppenheimer.
21.15 Sportshow.
22.00 Horizon. Populair wetenschappelijk magazine.
22.40 Journaal.
22.55 Open School. Handel en Wandel.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

14.00 - 15.00 Schooltelevisie.
17.30 Plein jeu. Voor de kinderen.
19.00 Lundi-sports. Sportrubriek.
19.55 La vielle fille. Franse speelfilm uit 1971 onder regie van Jean-Pierre Blanc met Annie Girardot, Philippe Noiret, Michel Lonsdale en anderen. Muriel en Gabriel brengen samen hun vakantie door. Muriel is een aantrekkelijke vrouw maar buit dat niet uit. Gabriel is vrijgezel en grijpt zijn kansen. Daarna: een gesprek over vrijgezellen.
23.00 Journaal.

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

14.00 Zie programma België Frans I.
19.00 Seniorama. Magazine voor de oudere generatie.
19.30 Journaal.
19.55 Zenon l'pirate. Waals TV-spel.
22.10 Ulysse.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.03 Een goede morgen met Anita Meyer. (8.06-8.20 Aktua). 9.03 Continu muziek. 10.30 Te gast bij John Woodhouse en Herman Emmink. 11.02 Tunes van toen. 12.03 Nederlands fabrikaat. 13.06 Aktua. 13.25 Raad een lied... of niet. 14.02 Gerard de Vries draait op verzoek. 16.02 Café chantant. 16.30 De tien om kindershow. 17.02 Toerja Toernee. 17.55 Mededelingen. 18.06 Aktua. 18.45 Molen aan de Floss. Hoorspelserie (6). 19.02 TROS-Country. 20.02 Een mondje Frans. 20.30 Peekel ongezouten. 21.02 Deniece Williams. Lichte muziek. 22.02 Aktua sport. 23.02 Met het oog op morgen. 00.02 Easy listening. 02.02 AVRO's Service Station. 6.02/7.00 Auto in? AVRO aan.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 22.30, 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Het levende woord. 7.36 Hier en nu. 8.11 Te Deum Laudamus. 8.30 Hier en nu. 8.54 Moment. 09.00 NCRV's scheepsradio. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 09.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.32 Plein publiek. 11.00 De wereld zingt Gods lof. 12.00 Boer en tuinder. 12.16 Nederland en de Derde Wereld. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Hier en nu. 12.54 Kunst- en vliegwerk. 13.11 Kerk vandaag. 13.32 Onder de kop. 13.55 Onder schooltijd. 14.30 Gezondheid is een gezindheid (10). 14.52 Zingt voor de Heer. 15.15 Woord in de middag. 15.32 In 't zilver. 16.16 Daar waar de molens staan. 16.32 Het oude refrein. 17.00 Promenade. 17.36 Hier en nu. 18.10 Hier en nu. 18.20 Theaterorgelbespeling. 18.30 Onbekend. 18.50 Er is meer dan Grote Pier. 19.00 Gospelmagazine. 19.30 Steen in de vijver. 20.30 In beweging. 20.45 Onder de kop. 21.00 Bij de tijd. 21,30 Sportvissen (9). 22.00 Management. 22.40 Gods Mensenboek. 23.00 Zorg en hoop.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Vol gas. (7.30 AVRO's Radiojournaal). 8.30 AVRO's Radiojournaal. 8.35 Bingo. 10.03 Arbeidsvitaminen. 11.30 Licht programma. 12.03 Hollands glorie. (12.30 AVRO's Radiojournaal). 13.57 Per Saldo. 14.03 Muziek. 16.03 Toppop disco. (17.30 AVRO's Radiojournaal). 17.57 Per Saldo. 18.04 De Avondspits. 19.02 Praatpaal. 20.02 Folk live. 20.00 Het Steenen Tijdperk. 21.15 Blues, ballads & beat. 22.02/24.00 Candlelight.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00
7.02 Aubade. 9.00 Aan woorden voorbij... 9.10 Laudate. Gewijde muziek. 10.00 Op het tweede gehoor. 11.00 Van hoog naar laag en omgekeerd. 12.00 Blauwe maandag. 14.00 Klassieke liederen. 15.30 Uitheems. 16.00-17.00 Kollage van alledaags en zeldzaam. 20.00 Turkse klassieke muziek. 21.45 Moderne muziek. 22.30-23.00 Muziek op het spel.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel. 18.10 Vacaturebank. 18.15-19.00 Het verschil. Discussieprogramma.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 uur op elk ha[lf] uur, 9.00, 10.00, 13.00, 18.00, 22.0[0], 23.40.
Brabant: 5.30 Goede morgen, mo[r]gen. 9.05 De vrije teugel.
West-Vlaanderen: 10.05 Allema[al] muziek. 11.00 Joekeboekssouvenie[r]. 12.10 Variété van 12 tot 2.
Antwerpen: 14.00 De eerste da[g] (16.00 Splinternieuws). 16.10 Pa[r]don, madame.
Oost-Vlaanderen: 17.00 Focus. 17.[...] Dag in, dag uit. 17.20 Piek-uur. 18.[...] Meer muziek. 18.50 Sport in Oos[t-]Vlaanderen. 19.10 Relax.
Limburg: 20.00 Popwijzer. 21.[...] Thuishaven. 22.05 Muziek... ludie[k]. 23.00-23.40 Nachtvogels.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 3[...]

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 8.30 [...] m 17.30 op elk uur, 19.30, 20.3[0], 21.30, 22.30 en 23.30 uur
Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker [I]. 6.30 Der fröhliche Wecker II. 8.3[0] Das Radiopaar ist da. 10.30 Dacapo [...] Rainer. 12.00 RTL - 12 Uhr Mittag[s]spause. 14.00 Hits bei RTL, Oldies [...] Thomas Gottschalk. 15.00 Die blaue Stunde, Alle gegen Rolf. 16.00 Moment mal. Thomas Gottschalk. 17.0[0] Take five. RTL live mit Felix. 19.0[0] RTL young, Dave. Progressive Musik für junge Leute. 20.00 Gefragt Gespielt - Sie Wünschen - wir Spielen, Jörg. 21.00 Disco-Radio-action Jörgs Discomarkt. 22.00 Nacht-rock Peter aus Los Angeles. 23.00-1.0[0] Hallo Nachtarbeiter, Achim.

puzzel van de dag

bep. hond · ochtendjapon · Eur. land · pers. vnw. · loot · geen enkel ding · veilige haven · lawaai · houding · errore excepto · verleden woordig. · Turkse titel · onheilsgodin · omroep ver. · kortgeleden · arend (Eng.) · ondernemingsraad · gevangenis · riv. in Rusland · sine dei · gedorste halmen

oplossing van zaterdag

```
STOEL  V  KOFER
T R ERGEREN A O
REGIE  R  UITEN
A I KASTEEL E D
FIER   R   DRIE
 N A ONEER R E
 T G M K E A R
BEVELEN BEKNELD
 G B G L K K A
 E O ABUIS J N
PRIL   S   EDDA
L K PASTOOR E L
ANKER  R  ONGEL
A E ILLUSIE E E
TEREK  M  KOLOS
```

de rosse reus
suske en wiske











panda en de heb-zuchter







recept
wina born

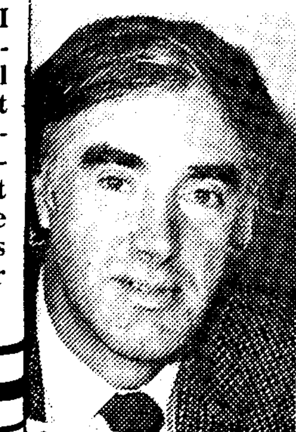
Bonensalade

Er is weer een nieuwe oogst witte bonen. Week ze niet langer dan drie uur. Zet 250 g witte bonen op met niet al te ruim water en twee theelepels majoraan. Zout voegt u pas aan het eind van de kooktijd toe. Reken op ruim een uur. Klop een sausje van vier eetlepels zonnebloemolie, een eetlepel azijn, een eetlepel mosterd, peper naar smaak, een afgestreken theelepel suiker en een theelepel geraspte ui. Giet de bonen af en meng het sausje door de nog warme bonen. Minstens twee uur laten staan. Proef dan nog eens of misschien nog zout en- of azijn moet worden toegevoegd naar uw smaak. Tomaten of een tomatensalade smaakt hierbij uitstekend.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur: J.J.M.H Drehmanns
Hoofdredakteuren: B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling: telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Bij weigering loopt uitkering gevaar

Jongeren zonder baan in maart aan de slag


Staatssecretaris De Boer

Van onze parlementaire redactie

HILVERSUM – Het plan, dat minister Van der Louw (CRM) twee maanden geleden lanceerde om werkloze jongeren maatschappelijk nuttig werk te laten verrichten, zal in maart voltooid zijn. Staatssecretaris Hans de Boer (CRM, onder meer belast met het coördineren van jeugdzaken) zei dit dit weekend voor de Vara-radio.

Momenteel zijn ambtenaren van CRM en sociale zaken bezig met het uitwerken van het „beleidsplan gemeenschapstaken voor werkloze jongeren”. In januari zal het plan aan werkgevers- en werknemersorganisaties worden voorgelegd. Bij het overleg zullen ook de organisaties van werkende jongeren worden betrokken. In maart moet dan een „afgerond geheel” op tafel liggen, aldus De Boer.
Het plan is bedoeld voor 18- tot 23-jarige jongeren zonder werk. Door een uitbreiding van de definitie van de „passende arbeid” moet het mogelijk gemaakt worden dat zij tijdelijk werk krijgen. De banen zullen onder meer gezocht worden bij verpleeg- en bejaardentehuizen, voor onderhoud van natuurmonumenten, en in de sfeer van sociaal-cultureel werk.

Stopgezet

Wanneer jongeren weigeren zo'n tijdelijke baan te aanvaarden loopt hun uitkering gevaar. Zij zouden immers passende arbeid weigeren, waarmee in het algemeen de uitkering wordt stopgezet. Dit betekent wel dat het werk, dat een jongere krijgt aangeboden min of meer in de lijn van de genoten opleiding moet zijn.

Volgens de staatssecretaris kan er voor het verrichten van achterstallig onderhoud aan natuurmonumenten binnen vijf jaar voor 9000 mensen werk worden gevonden. Hiervan zijn ongeveer 5000 banen blijvend. CRM heeft bij Den Uyl (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) een claim van 7000 banen, waaronder 1000 banen voor natuuronderhoud, ingediend in het kader van het banenplan.

Geen bijdrage

De Boer doelde verder mee dat twee plannen van de vorige staatssecretaris Wallis de Vries (VVD) zijn geschrapt. Er zal geen eigen bijdrage van drie gulden per uur worden ingesteld voor het maatschappelijk werk. Bovendien zal worden afgezien van het heffen van contributie van 16 jaar en ouder voor het bibliotheekwerk.



Een vrachtauto met defecte remmen zorgde zaterdag in het Franse stadje Roussillon voor een ware ramp. Met een enorme vaart stormde de onhandelbaar geworden wegreus de hoodstraat van het stadje binnen. Pas nadat acht personenwagens totaal vernield waren kwam de vrachtauto tot stilstand. Trieste balans van dit ongeval: zes doden en vijftien gewonden.

Onenigheid over geld kost leven

Van onze correspondent

TRECHT – De 37-jarige C.V. heeft tegenover de Utrechtse politie bekend zaterdagmorgen vroeg de Utrechter Adri de Rijk (32) met een dubbelloopsjachtgeweer te hebben doodgeschoten. Op een afstand van anderhalve meter loste V. een schot hagel op de borst van De Rijk, die op en bank zat in de woonkamer van een derde betrokkene, A.M. (28). uzie over een schuld van 65 gulden is volgens de recherche de oorzaak an de doodslag geweest.

De politie heeft bovendien de Utrechter J.D. (35) aangehouden. Hij wordt verdacht van uitlokking an de schietpartij. Een 14-jarige ongen die ook bij het conflict was etrokken is zondag wegens het geinge aandeel in het misdrijf weer rijgelaten.
De Utrechtse politie zei zondagavond dat alle betrokkenen bij de uzie zich bezighielden met zenden p de 27-MC-band en dat onderlinge esprekken via de „bakkies” er mee toe hebben bijgedragen dat de nenigheid over het geld zo hoog is opgelopen.

anleiding van het conflict was en handeltje goederen dat D. voor 65 gulden aan A.M. had verkocht.

A.M. betaalde naar de zin van D. niet snel genoeg. Per telefoon had D. zaterdagmorgen bij M. aangekondigd dat hij de restantschuld van 65 gulden (voor een 27-MC-zender) „even kwam halen”.

Omdat M. zich nogal bedreigd voelde riep hij de hulp in van Adri de Rijk. Wat er precies in de woning is gebeurd onderzoekt de recherche nog. Wel staat vast dat V. ook nog heeft gedreigd M. neer te schieten.

Recordprijs voor wijn

WIESBADEN – Een fles „Johannisberger”-Rheingauwijn uit 1648 heeft zaterdag op een veiling in Wiesbaden de „wereldrecordprijs” van 17.000 mark opgebracht. De wijn was gebotteld ter viering van het einde van de dertigjarige oorlog.
Een tweede fles uit dezelfde tijd bracht 15.000 mark op. Het vorige record voor witte wijn was in november gevestigd in Mainz, toen voor een Reisling uit het Rijnland uit 1911 elfduizend mark was betaald.

Wie de eigenares van de flessen zijn geworden is niet bekendgemaakt. Zij kwamen uit een oude wijnhandel in Wiesbaden, die zijn „flessenwijnmuseum” opheft...

Parachutisten komen om

EARL HARBOR - Bij Pearl Harbour op Hawaï is zaterdagavond en vliegtuigje met een stuntgroep arachutespringen in zee gestort, kennelijk als gevolg van motorech. Een parachutist heeft zich kennelijk met zijn scherm weten te edden. Volgens de jongste opgave an de marine kwamen zeker zes van de in totaal dertien inzittenden van het tweemotorige toestel om. Naar de anderen werd nog gezocht.

De groep 'Jump Hawaï' zou een sprong vanaf ongeveer 600 meter maken boven het stadion Aloha in Honoloeloe.

Libië ontkent Reagan te willen vermoorden

BEIROET – Libië heeft gisteren tegengesproken dat het scherpschutters naar Amerika heeft gestuurd om president Reagan uit de weg te ruimen. Berichten van die strekking, verklaarde het, ontspruiten aan de, fantasieënfabriek van de CIA”. President Reagan verklaarde dat het bericht, ernstig genomen diende te worden.

Het Amerikaanse weekblad „Newsweek” schreef zaterdag dat een voormalige Libanese terrorist tegenover functionarissen van de Amerikaanse geheime dienst heeft verklaard dat hij er zes à acht weken geleden in Libië bij was toen de Libische leider kolonel Moammar Gadaffi opdracht gaf tot de moord op president Reagan en andere hooggeplaatste Amerikaanse functionarissen.
In een commentaar zei Chalifa Azzabi, regeringsvoorlichter in Tripoli, dat de Amerikaanse president om de tuin was geleid door zijn eigen centrale inlichtingendienst.

Fantasie

„Wij weten, de CIA weet en president Reagan zou moeten weten”, aldus Azzabi, „dat het team scherpschutters alleen bestaat in de vruchtbare en corrupte verbeelding van degenen die aan propaganda doen in de fantasieënfabriek van de CIA”.

De Libische leider, kolonel Moammar Gadaffi, heeft het bericht zelf ook tegengesproken in een televisie-interview met ABC in de Verenigde Staten.

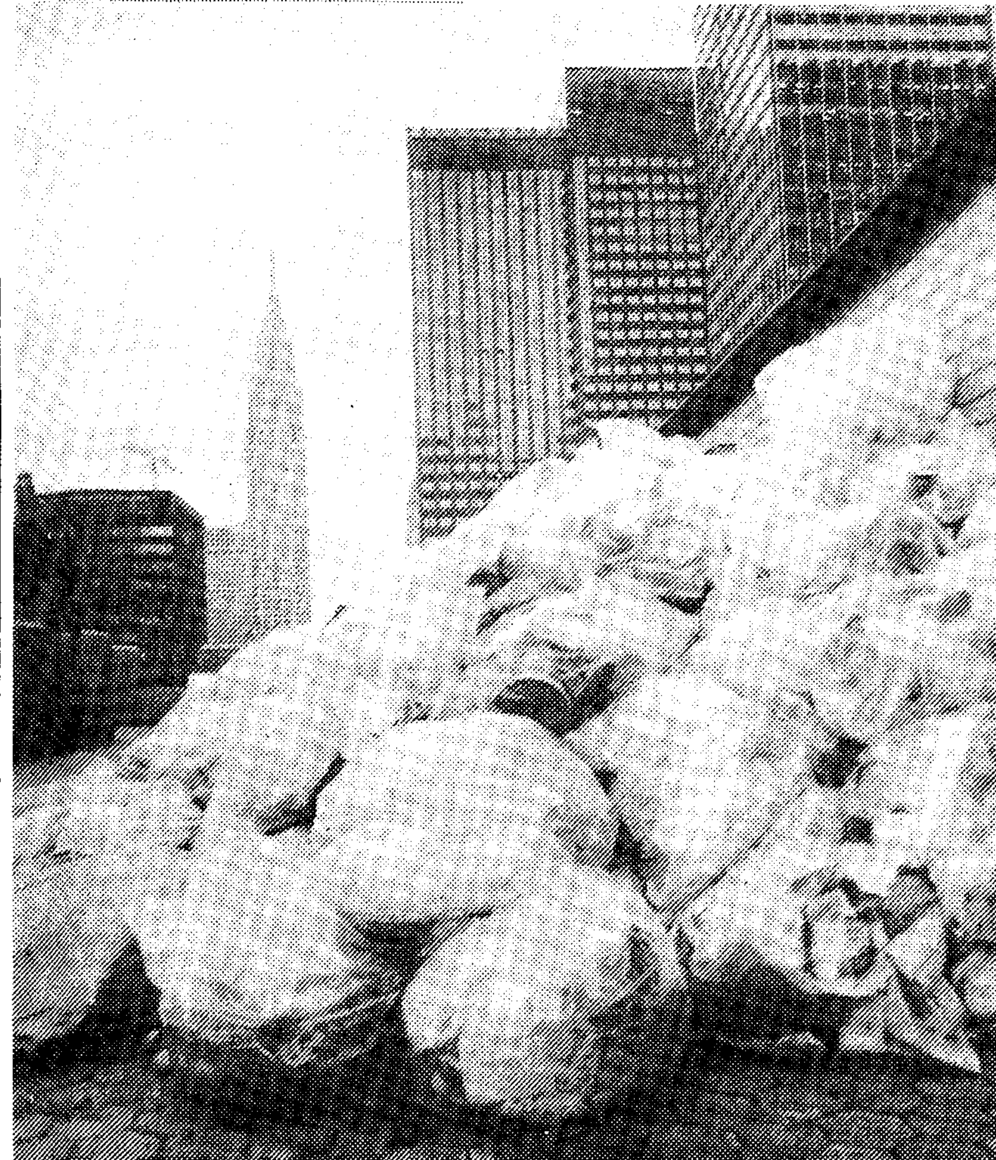
Gadaffi beschuldigde op zijn beurt de Amerikaanse regering ervan dat zij hem wilde vermoorden. Reeds zou zij hem vergiftigd voedsel te eten hebben willen geven.

Het Libische staatshoofd vroeg de Amerikanen het bewijs te leveren dat hij Reagan uit de weg wilde ruimen. Hij verdacht de Soedanese president Nimeiri of Libische studenten in de Verenigde Staten van het verspreiden van het „onware bericht” en hij verklaarde zich bereid een onderzoek in te stellen.

Domkop

Volgens Gadaffi gedraagt president Reagan zich als een „gek, een domkop, een leugenaar, een kind” en is zijn politiek erop gericht de Amerikaanse belangen in Libië de grond in te boren.

In New York staakt sinds enige dagen de particuliere vuilnisophaaldienst. Overal in de stad hoopt het vuil zich op. Zoals op deze foto die genomen is op het dak van het Waldorf Astoriahotel in het centrum van de stad.



Grote politieke beroering in Spanje

Onrust in leger komt naar buiten

(van onze correspondent Gerrit-Jan Hoek)

MADRID - In Spanje is dit weekeinde grote politieke beroering onstaan door publicatie van een tegen de democratie gericht document, ondertekend door honderden kapiteins, luitenants en sergeants. Premier Calvo Sotelo liet zondagmorgen alle ministers naar Madrid komen. De generale staf van het leger verodonneerde de ondertekenaars naar hun kazernes, waar zij preventieve hechtenis kregen opgelegd. Naar verluidt zal een militaire rechter een door de generale staf ingesteld onderzoek leiden.


● Calvo Sotelo

In het manifest leveren de officieren, bijna zonder uitzondering afkomstig uit het militaire district Madrid, felle kritiek op de commentaren en artikelen in de Spaanse pers over de strijdkrachten. Het document verdedigt eveneens de militairen die betrokken zijn geweest bij de mislukte staatsgreep van 23 februari dit jaar.
Hoewel de twee hoofddaders van deze poging tot staatsgreep, luitenant-kolonel Tejero, de luitenant-generaals Milans del Bosch en Armada niet met name genoemd werden, noemen de officieren het onduldbaar dat leden van de strijdkrachten met een briljante en vlekkeloze militaire carrière belastigd en beledigd worden, terwijl de krijgsraad nog een uitspraak over hun daden moet doen. De anti-nationale politisering door de politieke partijen van het thema van Spanjes toetreding tot de NAVO, de voortdurende pogingen om militaire waarden als eer, moed en discipline naar de achtergrond te verwijzen en de verwijdering van de straatnaambordjes met name van militairen van het Fraco-regime vormen eveneens een steen des aanstoots voor de honderd officieren.

Afkeer

Het manifest is echter tevens een regelrechte aanklacht tegen de politieke partijen, de regering en het parlement. De officieren spreken ook hun afkeer uit over de inmenging van politieke partijen in interne militaire thema's als promoties en selectie van het hogere kaderpersoneel.
De criteria die daarbij worden toegepast hebben volgens de rebels officieren niets te maken met zuiver technische of professionele overwegingen. Vandaar dat in het manifest ook geëist wordt dat de strijdkrachten ten aanzien van de organisatie en het interne functioneren moeten beschikken over noodzakelijke zelfstandigheid.

Paniek

Het is overigens de derde keer binnen een week dat elementen van het Spaanse leger van zich doen spreken.
Deze nieuwe golf van onrust binnen het Spaanse leger viel samen met de officiële herdenking gisteren, dat in 1978 in de grondwet de democratische vrijheden werden verankerd.
De tekenen van paniek in politieke kringen houden ook verband met het feit dat koning Juan Carlos momenteel een officieel bezoek brengt aan de Arabische emiraten.

Het moment van publicatie van het manifest blijkt daarom niet toevallig gekozen; omdat juist koning Juan Carlos op 23 februari de staatsgreep tot staan wist te brengen.

Opnieuw duizenden op pad voor vrede

BOEKAREST - HAMBURG - BERN – In verschillende landen in Europa hebben zaterdag honderdduizenden mensen deelgenomen aan vredesdemonstraties. De grootste betoging vond plaats in de Roemeense hoofdstad, waar 300.000 mensen op de been waren. Ook in Zwitserland, Denemarken en verschillende plaatsen in West-Duitsland werden vredesacties gehouden.

De demonstratie in Boekarest vormde het hoogtepunt van een campagne tegen oorlog en kernwapens, die een maand geleden door de Roemeense president Ceaucescu was gelanceerd. De president sprak de betogers zaterdag toe.

Hij riep de volkeren en de regeringen in Europa opnieuw op hun stem te verheffen tegen de wapnwedloop. Hij deed een beroep op de twee supermogendheden hun potentieel aan kernwapens in Europa terug te dringen.

In Bern eisten ongeveer 30.000 deelnemers aan een vredesmanifestatie „onmiddellijke ontwapening op nucleair en conventioneel gebied”. De deelnemers willen dat Zwitserland een actieve vredespolitiek gaat voeren. Verscheidene prekers, onder wie ook parlementsleden, veroordeelden de machtspolitiek van de Verenigde Staten en de Sovjetunie.

In Hamburg protesteerden duizenden mensen tegen de stationering van nieuwe Amerikaanse middellange-afstandswapens in Europa. Volgens de organisatoren van de betoging waren er 50.000 mensen op de been. Volgens de politie waren het er maar 14.000. Ook een twaalftal Westduitse soldaten in uniform nam in Hamburg aan de actie deel.

In Ulm en Heilbron, beide in de Westduitse deelstaat Baden-Württemberg, protesteerden zaterdag tussen de 10.000 en 20.000 mensen tegen de stationering van kernraketten in de Bondsrepubliek.
Ook in Denemarken werd in verschillende plaatsen gedemonstreerd. In Kopenhagen liepen 22.000 mensen mee. In Aarhus gingen 10.000 betogers de straat op en in Aalborg 1000. De betotingen waren gericht tegen zowel Russische als Amerikaanse middellange-afstandsraketten en voor een kernwapenvrije zone in Noord-Europa.

12 mensen dakloos na brand

ROTTERDAM – Als gevolg van een ontploffing in een op de begane grond gevestigde snackbar, is gistermorgenvroeg een pand aan de Witte de Witstraat in Rotterdam totaal uitgebrand. Twaalf personen, die op de drie boven de snackbar gelegen etages woonden, konden het pand op tijd verlaten. Zij werden opgevangen op het politiebureau.

Volgens de politie is nog niet helemaal duidelijk hoe de brand in de snackbar precies is ontstaan. Wel staat vast dat er een serie ontploffingen volgden, nadat de 31-jarige eigenaar A. Tachi rond vier uur de snackbar met een brandende sigaret binnenkwam en het licht aan deed. Men houdt rekening met gaslekkages.
De snackbareigenaar liep als gevolg van de ontploffingen brandwonden in het gelaat op. Hij is opgenomen in een ziekenhuis.

Van Hulten verlaat PPR

DEN HAAG – Oud-staatssecretaris en mede-oprichter van de PPR, mr. M. van Hulten, gaat zijn partij verlaten. Hij is een van de voormannen van de zogeheten Godebald-groep, die ervoor geijverd heeft de PPR tot een meer op het midden gerichte koers te laten varen.

Op het onlangs gehouden congres van de PPR kwam het tot een beslissing over de koers van de partij. Het bestuur had voorgesteld de lijn van de laatste jaren te blijven volgen, dat wil zeggen het streven naar een linkse meerderheid in samenwerking met de kleine linkse partijen PSP en CPN.
De Godebald-groep wil ook die progressieve meerderheid halen, maar juist door zich te richten op de kiezers die nog in het midden verkeren. Op het congres werden de voorstellen van de Godebalders met overweldigende meerderheid verworpen.

NOS-voorzitter Jurgens heeft nog geen beslissing genomen. Hij zei zaterdag voor de VARA-radio slechts „psychisch afscheid” te hebben genomen van de partij.

Familielid Sacharov opgepakt

MOSKOU – Lisa Alekseewa, de schoondochter van Andrei Sacharov, is weer thuis, zo hebben haar vrienden gezegd. Toen ze het Yaroslawsky-station in Moskou wilde binnengaan om vandaar naar Gorki te vertrekken, trokken twee mannen – kennelijk van de geheime politie (KGB) – haar in een zwarte personenauto. Ze brachten haar 25 km buiten Moskou, waar ze haar uit de auto zetten.

Schietpartijen in Rome

Fascisten doden agent uit wraak

ROME – Rechtsextremisten hebben gisteren de dood gewroken van een Italiaanse neo-fascist door ook in Rome een agent dood te schieten. Dat het wraak was werd benadrukt in een anonieme boodschap, volgens welke de uiterst rechtse terreurgroep „gewapende revolutionaire kernen” verantwoordelijk was.

Bij de aanslag, die ook bij een politiecontrole op straat plaatsvond, raakte een andere agent gewond.
De 21-jarige neo-fascist, Allessandro Alibrandi, zoon van een gepensioneerde Romeinse rechter, was zaterdag gestorven na gewond te zijn geraakt in een vuurwisseling met de politie bij zo een controle.
Hij werd vooral gezocht in verband met de aanslag op het station van Bologna, waardoor op 2 augustus van het vorig jaar 85 mensen omkwamen. Alibrandi werd met drie anderen, in kleding van de Italiaanse financiële politie, aangehouden bij een controle.

Getroffen

Toen de auto stopte begonnen de vier te schieten. Twee agenten raakten gewond. Alibrandi werd in de borst getroffen. Zijn drie metgezellen ontkwamen.

Ontkomen

De moord op de agent werd uitgevoerd door twee mannen in een geparkeerde auto. Zij openden het vuur op twee agenten toen dezen het voertuig naderden. De 38-jarige agent Romano Radici werd dodelijk getroffen. Van de aanvallers die wisten te ontkomen werd er een gewond.

Aangeb. betrekkingen

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

BARDAMES v. direct goede cond., inwon. mog. Inl. v.a. 14.00 uur, 045-317032.

Nette BARDAMES, woensdag en zondag vrij, Kouvenderstraat 205, Hoensbroek, tel. 222451, na 20 uur 222748.

Gevr. SLAGERSKNECHT, bekend met het vak. Slagerij L. Huben, Kerkstr. 79, Brunssum, tel. 045-252733.

MADELIEF vraagt jong meisje voor privé-werk, ervaring niet vereist, leuke bijverdienste en 100% discretie verz. Tel. 045-717463.

Enige, leuke ASSISTENTES gevr. voor goedlopend privé-huis. Inwoning mogelijk. Tel. 045-226301.

Gevr. leuke ass. voor privé-club te M'str. Hoge VERDIENSTEN, intern mog., tel. 043-630493.

Nog enkele GASTVROUWEN gevr., zeer hoge verdiensten. Club Denise, Boschstr. 48, Maastricht, tel. 043-50785.

f 400,– à f 500,– netto v. echtparen i.b.v. auto (soc. verz.) Inl. dag. tussen 19 en 20 u. Tel. 045-457078.

Bijverdiensten: Wij vragen MENSEN voor het afsluiten van leesportefeuille-abonnementen. Feyens leesportefeuilles Munstergeleen, tel. 04490-11212.

Leuke MEISJES gevraagd die bereid zijn privé te werken, goede verdiensten en indien nodig gratis inwoning verzekerd. Tel. 04498-53140.

Part-time vr. HULP gevr. voor 's avonds in onze snackbar. Pers. aanmelden Haemers, Or. Nassaustr. 31, Heerlen.

AMATEURGROEPEN gevr. voor optreden 27 dec. '81. Tel. 045-351931.

Gevr. WERKSTER voor 1 morgen in de 2 weken. Tel. 717246, na 18 uur.

Gevr. betrekkingen

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopg. 045-312613. Schillings Interieur. Markt 39 Nieuwenhagen.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verw. Vrijbl. pr.opg., tel. 045-711608, ook na 18 uur.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. f 2500,- met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingle daken, reparatie en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Wim Hermsen Brunssum alle DAKWERKEN, lood- en zinkwerk, tel. 045-251558.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips B.V., Toupsbergstr. 86, Kerkrade, tel. 453818.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- sierpl.werk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Uw dak in goede handen. Bel dan J. Borghans & Zb. DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk. Tel. 045-457961.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating met garantie. Tel. 045-216147.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. Tel. p45-441693.

Man 38 jr. i.b.v. auto zoekt WERK voor enkele uren (dagen). Br. o. nr. HK 459, LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Voor beter STOFFEERWERK, alle rep. en vernieuwingen, gedurende de wintermaanden 10 tot 20% korting op alle werkzaamheden. L. Verstappen, Hoogstr. 159, Nieuwenhagen, tel. 045-311623.

Te koop aangeboden

WEEGSCHALEN – Kasregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

KLEURENTEEVEES nieuw 67 cm vanaf f 1298,–; alle merken voorradig. Hoge inruil vanaf f 50,– per maand zonder aanbetaling, ook gebr. kleurenteevees vanaf f 250,– zwart-wit teevees vanaf f 50,– Radio-TV van Voorst b.v. Ganzeweide 48, Heerlerheide tel. 213879.

Te k. a. Oosthoek ENCYCLOPEDIE 21-delig als nieuw 1 jr. oud, halve prijs, 045-442219.

COMPUTER ZK 81 Sinclair nu f 595,– met voeding en Nederlands boek. Electro Bemelmans, Beeld en Geluids centrum, Wannerstraat 10-12 Heerlerheide.

WEEGSCHALEN, kasregisters, Roltex B.V., winkelmachines, Industriepark De Horsel, Nuth. Tel. 04447-2880.

GASHAARDEN en gevelkachels. Vossen, Kerkplein 45, Heerlen, tel. 717555.

Licht reparatie met spoed dat kan, bel. 045-212330. Electro BEMELMANS afd. licht en krachtinstallatiebedrijf, Wannerstraat 10-12, Heerlerheide. Met mobilofoon service.

Spotgoedk. ENCYCLOPEDIEEN z.g.a.n. Tel. 045-413343 of 043-645938.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. f 2500,- met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Te k. teelaarde, veldbrandstenen, BIELSEN, kinderkoppen, zand, grind, champignonmest, dakpannen, div. bestratingsmat., brandhout en containers te huur etc. Bouwbergstr. 100, Brunssum, tel. 045-251964.

TREINEN Speciaalzaak, Märklin, Fleischmann, Trix, Roco, Rivarossi, Piko, Lima, L.G.B.-tuinspoor, Vollmer, Kibri, Faller, Heljan, Pola, Herpa, Brawa, Conrad, Sommerfeldt, Preiser, Merten, Wiking, Busch, Herkat, Seuthe, Peco, Mosmmer enz. Onderdelen, reparatie, inruil. Deskundige voorlichting, lage prijzen. Kerkplein 15, Schin op Geul (100 mtr. vanaf station). Tel. 04459-1261.

RIJWIELEN vanaf f 179,–; 3-versn. f 249,–; crossfietsen f 259,–; kinderfietsen f 109,–; Rijwiel Cash & Carry Akerstr. 182, H'broek. Donderdag koopavond, tel. 045-217687.

Zeer mooie Oosterse en Perz. TAPIJTEN in vele dessins, kleuren en maten tegen spotprijzen te koop. Tel. 04405-2213, (geen winkel).

Spectrum ENCYCLOPEDIE nieuwprijs f 3200,– voor f 1600,– Tel. 045-454628.

Van particulier te k. 21-delige OOSTHOEK, 1 jaar oud, halve prijs. Te bevr. 045-442219.

KLEERKASTEN 1-2-3-4-deurs. Tienerkamers, ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412m

Eiken BUIKLADEKASTEN, v.a. f 250,-; kleurentelevisie f 60,- per mnd.; wasautom., v.a. f 595,-. Haas, Rijksweg-Noord 4, Geleen, tel. 43394.

Te k. SHOWROOMKEUKENS, keukendelen en apparaten. RV Handelsmij, Daelderweg 16, Nuth (industrieterrein). Tel. 04447-2602.

Rib- en SPIJKERBROEKEN te k., vanaf f 15,-. Wilgenstr. 7, Passart - Heerlen-Noord.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

KLEUREN-TV'S, grote sort. Philips grootb. v.a. f 295,-. Alle toest. pr. spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 of 317662.

Kamerverhuurders of mensen met weinig geld, ons magazijn staat weer vol met allerlei INRUILMEUBELS. Bankstellen, eiken en moderne kasten, diverse eiken eetkamers, slaapkamers, stoelen en tafels. Nu met de opruiming bankstellen va. f 350,-; eiken eetkamers nu f 500,-; eiken kasten 2.50 m breed nu va. f 850,-. Kom kijken, er is altijd wat voor u bij. C.C. Kleba te Brunssum. Meubelbeurs te Hoensbroek.

Te k. dames- en HERENSPORTFIETS m. versn., z.g.a.n. Provincialeweg-Zuid 143, Oirsbeek.

Te k. GASHAARD, huisjesmodel, m. kolenvuur, als nieuw. Provincialeweg-Zuid 143, Oirsbeek.

Te k. z.g.a.n. BANDRECORDER Philips en geluidsfilmprojector met camera en scherm. Koopje. Provincialeweg-Zuid 143, Oirsbeek.

Weer ontvangen een grote partij grenen TIENERKAMERS, nu f 595,-; een groot bed en 2-drs. kleerkast, leuk nachtkastje, wandsecretaire. Ook leverbaar met kajuitbed. C.C. Kleba, Brunssum, tel. 252739. Meubelbeurs te Hoensbroek, tel. 222870.

ZONNEHEMEL met 10 lampen, z.g.a.n., Piusstr. 5, Terwinselen. 's Maandags tussen 5-7 uur. Vrijdags tussen 5-7 uur. Zaterdags 4-7 uur.

OMAFIETS, dames- en herenfiets met en zonder versnelling, tel. 045-257371.

Te k. ANTRACIETKOLEN en kolenkachels, vulhaarden enz. Vanaf f 125,-, Kerkraderweg 224, t.o. Tennishal Kaldeborn, Molenberg-Heerlen, 045-419192.

Servische SPARREN (edeldennen) met kluit te k. van 1½ tot 3½ mtr., ook voor wederverkopers. Tuincentrum van der Mark, Kakertsweg 133, Schaesberg, 045-318291.

KOLEN, div. soorten, bricets en futurex, voor allesbranders en open haarden, antraciet: parel en nootjes, 2, 3 en 4. Wordt thuis bezorgd per 100 kg. Tel. 045-216243.

Te k. weg. overcompl. prachtig leren BANKSTEL enkele Perzische tapijten, alles nog geen 2 mnd. oud, tel. 04490-25443.

Te k. BRUIDSJURK met toebeh., mt. 38-40. Te bevr. na 17 uur, tel. 045-717397.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen 4-zijdig geschaafd, 2e keus, 13x75 mm, van f 1,90 per m voor f 1,15 per m. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Te k. weg. dringende omstandigheden

Friesche antieke stoeltjesklok

en Perzisch tapijt plm. 180 x 240, t.e.a.b. Afspr. tel. 043-12491 na 19 uur.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Cryptomeriaschroten 13x75 (wm 10x60) van f 1,30 per m voor f 0,95 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen schroten 13x75 (wm 10-x60), van f 1,10 per m voor f 0,85 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Pitch pineschroten 16x75 (wm 14x60) van f 2,- per m voor f 1,45 per meter. Hout- en materialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen saunaprofiel 22x100 van f 3,35 per m voor f 2,95 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen schroten 9½x75 (wm 7x60), van f 0,95 per m voor f 0,65 per m. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Vuren schroten 13x75 (wm 10x60) van f 1,15 per m voor f 0,65 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Vuren schroten 16x75 (wm 14x60) van f 1,25 per m voor f 0,85 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Cryptomeriaschroten 16x100 (wm 14-x85), van f 2,25 per m voor f 1,65 per m. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Parana pineschroten 16x100 (wm 14-x85) van f 2,25 per m voor f 1,85 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Eiken schroten 16x100 (wm 14x85), voor f 6,80 per meter. Div. lengten. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Merantie rabat (wm 19x135) voor f 8,75 per meter. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Red cedar / Red wood schroten, 16-x100 (wm 14x85), van f 4,55 per meter voor f 3,55 per meter. Diverse lengten uit voorraad. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Merbau rabat (wm 19x135), voor f 11,40 per metr. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

iBijzondere DECEMBERACTIE. Houtwolcementplaten 200x50 cm voor f 7,75 per plaat. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Rigithermplaat met isolatie 3 cm dik, 210x60 cm. Verbeterd ook de warmte-isolatie van muren en plafonds. Prijs f 17,90 per plaat. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Showroomdeuren. Voordeuren met 10%, 20% en 30% korting. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Rigips plafondplaat 1 cm dik 260x60 cm. Ter verbetering van brandwerendheid, vochtregulatie en geluidsisolatie. Prijs per plaat f 10,75. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen parket voor f 32,80 per bak van 1.38 m². Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Mahonie binnendeuren, ongelakt v.a. f 76,-. Nog enkele maten voorradig. Gelakt v.a. f 79,-. Tevens alle andere fineersoorten o.a. eiken, limba. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. p4402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Openhaardhout, f 7,50 per zak. Bij afname van 10 zakken, f 6,75 per zak. Aanmaakhout, f 2,50 per zak. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Eiken parket voor f 37,20 per pak van 1.38 m². Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV. Beek, tel. 04402-4725.

Te k. KERSTBOMEN van 1 tot 3 mtr. Tel. 04494-52722 of 42092.

Te k. electr. GITAAR met snoer en hoes. Prijs f 300,–, Leenheerstraat 137, Brunssum.

Te k. 3-motorige SNELBOOT PT 109, bouwpakket 1,20-33-67 nog niet aan gewerkt. Met compl. afstandsbed., Koopje, tel. 04454-4294.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. Prima spelend met garantie o.a.: Philips, Blaupunkt, Tiptronic, Grundig, Nord-Mende, reeds va. f 295,–, zw./wit va. f 75,–. Radio-TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

IMPORT uit Engeland; antieke voorzet open haarden vanaf f 190.– Q&Q Expl. Mij Bergseweg Voerendaal tel. 04446-3684.

ORGEL: Viscount orgel met roldeksel, orgelbank hoofdtelefoon en 7 muziekboeken. Tijdelijk van f 2945,– voor f 2595,– Muziekhuis Willy Dera Baanstr. 93, Schaesberg, tel. 045-310291, Zonstr. 79, Kerkrade, tel. 045-452837.

Te k. moderne FAUTEUIL, licht eiken leer bekl. Steengang 55, Schaesberg.

Te k. bruine Manou KINDERWAGEN met dekbed, Steengang 55, Schaesberg.

Te k. BOUWGROND voor enkele huizen te Ubach o. Worms. Te bevr. tel. 045-317286.

Te k. PIANOACCORDEON 120b. f 375,–; gitaar f 95,–; parkietkooi met stand. f 15,–; bijzetgaskachel f 45,–; stal. aanr.blad f 35,–; kinderwagen f 35,–; kinderbed f 35,–; kinderbox f 35,–; kinderfiets f 25,–; renfiets f 75,–; autoped f 15,–; rolsch. f 15,–; brommerhelm f 15,–. Tel. 045-411768.

Te k. 4 AUTOBANDEN 640-13 als nieuw! Aquarium m. 20 vissen Tel. 045-420932.

OPENHAARDHOUT, 1e kwal., prijs per echte m³ (1.3 r.m.), bez. f 100,-, afgeh. f 90,-. Tel. 04446-1687.

Te k. TV, Philips, goed spelend, f 250,-, weg. vertrek bej.huis. Tel. 724977.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf f 295,-; zwart/wit vanaf f 75,-. Radio/TV Frank BV., Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Te k. SCHILDERIJ, Indonesisch landschap met handuitgestoken lijst, afm. 90x150, f 85,-. Tel. 045-721759.

Te k. GARAGEPOORT 2.50x2.50, met loopdeur, pr. f 375,-. Weienweg 181, Treebeek, tel. 045-221439.

GITAARLESSEN (klassiek-populair). Tel. 045-255859.

Beveilig uw huis BUITEN-OM met onze nieuwe apparatuur! Bisscheroux Heerlen, tel. 045-413018.

VELDBRANDSTENEN en Brabantse kachel. Franco thuis. Tel. 045-722028.

Te k. weg. plaatsgebr. crème SLAAPKAMER, lits-jumeaux, 6-drs.-linnenkast, toilett. en 2 nachtkastjes. Vijgenweg 4, Heerlen.

Te k. lange nieuwe zwarte Persianer BONTJAS, sportief model, maat 42. Tel. 045-416118.

Te k. Fleischmann ELECTRO-TREIN HO, geh. compl. Ganzeweide 183, Heerlen.

Te k. polyester BOOT, 4.50 m met trailer, 8 pk buitenboordmotor en anker en 2 zwemvesten, pr. f 1500,-. Tel. 045-222830, na 17 uur.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Wegens verhuizing overcompleet ANTIEK, omaspullen o.a. muurlampjes. Caumerweg 45, Heerlerbaan, tel. 422171.

Te k. DOKA-UITRUSTING. Tel. 045-320926 na 17 uur.

Te k. portable ORGEL met ingeb. versterker, ritmic, etc., vr.pr. f 1000,-. Tel. 045-451926, na 18.30 uur.

Roestvrijstalen AANRECHT met spoelbak, pianokrukje; dameskunstschaatsen met schoenen, mt. 8. Tel. 045-715949.

Nostalgie en besparing

energie

gaan samen in onze

allesbranders

14 modellen v.a. f 695 „De kachelsmid sinds 1925". Vossen, Glaspaleis, Kerkplein 45, tel. 717555, Heerlen.

Wandmeubels

bankstellen, eethoeken. In eiken en modern. Grote voorraad. Inruil mogelijk. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

ZONNEHEMELS nu met 20% korting, v.a. f 1250,-, Habro, 04407-1554.

Te k.a. elektr. ORGEL met bank, lamp en hoofdtelefoon, merk: Elgam, model mistral 200 S, serie nr. 03643. 1½ maand oud. Pr.n.o.t k. Nw.pr. f 2400,–, tel. 04494-52674.

Bijzondere DECEMBERACTIE. Grenen rabat 16x150 (WM 14x135) van 2,75 p/m voor f 1,95 per m. Hout- en plaatmaterialenhandel Peperkamp BV., Beek, tel. 04402-4725.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

Te k. gevr. gebr. DIEPVRIEZERS ook defect, tel. 04409-2804.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIE Spectrum of La Rousse. Tel. 04406-12875.

GOUD te koop gevraagd ringen, armbanden, munten enz. tegen hoogste prijs en contante betaling. Gebr. van Verseveld, Elisabethstr. 38, Geleen. 04494-43754 en Saroleastr. 80a, Heerlen, 045-714666.

Te koop gevraagd KOLENKACHELS en haarden tel. 045-419192.

AUTOSTOELTJE te k. gevr. Piusstr. 5, Terwinselen. 's Maandags 5-7 uur. Zaterdags 4-7 uur, vrijdags 5-7 uur.

GOUD, zilver, briljanten, munten, tegen hoge prijzen en contante betaling, tel. 04490-21472.

Te k. gevr. ROODKOPER, tev. alle andere non ferro met. Tudderenderweg 281, Sittard, tel. 04490-12283.

Te k. gevr. CIRKELZAAGTAFEL zonder krachtstroom. Tel. 04446-3918.

GOUD, goud!!! Firma Simunt, Sittard, gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten, correcte behandeling. Contant geld. Misbroekstr. 2, Sittard, fa. Simunt, achter Albert Heyn, tel. 04490-21965.

VEILIGHEID

afzetband rood-wit
afbakeningspionnen
werkschoenen,
-laarzen en
handschoenen
stofbrillen
veiligheidsbrillen
lasbrillen
vesten
stootpetten
regenkleding
doorwerkkleding
isolerende kleding

van dooren bv

In de Cramer 17, Heerlen, 045-711778

Te huur aangeboden

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs, tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 045-720202.

Te h. per uur, per dag, per week. Dassen AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardetrailers en kippers, tevens hondenwagens en auto-ambulances. Stationsstr. 6, Kerkrade. Tel. 045-455088.

KAMER te huur in gezellig pension. Tel. 04406-12875.

Hoeve de Carisborg, Passartweg 36, Heerlen, heeft nog PAARDEBOXEN te h., f 150,- per maand. Inl. 045-221222, na 18 uur 045-221053. Te bevr. dhr. Ariens.

Nieuwenhagen gem. KAMERS, gez. keuken, wc.'s, douches, wasmach., etc. Tel. 045-315191 of 311807.

KAMERS te huur te Nieuwenhagen, m. gez. gebr. bad, keuk., wc en wasmachine, Hoogstr. 17, tel. 045-316646.

Te HUUR Limbricht, woonhuis met garage en c.v. Ind.: woonk. met keuken, 3 slaapk. en berging. Huurprijs op aanvraag. Inl. tijdens kantooruren (9.00-12.30 u. en 13.30-17.30 u). De Bruijn Assur. en Bem. in O.G. Geleen BV, Nachtegaalstr. 91, Geleen. Tel. 04494-40955.

Te huur BRUNSSUM rustig gelegen vrijst. woonhuis m. c.v. en tuin. Ind. o.a.: woonk. m. open keuken (eiken), 48 m²; ruime hal, 3 ruime slaapk. m. muurkasten, gr. badk. m. ligbad, grote kelder en zolder, te ber. via vliezotrap. Huurpr. f 1213,- per maand. Te bevr. tel. 045-252109. Eventueel koop ook mogelijk.

Te h. a. gemeub. ZIT-/SLAAPKAMER en keuken. Tel. 720350, te Brunssum.

KAMERS te h. Kerkrade. Tel. 045-418308.

Gemeubileerde KAMER te huur, tel. 045-458329.

Gemeub. APPARTEMENT, bovenverd., keuk., slaapk. en woonk., douche en w.c. afgesl. ruimte. Br.o.nr. KE 280, L.D. 6461 ED Kerkrade.

Gemeubileerde KAMERS te huur. Tel. 045-459127.

Te KERKRADE/Bleijerheide te huur, zeer nette rustige etagewoning, gesch. v. ouder echtp. of alleenst. Huurpr. f 782,- incl. stook-/servicekosten. Inl. 04494-48180 tot 17 uur.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met eigen k., wc + dc. Schaesberg Teo 045-458077.

Te h. centr. Hrl. gest/gem. APPARTEMENT per 15-12-1981, woonk., slaapk., keuken, badk. f 695,– incl. g.w.l. Tel. 711617.

Te huur gem. en ongem. KAMERS met gebr. van w.c., douche en keuken incl. licht, water, gas en c.v. f 100,– per week, boven cafépand te Nuth, tel. 04447-1461.

Valkenburg te huur APPARTEMENT: grote woon-slpk., aparte ruime keuken, w.c. en douche, prijs f 630,– p.m. all-in. Tel. 04406-12852.

3 studentes zoeken 4e STUDENT(E) voor samenwonen in ruim bovenhuis. Tel. 045-725290.

KAMERS te h. gemeub. keuken, douche, w.c. Pappersjans 40 Heerlen.

Te h. gemeub. KAMER. Kruisstr. 75, Heerlen, tel. 714330.

Te huur KAMER met c.v., wc., douche en keuken. Onze Lieve Vrouwestraat 147, tel. 045-453258.

KAMERS te huur. Tel. 045-721658.

Te k. of te h. in **MAASTRICHT** ruim woonh. met c.v., gr. tuin en gar., badk. m. ligb., 3 slaapk. Per 1-1-'82. Inl. tel. 043-50015 tussen 9.30 en 11.30 uur.

Te huur aangeboden

Te huur **BRUNSSUM** klein gem. appartement voor 2 pers., kamer/keuken, douche, toilet, c.v., eigen ingang. Tel. 045-310589.

KAMER te h., 16 m², gez. keuken, douche en wc. Baron v. Hövellplein 20, Hoensbroek, tel. 045-211223.

HEERLERHEIDE, woonkamer, slaapkamer, kitchenette, douche en toilet, huur f 575,- per maand all-in. Inl. 045-223120.

APPARTEMENT te h., mooie woning voor 2 pers., gemeub., zit-/slaapkamer, keuken, bad, wc., enz., f 595,- per maand. Tel. 045-412035.

BENEDEN-ZIT-/SLAAPKAMER te h., eigen keuken, douche en wc., met c.v., geen kinderen. Te bevr. Pricksteenweg 21, Kerkrade-Bleijerheide, van 13.30 tot 15.30 uur.

BOVENWONING te h., woonk., keuken met c.v., badk., wc., met c.v. Pricksteenweg 21, Kerkrade-Bleijerheide. Te bevr. van 13.30 tot 15.30 uur.

Te huur gevraagd

Nette all.st. MAN zoekt (half)vr.st. won. te huur. 045-721397.

Onroerend goed

In deze tijd eventjes uw huis zelf verkopen? Vergeet het maar! Bel daarom voor deskundige begeleiding. Makelaardij **PETERS & PARTNERS BV**, Agnes Printhagenstraat 36, Geleen. Tel. 04494-48191.

Nieuwenhagen

Ruim woonhuis (ca. 5 j. oud). Zeer grote woonkamer, keuken, 5 slk. Nieuwe c.v., tuin. Pr. f 88.000 k.k.

Hoensbroek

Dubbel woonhuis ook te gebruiken als woon/winkelpand. Pr. f 106.000 k.k.

Simpelveld

Zeer goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met grote garage en tuin. Woonkamer met open haard, eiken keuken, 4 slk. en badkamer. Pr. f 150.000 k.k.

Rimburg

Halfvrijst. woonhuis met tuin, garage, sauna en zwembad, woonkamer, 3 sl.kamers en badkamer. Pr. f 150.000 k.k.

Inl. Troost Assurantiën, Akerstr. 99, Heerlen.

Onze deskundige, beëdigde taxateurs voeren desgewenst vandaag nog uw taxatie-opdracht uit! Makelaardij PETERS & PARTNERS B.V., Agnes Printhagenstr. 36, Geleen, tel. 04494-48191.

Te k. te BRUNSSUM, Vogelwikke 20, eengez.won. m. CV, m. gar., voor- en achtertuin, bj. '73, open keuken, 4 slpk., douche. Pr.n.o.t.k. M.O.R.

HUIS m. grote tuin. Kastanjelaan 100, Hoensbroek, vr.pr. f 78.000,-. Te bevr. Amstenraderweg 50.

Eygelshoven. Tussengelegen woonhuis met tuin. Ind.: b.g. gang, toilet, woonkamer met open keuken, bijkeuken. Verdieping: badkamer met ligbad, 3 slaapkamers, kelder, c.v. Vraagprijs f 89.000,- k.k. LIVAC, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Elsloo. Keurig onderhouden, rustig gelegen woonhuis met garage en geheel besloten tuin. Ind. b.g.: hal, toilet, woonkamer, geïnstall. eetkeuken. Verdieping: 3 ruime slaapkamers en een badkamer met ligbad, vw. en toilet, zolder, c.v. (Hypotheekaanbieding BLG f 78.000,-, 9,5%, 22 jr. vast). Vraagprijs f 128.000,- k.k. LIVAC, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Nieuwenhagen. Tussengelegen grotendeels gerenoveerd woonhuis (c.v.) met tuin. Ind. b.g.: hal, toilet, douche, kelder, grote L-vormige woonkamer met open haard, geïnstall. eetkeuken, berging. Verdieping: 3 ruime slaapkamers, zolderverdieping: 3 kleinere kamers. Prijs f 88.000,- k.k. LIVAC, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. hoekwoning geh. gerenov., eiken aanb.keuken, w.c., douche met vaste wastafel, kamer met mooi metselwerk, 3 slpk., zolder, kelder en c.v., gar. en tuin. Pr. n.o.t.k. Te bevr. Reestraat 44 HEKSENBERG na 17 uur.

Te k. gevr. BOUWTERREIN voor enkele woningen. Br. HK 455 aan LD PoB 3100, 6401 DP Hrl.

WOONHUIS te k. met c.v. Ind.: keuken, ruime woonk., 3 slp.k., badk., gr. keld. in z.g.st. Prijs n.o.t.k. vrij te aanv. Te bevr. Hommerterweg 129, Hoensbroek, tel. 045-213183.

BRUNSSUM, halfvrijst. ouder woonhuis m. gr. tuin. Ind.: gang, kelder, woonk., keuken, badk., 3 slaapk., zolder, geh. voorz. van c.v. Vr.pr. f 96.000,-. Inl. Keulen, Hoensbroek, tel. 045-214045.

Te k. te HEERLEN aan de Willemstraat winkel/woonhuis, oppervl. winkel ca. 16 m². Ind. part.: winkelruimte, 2 kamers, achterplaats, verd.: 3 kamers, badk., zolder, 4 mansardekamers en zolderruimte. Verder is er een grote kelderruimte. Prijs f 150.000,- k.k. Inl. J.W. Offermans Makelaardij o.g. BV., Scharnerweg 104 te Maastricht, te'. 043-624200.

Te k. gevr. HUISJE, ± f 55.000,- in omg. Heerlen - Kerkrade - Vaals. Tel. 045-417481.

Te k. gemeente NIEUWENHAGEN, perceel bouwgrond, pr. f 85.000,- k.k. Te bevr. adv.buro Janssen, Hereweg 73, Nieuwenhagen, tel. 045-316161.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gevelreiniging B.V. Edisonstr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154, b.g.g. 312709.

Wij leveren franco thuis: hout- en BOUWMATERIALEN met deskundige verwerkingsadvies, zoals piketpaaltjes, uitzetplanken, bouwfolie, bouwstaalmaten, betonblokken, metselstenen, systeemvloeren, lateien, bladlood, spouw- en kozijnankers, kalk, cement, gips, deurkozijnen, balkhout, geïsoleerde dakelementen, dakpannen, dakramen, asfalt, rubberroid, bitumen leislag, open haarden, schrootjes en aanbouwkeukens. Muyrers en Wijnen, Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, tel. 045-441800.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten, direct uit voorraad tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

OPEN HAARDEN, houtkachels, groot assortiment, concurrerende prijzen. Open haarden compleet, vanaf f 275,–, briketten 25 kg f 11,–. Van Hees B.V., Buizerdweg 6, Ubach over Worms, tel. 045-310511.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij vanaf f 9,– per m2. Frepa C.V., Hogeweg 10 Voerendaal tel. 04446-2294.

Dieren

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren m. stamb. en ingeënt. Poedelkennel V. Klein-Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleijerheide, tel. 045-453264.

Te k. zilvergrijze TOYPOEDELTJES en dwergpoedeltjes, reutjes, Pelikaanstr. 9, Heksenberg-Heerlen.

Abrikot DWERGPOEDELTJES te k. met stamboom, kunnen de week voor Kerstmis weg. Tel. 04450-2223.

Te k. DWERGPOEDELTJES div. kleuren. Kennel Oos Heim, Langstr. 50, Schimmert, tel. 04404-1527.

Zeer kleine PEKINGEESJES te k. met papieren. Overbroekerstr. 72, Hoensbroek.

YORKSHIRETERRIERTJES, dw. tekkeltjes, korth. Eng. fokjes, Kennel van Manolito, tel. 04459-1237 Walem 11A Schin op Geul.

HONDEHOKKEN, konijne/pluimveehokken vanaf f 195,–. Bez. Houtbouwshow. Ubachs Kerkrade Vink 39 tel. 045-460252.

Te k. jonge PARELHOENDERS. Tel. 045-210104.

Echt f 255,– per maand

Gratis brochure met heel veel informatie over garantieappartementen aan de Diepstraat in Echt welke maar f 255,– per maand kosten bij: Mulleners Vastgoed 04497-1763.

Te koop te **HEERLEN** aan de Kruisstraat: winkel-woonhuis. Oppervlakte winkel ca. 100 m2. Koopprijs n.o.t.k. Aanvaarding direkt. Inl. J.W. Offermans mak. o.g. b.v., Scharnerweg 104 te Maastricht, tel. 043-624200.

Te koop te **NIEUWENHAGEN** aan de Hoogsstraat: winkel-woonhuis. Oppervlakte winkel ca. 50 m2. Vraagprijs f 180.000,– k.k. Aanvaarding in overleg. Inl. J.W. Offermans mak. o.g. b.v. Scharnerweg 104 te Maastricht, tel. 043-624200.

Te huur aan de Nobelstraat te **HEERLEN** winkel-woonhuis. Oppervlakte winkelruimte ca. 34 m2. Huurprijs f 21.000,– per jaar. Aanvaarding in overleg. Inl. J.W. Offermans mak. o.g. b.v., Scharnerweg 104 te Maastricht, tel. 043-624200.

Te koop te **HEERLEN** aan de Benzenraderweg winkelwoonhuis. Prijs f 190.000,– k.k. Aanvaarding direkt. Inl. J.W. Offermans mak. o.g. b.v. Scharnerweg 104 te Maastricht, tel. 043-624200.

Te koop te **SCHAESBERG** aan de Streeperstraat, winkelpand met kantoorruimte. Oppervlakte winkel ca. 60 m2. Aanvaarding direkt. Prijs n.o.t.k. Inl. J.W. Offermans mak. o.g. b.v. Scharnerweg 104 te Maastricht, tel. 043-624200.

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

Auto's en motoren

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Wij betalen 50 à 200 gld. voor uw oude AUTO. Bel 04446-1399. Tev. grat. afh.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto', oude metalen, koper enz. Autosl./takelbedrijf Joep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-W. 045-411480.

AUTORUIT stuk, dag en nacht mobiele service, Interautoglas Sittard 04490-11235.

Alle gebr. onderd. v. ALFA ROMEO, Opel, Ford, Haefland 20 (ind. terr.) Brunssum, tel. 045-254482. Gevr. auto's m. schade v.a. '75.

Met spoed betere AUTO'S te koop gevraagd. Direct contant geld, 045-456963.

Te k. MERCEDES 200 D bwj. '79, Mercedes 200 D bwj. '80, Knops-Slangen, Heiberg 42, Amstenrade.

WA.- en ALL RISKS, honderden guldens goedkoper! Bel 045-317982, ook financ.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654, b.g.g. 723487.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, wij geven vanaf f 25,- tot f 500,-. Tel. 04446-2963.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, van f 50,- tot f 500,-. Tel. 04446-2819 of 2997.

Te k. nieuw type OPEL Kadett stationcar, 5-drs., LPG, '81; nieuw type Opel Kadett 1300 de Luxe, 3-drs., LPG, '80; Mitsubishi Colt 1400 GLX, automaat, 5-drs., '81; Suzuki jeep hardtop met vele extra's, '81; Alfasud 1.5 super, '80; Ford Taunus stationcar, '79; VW Golf diesel, '79; Peugeot 104 GL, 5-drs., '79; Opel Kadett stationcar, '79; Opel Ascona 1900, '78; Opel Kadett 1200, '76; Toyota Carina de Luxe, '76; Mini Clubman, '75; Toyota Carina, '74. Autoshop Geleen BV, Op de Vey 47-49, Geleen (bij ijsstadion). Inruil, garantie en financieringen.

Ingeruild: BMW 316, '80; BMW 318, '78; BMW 320, '78, '79 en '80; BMW 518, '80; BMW 520, '79 en '80; BMW 525, '78 en '80; BMW 730 aut., '79; Mercedes 300 D, '77; Volvo 264 GLE autom., '78; Peugeot 305 SR, '79, LPG; Peugeot 305 GLS, '78; Ford Capri 1600 L, '78; Ford Taunus 2000 GL, '79. Autobedrijf Kera BV., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. SUZUKI Jeep, bwj. '81, Hekerweg 39, Hulsberg.

FIAT 126 '76 f 2800,–, Fiat 1300 Mirafiori '77 met gas f 3900,–, Mazda 929 coupé, '75 f 2200,–, Mazda 818, '73 f 1900,–, Toyota Celica 1600 ST '74, f 3800,–, Toyota Corolla 30 '75, f 3700,–, Toyota 1000 '73, f 1300,–, Citroën GSX '77, f 3900,–, Opel Kadett S '75, f 4200,–, Ford Escort '75, f 2950,–, Taunus 1600 XL '74, f 1650,–, Renault R6'74 f 1350,–, Skoda '74 f 1250,–, Morris Marina coupe '76, f 1800,–, Austin Allegro '76, f 1750,–, Nieuwstraat 41, Schaesberg (Einde Nieuwstr. linksaf Grindweg). Tel. 045-311078.

Te k. TOYOTA Corolla, bwj. '74, pr. f 300,-, te bevr. Bouwbergstr. 76, Schinveld.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers. In de Cramer 89, Heerlen. Tel. 04446-1807.

Leijenaars-autocentrale biedt te koop aan onder volledige garantie en erkende keuringen. Inruil en leningen mogelijk. Kadett Hatchback 12 N, speciale uitvoering, wit met zwart, 6 maanden oud; Kadett Hatchback 12 N, blauwmet., '80; Kadett sport 12 N, special, geel, '78; Opel Kadett 12 N spec., groen, '76; Kadett special 12 N City, geel, '78; Kadett special 12 N, sign.blauw, '77; Kadett special 12 N coupé, oranje, '78; Kadett 1000, geel, '74, f 3500,-; VW Golf GTI, rood, '79; VW Golf 1100 de luxe, groen, '76; Opel Ascona 16 N de luxe, rood, '78

Opel Manta 19N de luxe, oranje, '76; Opel Manta 19 N de luxe, sign.blauw, '76; Opel Manta 16 N de luxe, geel, '76; BMW 316 met log. getint glas, beige, '78; Honda Civic 1200 de luxe, 3-drs., blauwmet., nov. '79; Mazda 323 de luxe, 3-drs., groen, nov. '78; Toyota Corolla 1200 de luxe, hardtop, coupé, geel, '76; Ford Escort 1300 de luxe, blauwmet., '77; Ford Escort 1300 de luxe, blauwmet., '77; Ford Escort 1300 de luxe, goudmet., '77; VW kleinbus, voor 9-pers.vervoer, oranje, '79; VW gesloten bestel, geel, '76; Ford Granada, 4-drs., 1700 de luxe, wit, '76, f 2900,-; VW Kever 1200, oranje, '74, f 2250,-; Opel Rekord stationcar 1900, geel, '76, f 4900,-. Ridder Hoenstr. 145 t/m 153, Hoensbroek.

Te k. FORD Gia 1600 met LPG, bj. '77, sportwielen, pr. f 4750,-. Elandstr. 2, Heksenberg-Heerlen.

AUDI 80 GL te k. metal. rood. trekh. sunr. dak, radio, magn. wielen, LPG, f 2750,–. Kohlbergsgracht 81, Kerkrade.

Te k. DATSUN Cherry bwj. '76, 3-drs., mooi en zuinige auto, nw. banden en uitl. f 2700,-, tel. 045-456666.

FORD 1600 GL '79, Ford EXSCORT [illegible] L '78, Ford Fiesta L '77, Opel Kadett '79, Datsun Sunny 140 Y '79, Toyota Celica liftback 2000 ST, '78, Volvo 343, DL automaat '76, Peugeot 305 GL, '79, Opel Manta '76, Opel Ascona 1600 L '76, Ford Granada 2300 L '74, Ford 2300 S '77, inruil en financieren. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en zoon, Homhertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

Eindejaarsopruiming: Alle occassions honderden guldens afgeprijsd. Keuze uit meer dan 40 stuks: alle auto's vanaf f 4000,- minimaal 3 maanden volledige garantie (op onderdelen en arbeidsloon). TALBOT-DEALER Rob van Ham Auto's, De Koumen 7, Nieuw industrieterrein te Hoensbroek. Tel. 045-222455, 's zaterdags de gehele dag geopend. Inr. en financ. mog.

Te k. MERCEDES 280 SL, bwjr. nov. '79, metall. groen, veel acces., Stationsstr. 120, Hoensbroek, 045-215876.

Officiële Talbot-dealer Auto Nulland, Nullanderstr. 102, Kerkrade, tel. 045-454545. CITROEN GS spec., '78; Mitsubishi Lancer, '78; Morris Marina, '75; Fiat 1050, '79; Simca 1308 excl., '78; Sunbeam 1300 TC, '75; Simca Fourgenette, '80; Renault 12 TL, '78; Avenger station, '78; Chrysler 1609, '77; Mitsubishi Lancer, '76; Simca 1100 spec., '77; Simca 1100 LE, '77; Simca 1308 GT, '78; Golf L, '75; Sunbeam 1.6 TI Lotus-uitvoering, '80; Peugeot 304, '75; Fiat Ritmo, '75, CL 5 speed, '80.

Te k. van 1e eig. MAZDA 626, 1.6, 4-drs., bwj. 6-6-1980, kl. grijsmet., km.st. 32.000, met radio en cass.rec. Pr. f 12.500,-. Inl. tel. 045-715555 (9 tot 18 uur).

Te k. gevr. AUTO'S v.a. '72 t/m '78, klein defect geen bezw. evt. ook met schade, na 10.00 uur. Tel. 045-721802.

Autobedrijf A.C. MUYRES BV, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916. Fiat-dealer biedt te koop aan: Fiat 127 3-drs. '75; Fiat 1050 127, '77; Fiat 900 127 '78; Fiat 127, Sport '79; Fiat 128 1100 en 1300 '79; Fiat 128, coupé 1300 '75, '77; Ritmo 65 CL '79; Ford Fiesta '79; Opel Kadett '80; Opel Ascona 20S '79; Opel Rekord diesel '81; Peugeot 304 '77; gas, Simca 1307 '76; BMW 518 '81; en nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovaggarantie. Tevens uw adres voor alle moffel-, spuit- en plaatwerk. Ook voor cylinderkopvlakken en gasinstallatie, Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Ger Lukassen alleen eerste klas automobielen. RENAULT R.5 Alpine blauw 1980, R.5 luxe '78, rood, R.4 GTL, type 80, zilver, R.5 '77, zilver Golf L.3, 4-drs. '78, beige VW-Derby S. oker type '79, f 7750,–, Opel Ascona '79, 4-drs, blauw, Ascona '77, okergeel f 5700,–, Mitsubishi Saporro '79, goudkl. f 7750,–, Celeste zilver '78, f 5750,–, Golf diesel, type 80, luxe uitv. zwart, zeer mooi f 11.750,–, Volvo 343 '79, weinig gel., rood koopje, Daf Maraton SL, '77, rood f 3750,–, Fiat Ritmo '79, zilver f 6750,–, Fiat 128 blauw, '78, 1300 CL, f 3950,–, Ford 1600 luxe combi, '78, f 4750,–, Ford 5-drs. combi '78, gas zilver, Ford 1600 luxe '78, zilver, gas, Fiesta '79, rood, Capri 2800 S, type '80 rood, Mazda 818, 4-drs., blauw '79, f 5750,–, Mazda 929 combi, stationcar 5-drs., rood, '77, koopje, Honda Civic 3x '76, '78, BMW, 320.6 type '80, zilver gas, BMW, 520 '78, rood, BMW, 2002 '75, rood VW-bus, pers. vervoer '77, okergeel als nieuw, Peugeot 504 TI '79, blauw autom. gasinst., Peugeot 104, luxe '78, f 5250,–, Jeep!! Landkruiser pas 22.000 km gel. alle access., VW Scirocco '77, zilver, f 4750,–, diverse caravans, motoren, inruilers, financ. inr. garantie, 6 mnd. Schrift. ook inkoop. Lukassen, Holzstr. 67, Kerkrade.

Te k. TOYOTA Celica, bj. '75, zeer mooi, f 3750,-. Tel. 04405-2896.

Te k. 2 CV 6, bj. '74, f 1450,-; Mercedes 230 6 cyl., '71, f 1850,-; Renault 4, bj. '74, f 1350,-; Peugeot 504, bj. '74, f 1450,-; Toyota Corolla, '72, f 750,-; VW Kever, '72, f 600,-; Datsun 100 A, '73, f 750,-; Fiat 127, bj. '76, f 1600,-. Klimmenderstr. 110, Klimmen.

VOLVO 242 L, rood, '76, LPG; Mercedes 200 D, groen, '78; Golf L diesel, zilver, '80; VW Golf benzine, '75, '76, '79; Audi 80 L, blauw, '75; Passat 5-drs., wit, '77; Polo S, rood, '77; LT 28 taxi-uitvoering, 9-pers., LPG, '78; Ford Taunus 1.6 L, bruin, '78; Plymouth Volare 6 cyl. automaat, '77; Opel Manta 1.6 S, oranje, '76, LPG. Autobedrijf F. Klijn, Economiestr. 47, Hoensbroek, tel. 045-220955.

Te k. aangeb. MERCEDES type 280, bj. '76, blauwmet., getint glas, 68.000 km gel. Tel. 045-413273.

Te k. FORD type Capri 11, bj. '75, i.z.g.st., f 3450,-. Rotterdamstr. 26, Heerlen.

In uniek mooie staat verkerende sportauto TRIUMPH TR 7. Amerikaanse uitv., interr. prijs, inruil luxe auto mog. Auto Roda, Langheckweg 36, Kerkrade.

Autohandel HOGENHOUT biedt te koop aan: Opel Ascona autom. 16 S, oranje, zw. leren dak, '77 de luxe. Ford 1600 L met LPG, '76, kl. blauw, Ford Escort 1300, blauw '78. Wilhelminastr. 146, H'broek.

Mazda Legato hardtop, zilver m. aircond., st[...] bekr., boordcomputer [...] bj. '79, f 8750,-; Mazda 6[...] bj. '79, kl. goud f 950[...] ALFA GTV, bj. '78, goud. i.p.st. f 7950,-; H[...]da Civic, bj. '76, f 450[...] Toyota Celica 1600 ST [...] back, bj. '76 f 6000,-; B[...] 525, kl. gr. met. bj. [...] f 6900,-; Taunus 16 L, '78, kl. goud, f 7500,-; T[...]nus 1.6 L bijna '78, goudmetall. f 5400,-, C[...] 2300 GTR, bj. '75 m. [...] extra's f 4500,-, Citr[...] GS, kl. rood, '78, f 475[...] Citroën CX 2400 S bj. [...] f 6500,-; Citroën GS 1[...] club break '80, f 875[...] Manta 16 S bj. '76, kl. gr[...] f 5900,-,; BMW 1802 kl. [...] get. glas enz. type [...] f 4250,-; BMW 518 f 390[...] div. Alfa's GT, Alfet[...] enz. bj. '77, v.a. f 400[...] Fiat sport X 19, bj. [...] f 5250,-; Mazda 929 Se[...] autom. kl. goud, bj. [...] f 5000,-, Mazda 323 [...] blauw, f 4500,-; Ford Tr[...]sit bestel diesel, bj. [...] f 6500,-, div. inruilers [...] f 1000,- enz. enz. Inr. [...]nanc. Occasioncent[...] Spaubeek, Parallelweg [...] tel. 04493-3921, direct [...] afrit autobaan Spaubee[...]

Let op. Let op. Inruil van zeer gerenommee[...] zaak te koop voor wegg[...] prijzen. Vraag niet hoe [...] kan maar profiteer er[...] Kijk en vergelijk in prij[...] kwaliteit. LET OP. Me[...]des type 280 SE, '75, [...]tom., Pullman-sportwie[...] enz., f 8750,-; Citroën [...] '78, met stuurbekrac[...]ging, f 5750,-; Ford Tau[...] Ghia, '77, f 4750,-; Peug[...] 304 GL, '77, f 3250,-; [...]troën 2200, '77, f 395[...] Porsche 914, f 395[...] Toyota Celica, '75, f 325[...] Citroën GS Break, [...] f 2150,-; VW Scirocco, [...] f 4750,-; Corolla, [...] f 2250,-; Mazda 818 co[...] '75, f 2450,-; Mazda 1[...] '77, f 2950,-; Volvo 142, [...] gas, f 2950,-; Opel Rek[...] '75, f 2250,-; Peugeot [...] '76, f 2450,-; Mazda 929, [...] stationcar, f 2750,-; Ma[...] 616 met gas, '77, f 325[...] Volvo 162 met gas, f 125[...] Fiat 127, '76, f 1750,-; O[...] Commodore GS aut[...] '73, f 1250,-; Audi 60, [...] f 950,-; Simca 1308, [...] f 2950,-. Inruil moge[...] snelle financiering[...] sterk wisselende voorra[...] Crombacherstr. 7, Kerk[...]de-West, Gracht. Laa[...]straat voor grensoverg[...] Locht links.

Prijsbewuste mensen [...]pen bij AUTORAMA. [...]me keuze en prima ga[...]tie. BMW 733 I autom. [...] kl. groen aircond. f 17.5[...]; BMW 728 autom. T '78 [...] grijs, i.z.g.st. f 15.5[...] BMW 320 6 '78 gas, [...] groen f 13.750,-; Ford T[...]nus 1.6 GL '80 gas, kl. [...] f 10.000,-; Ford Taunus [...] L '80, kl. blauw f 92[...] Opel Rekord 4-drs. '79, [...] blauw, i.st.v.nw. f 90[...] Lada Niva 2121 '79, kl. [...] f 8750,-; Jaguar XJ 6 [...] '78, kl. ivoor, nw. m[...] f 16.000,-; Jaguar XJ 6 [...] L '77, kl. bruin, i.st.v. [...] f 7500,-; Rover 2600 aut[...] '79, gas, kl. ivoor, i.st.v. [...] f 12.750,-; Alfa Guili[...] '78, kl. groen i.z.[...] f 7950,-; Alfa Guilia 1,6 [...] kl. rood i.z.g.st. f 5500,-; [...]fetta 1.6 '77, kl. geel a[...] mooi f 4750,-; Alfetta [...] GTV '76, kl. ivoor f 450[...] Alfa Sud sprint '78, [...] groen f 6500,-; Mitsub[...] Saporro GSR '78, kl. g[...] 5-bak f 8500,-; Renaul[...] TL '78, kl. rood f 650[...] Renault 5 TL '78, kl. g[...] f 6000,-; Renault 5 GTL [...] kl. groen f 4000,-; VW G[...] 1600 spec. '77, nothelle[...] tuned 135 pk, un[...] f 7900,-; 3x Golf '75, '76, [...] v.a. f 3750,-; Mazda 323 [...] '78 gas, kl. grijs f 675[...] Mazda 323 1,3 '77, kl. bla[...] f 5250,-; 4x BMW 320 [...] kl. blauw, groen, wit, [...] f 8500,-; BMW 320 '77, [...] grijs f 9500,-; BMW 525 [...] '76, gas, kl. rood f 675[...] BMW '78, kl. br[...] f 10.000,-; BMW 518 '78, [...] rood, i.st.v.nw. f 925[...] BMW 520 '76, kl. gr[...] f 5750,-; BMW 1502 '75, [...] wit f 5000,-; BMW 2002 [...] gas, kl. wit f 4500,-; P[...]geot 504 GLD '78, kl. br[...] f 6750,-; Talbot 1.3 GL. [...] kl. bruin f 5750,-; Audo [...] LS T '77, kl. grijs f 475[...] Mini 1000 spec. '78, [...] bruin f 4000,-; Ford Fie[...] 1,1 L '77, kl. rood f 550[...] Ford Capri 1,6 T '75, [...] bruin f 3250,-; BMW 3.0 [...] autom. '74, kl. bla[...] f 3500,-; Ford Capri 2.0 [...] '77, kl. rood f 6750,-; F[...] Taunus 16 GL, kl. gr[...] f 4250,-; Opel Ascona sp[...] '77, kl. rood irmsher u[...] f 7000,-; Opel Ascona 1[...] '76, kl. bruin f 4250,-; F[...] Taunus 1,6 '78, gas [...] blauw f 6750,-; Renaul[...] TL, '75, kl. wit f 125[...] Simca 1308 S '78, kl. br[...] f 3500,-; Ford Escort 1,[...] '76, kl. blauw f 3750,-; F[...] Granada 2,6 '74, kl. br[...] i.st.v.nw. f 2500,-. Tal[...] goedkope inruilauto's [...] f 500,-. Inruil en direkte [...]nanc. mog. Correkte se[...]ce. AUTORAMA, Hee[...]nerweg 39, Sittard. [...] 04490-24697. Prov.weg [...]tard-Heerlen, onder [...] Windrakerberg.

Automobielbedrijf T[...] B.V., Rötscherweg [...] Ubach over Worms, bi[...] te koop aan: BMW 318, [...] Alpina-uitv., f 11.75[...] Mazda 626 2.0, '80, kl. gr[...] Daihatsu Curore, '80, [...] bruin, f 6950,-; Volvo [...] automatic, '77, kl. g[...] f 7500,-; Prelude type [...] kl. zwart, f 13.750,-; Ma[...] Cavalier GLS, '78, kl. or[...]je, f 7950,-; Honda Civic [...] drs., '78, kl. groen, f 795[...] Honda Accord, 3-drs., [...] kl. blauw, f 6950,-; Maz[...] 929 coupé, '77, kl. br[...] f 5500,-; Datsun Cherry [...] coupé, kl. goud, f 575[...] Mazda 323 1300, kl. gr[...] f 6950,-; Honda Acco[...] '79, 3-drs., kl. groen [...] LPG; Mitsubishi Gal[...] coupé, '77, f 4950,-; Citr[...] 2CV 4, '77, kl. gr[...] f 3750,-; Toyota 2000 Co[...]na, '77, kl. blauw, f 475[...] Ford Taunus, '76, kl. or[...]je, f 3500,-.

Te k. i.z.g.st. zijnde D[...] Maraton, verbruik 1 op [...] bwj. '77, kl. rood, zeer g[...] onderh. met trekh. en [...]dio-cassette, t.e.a.b. [...] Geurtsstr. 10, Kerkra[...] tussen 18 en 20 u. zaterd[...]namidd.

A. van Vugt: „Alleen verliezers in Holtum"

Uitwijken naar nachtmis in Heppeneert voorkomen

Vervolg van pagina 1

HOLTUM – Woordvoerder A. van Vugt van het genoemd comité dat van meet af aan op het standpunt heeft gestaan dat Hegtermans en Holtum niet langer samen konden gaan, zei in een eerste rectie verheugd te zijn dat er nu eindelijk een situatie is geschapen waarin voor een wederopbouw van het parochieleven ruimte is gekomen. „Uit dit conflict zijn geen overwinnaars, maar alleen verliezers te voorschijn gekomen", luidde zijn commentaar. Namens de gespreksgroepen toonde de heer Leo Meuris zich gelukkig „in toenemende standvastigheid bij het bisdom de juiste snaar te hebben aangeslagen".

Pastoor Hegtermans, zondagmiddag in de pastorie daarnaar gevraagd, wenste zich van commentaar te onthouden. Het is bekend dat de pastoor de schuld van de onverkwikkelijkheden steeds heeft afgeschoven op een klein aantal „oproerkraaiers", die uiteindelijk bij het bisdom nul op het rekest zouden krijgen. Medestanders van de pastoor verklaarden gisteren geschockt te zijn dat die mensen het wegzenden van de parochieherder hebben weten te verwezenlijken.

„Vakman"

Vanaf het moment dat de pastoor begin 1980 zijn intrek deed in de Holtumse pastorie heeft zich rond zijn persoon het ene conflict op het andere gestapeld. Waren het aanvankelijk de weerzin van de pastoor tegen de volgens hem onleefbare pastorie en zijn onwil om zijn militaire wedde als legeraalmoezenier waarvoor hij periodiek onder de wapenen moest, in de kerkfinanciën in te brengen, hetgeen binnenskamers al tot hevige tegenkantingen leidde, de vlam sloeg pas goed in de pan, toen Hegtermans in Roermond gedaan wist te krijgen dat zijn vier kerkmeesters, met wie hij nog de dag ervoor had vergaderd, stante pede aan de dijk werden gezet. „Een vakman kiest zelf zijn gereedschap", was daarbij de leuze van de pastoor.

Het had tot direct gevolg dat er in het gemeenschapshuis door de afgezette kerkmeesters opening van zaken werd gegeven op een massale bijeenkomst, waarop de wapenen tegen de „weerbarstige" pastoor werden gesmeed.



● *Vicaris-generaal generaal mgr. J. Ter Schure leest de bisschoppelijke beslissing voor.*

Vanaf die dag in november 1980 tot de vorige week, toen de pastoor als laatste anti-daad van de fanfare Juliana weigerde een mis op te dragen in het kader van de St.-Ceciliaviering, is er nauwelijks een week zonder incidenten voorbijgegaan. Kladpartijen, telefonische scheldtirades en meer van dergelijke activiteiten hadden het gemeenschapsleven pijnlijk gespleten. Bisschop Gijsen achtte de situatie zó ernstig dat hij zelf wenste in te grijpen en liet een groep mensen uit Holtum waarin de strijdende partijen waren vertegenwoordigd tot driemaal toe in Roermond komen voor persoonlijke bemiddeling.

Inmiddels gingen de akties verder. Stropoppen werden opgehangen, en op een zondagmorgen hing een namaakdoodkist aan een hoogspanningsmast, waarop de pastoor stond afgebeeld. Nog enkele weken geleden liet men de parochieherder struikelen over een draad in de voortuin.

Het terugroepen van de pastoor, voor wie in het bisdom een andere post wordt gezocht, heeft een massaal uitwijken van de parochianen per georganiseerd busvervoer in de aanstaande kerstnacht kunnen voorkomen. Het comité en de gespreksgroepen gezamenlijk naar het kerkdorp Heppeneert even over de grens bij Maaseik de nachtmis te gaan vieren. Er was al groot respons binnengekomen.

Vicaris Ter Schure is vanaf zaterdag de tijdelijke pastoor. Hij zal zolang als nodig blijkt, de Holtumse parochie leiden, te zamen met de tijdelijke kerkmeesters Timmermans en Tonnaer. In de kerkdiensten richtte hij een dringende oproep met name aan de jongeren zich goed en eerlijk op te stellen in het licht van het naderende kerstfeest.



Verstandig

Het is zonder meer een verstandige ingreep van de bisschop geweest pastoor Hegtermans uit Holtum weg te halen. Het lieflijke kerkdorp heeft door de tweespalt al te veel geleden om ook nog eens in de kerstnacht door de voorgenomen „vlucht naar Heppeneert" de vrede te zien verstoord. Toch had de leiding van het bisdom al eerder moeten ingrijpen. Al langer dan een jaar geleden werd op deze plaats daarvoor gepleit. De principiële tegenstellingen waren toen al te groot om van overleg en geduld nog wonderen te mogen verwachten.

In het bedrijfsleven zou men beslist eerder een verschuiving hebben doorgevoerd als in een analoog geval zou blijken dat een manager ergens – om welke reden ook – teveel weerstanden oproept, zodat zijn functioneren wordt bemoeilijkt. Personeelsbeleid is uiteraard een moeilijke zaak en vanuit wat orthodoxere optiek zal men tegenwerpen dat waardigheidsbekleders geen managers zijn. In elk geval heeft een pastoor als voorganger zijn parochie te dienen en moet hij zoveel tact en dienstbaarheid opbrengen dat zijn optreden geen weerstanden oproept. Het bisdom heeft in dit soort zaken de beslissing zelf in handen. Jammer dat Holtum een les moest worden en dat aan die les zoveel onmenselijkheid ten grondslag heeft gelegen.

PR

Franssen en Grooten nieuwe wethouders

SIMPELVELD/BOCHOLTZ - Karl Franssen en Hub Grooten worden de nieuwe wethouders in de na 1 januari te vormen gemeente Simpelveld.

De fracties Franssen-Frijns en Grooten, die samen 8 van de 15 zetels in de raad hebben, konden hierover afgelopen week overeenstemming bereiken. Deze week vindt er nog een vergadering plaats waarin zal worden gepoogd de nieuwe coalitie een bredere basis te geven door het opnemen van nog een of twee groeperingen.



● *Voorzitter Jo Laumen feliciteert de vier jubilarissen en hun echtgenoten.*

Bij harmonie in Simpelveld

Zilveren speld voor vier jubilarissen

SIMPELVELD - Namens de Limburgse Bond van Muziekgezelschappen bood bestuurslid Toon Creusen zondagmorgen aan vier leden van de harmonie St.-Caecilia in Simpelveld de zilveren speld van verdiensten aan. De jubilarissen waren Zef Buck, Giel Houben, Hub Habets en Wiel Heuts. Omdat de vier jubilarissen tijdens het voor de deur staande eeuwfeest van de harmonie nog eens in de bloemetjes worden gezet is er zondag geen receptie. Wel werden de dames al in de bloemetjes gezet.

Simpelveld schort subsidieverzoek op

SIMPELVELD - De raad van Simpelveld heeft vrijdag tijdens de vergadering nog geen subsidie van bijna 84.000 gulden verleend aan een totale renovering van de St.-Remigiuskerk in Simpelveld. Het agendapunt werd op het laatste moment door burgemeester Bouwens gelanceerd zonder de raadsleden vooraf te informeren.

Volgens de burgemeester had hij diezelfde vrijdag een bezoek van het kerkbestuur gehad met het verzoek de benodigde subsidie zo snel mogelijk te verlenen. De totale kosten voor de renovatie bedragen bijna 420.000 gulden.

Naast de gebruikelijke 25% subsidie van het bisdom en 10% van de provincie vroeg het kerkbestuur een gemeentelijke bijdrage van 20% ofwel 83.874,20 gulden. Op verzoek van raadslid Wiel Meijers werd het subsidieverzoek opgeschort tot de vergadering van 22 december.

Bestemmingsplan laat geen detailhandel toe

Vestiging Roda stuit op bezwaren

KERKRADE – De concentratieplannen van Roda Fashion in de nieuwe vestiging aan de Valkenhuizerlaan in Kerkrade-West, met name het al of niet toelaten van detailhandel in dit gebied, stuit op bezwaren. In de totale reddingsoperatie van het Kerkraadse confectiebedrijf is het voor de directie van zeer groot belang dat de drie bedrijven in Kerkrade, Bocholtz (Baneheide) en Simpelveld (Textiel Centrum) onder een dak worden geconcentreerd. Textiel Centrum Simpelveld is het vaste verkooppunt van Roda Fashion en dat moet dan naar Kerkrade-West komen. Het bestaande bestemmingsplan aldaar laat detailhandel niet toe. Het college van B. en W. wil nu een wijziging aanbrengen door vrijstelling te verlenen voor het verkopen van zelfvervaardigde en verwerkte goederen.

LIOF en economische zaken hebben binnen het gezondmakingsproces van Roda Fashion de voorwaarden gesteld dat een concentratie van alle afdelingen een bittere noodzaak is. De meeste raadsleden van de commissie Ruimtelijke Ordening hadden donderdag toch veel moeite met het collegevoorstel. Binnen hun fracties zal een en ander nog eens ter discussie worden gesteld alvorens tijdens de raadsvergadering van woensdag 16 december een besluit wordt genomen. Anderzijds staat men met de rug tegen de muur. De werkgelegenheid komt in gevaar wanneer nee wordt gezegd tegen het voorstel en dan komt de hele operatie op los zand te staan. Zegt de raad ja, dan wordt een precedent geschapen en is het niet uitgesloten dat ook andere fabrieken op het industrieterrein zulke aanvragen tot verkoop van goederen indienen. Men wijkt dan ook af van het reeds eerder ingenomen standpunt, dat detailhandel op een industrieterrein geweerd moet worden. Ook de verkoop van complementaire goederen wordt door de raadsleden ten zeerste ontraden. Roda Fashion kan de noodzaak hiervan nog niet aantonen.

In eerste instantie heeft de commissie midden- en kleinbedrijf zich fel verzet tegen deze ontwikkelingen. De meningen waren verdeeld. Unaniem was men het wel eens dat de verkoop van complementaire goederen niet getolereerd moeten worden. „Roda Fashion heeft de jaarlijkse omzet van twee miljoen nodig voor de exploitatie van het hele bedrijf en daarom heeft de commissie midden- en kleinbedrijf minder moeite met de verkoop van tweedekeus goederen en overproduktie", aldus Oscar Matti, voorzitter van de OZO-Kerkrade-West, „maar beslist geen verkoop van complementaire goederen."

● *De beide Schinveldse wethouders kwamen de harmonie Caecilia feliciteren.*

Drukbezochte receptie van St.-Caecilia

SCHINVELD - De harmonie St.-Caecilia uit Schinveld is vrijdag een grote hulding ten deel gevallen in verband met het behaalde succes tijdens het bondsconcours in Goirle op 22 november. De harmonie verzamelde toen onder leiding van Harry Dieteren 312½ punt hetgeen een eerste plaats in de superieure afdeling betekende.

Namens het gemeentebestuur kwamen de beide wethouders Paul van Aarnhem en Boy Goossens de winnaars de hand drukken. Ook gemeentesecretaris Pagen ontbrak niet. Vele afgevaardigden van de muziekfederatie, van bevriende muziekkorpsen uit de regio, alsook het Schinveldse verenigingsleven gaven acte de presence.

50 kg hasj gevonden

MAASTRICHT – De recherchegroep van de rijkspolitie heeft vrijdagavond op de E-9 in Maastricht drie personen aangehouden die in de gastank van hun auto ongeveer 50 kg hasj van goede kwaliteit hadden verstopt. De waarde van de vondst ligt om en nabij 200.000 gulden. Aangehouden werden de 38-jarige H.H. uit Born, de 40-jarige H.C. uit Roermond en de 38-jarige mevrouw J.V. uit Geleen. De auto kwam vanuit Spanje en werd vanaf de Belgisch/Nederlandse grens gevolgd. In onze editie van zaterdag jl. konden wij u ten dele over de actie van de rijkspolitie informeren.

Het drietal werd aangehouden toen de auto moest stoppen bij een van de stoplichten. Later werden de huizen van de aangehoudenen nog doorzocht. Daarbij werd echter niets gevonden.

Inbraak in school

KERKRADE – Het afgelopen weekeinde werd ingebroken in een middelbare school aan de Haghenstraat in Kerkrade. De dader(s) die zich toegang tot het gebouw verschaften door het vernielen van twee ruiten, gingen er vandoor met kleingeld en twee pakken koffie.

● *De heer Gielen met het voetstuk van het Romeinse beeld dat in Heerlen werd gevonden.*

In Heerlense bodem

Deel Romeins beeld gevonden

HEERLEN - Bij graafwerkzaamheden voor de aanleg van een nieuwe waterleiding in de Heerlense Dr. Poelsstraat is het onderste gedeelte van een 70 centimeter hoog romeins beeld gevonden. Volgens de heer J. Gielen, medewerker aan het Thermenmuseum, dateert het beeld uit het einde van de tweede of het begin van de derde eeuw. Het voetstuk laat zien dat het beeld een persoon voorstelt, geflankeerd door een haas of konijn en een 'hoorn des overvloeds'.

Het is gevonden toen een smalle, 120 centimeter diepe sleuf gegraven werd, voor de verlegging van de waterleiding ten behoeve van de city-ring. „Het lag in de kelder van Claudia", vertelt J. Gielen. „Die kelder is in 1927 voor het eerst ontdekt en later nog eens in 1978. Toen is er, naast een grote hoeveelheid scherven, ook de bodem van een vaas met de naam Claudia gevonden".

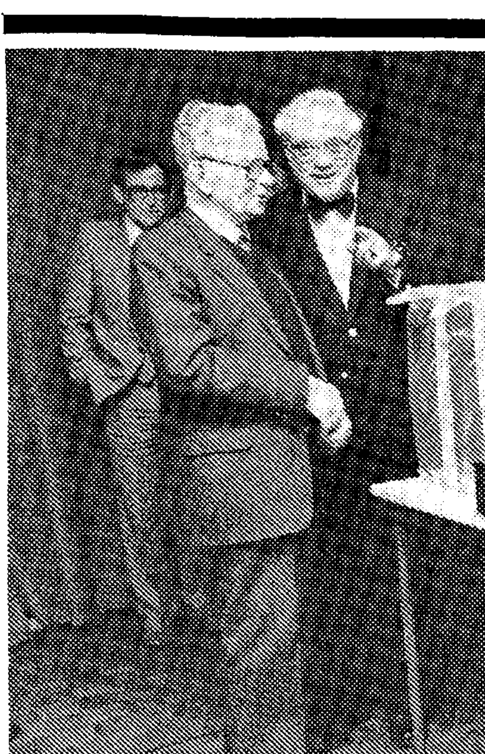
ORA-hotel door dieven bezocht

HEERLEN – In de nacht van zaterdag op zondag werd ingebroken in het ORA-hotel. De daders die binnenkwamen door het vernielen van een ruit, ontvreemdden alleen enkele gebruiksvoorwerpen. Zij richtten echter een behoorlijke schade aan.

Jeugdige dieven aangehouden

HEERLEN – De Heerlense politie kon dit weekeinde enkele jeugdige inbrekers aanhouden die uit een muziekwinkel in Heerlen 500 gulden hadden ontvreemd.

Een 19-jarige jongeman uit Schaesberg werd aangehouden omdat hij van een auto een jaloezie had ontvreemd. De jongen kon door attente getuigen aan de politie worden overgeleverd. Omdat hij in de nacht van vrijdag op zaterdag had ingebroken in een sportzaak in Heerlen werd zaterdag een 20-jarige man uit Kerkrade aangehouden. Bij nader onderzoek bleek dat hij nog meerdere inbreken op zijn naam had staan.



● *De jubilaris bekijkt samen met May Smeets het parochiegeschenk.*

Stereo-installatie voor pater Schaad

UBACH OVER WORMS - Ter gelegenheid van zijn 40-jarig priesterjubileum heeft de parochie Lauradorp pater Theo Schaad zondag een stereo-installatie aangeboden. De voorzitter van de harmonie Laura, Hay Smeets, die de jubilaris het parochiegeschenk aanbood, kenschetste hem als een priester die steeds voor de gemeenschap klaar stond, in alle eenvoud veel werk verrichte en nooit opviel.

Pater Schaad, die al 40 jaar deel uitmaakt van de gemeenschap Lauradorp, werd ook gehuldigd door de provinciaal overste van de Salesianen. Van hem mocht de pater een herrinneringsplaquette en bloemen in ontvangst nemen tijdens een feestelijke eucharistieviering in de drukbezochte receptie brachten de harmonie Laura en het fluit- en tamboerkorps Prins Bernhard een serenade.

Aanrijding met gewonde

UBACH OVER WORMS – Bij een aanrijding op de Europaweg in Ubach over Worms is gisteravond mevrouw G. uit Nieuwenhagen ernstig gewond geraakt. De vrouw werd bij het oversteken op een zebrapad gegrepen door een auto. De bestuurder van deze auto, die onder invloed verkeerde, had de vrouw door de harde regen niet gezien. De vrouw moest met een ernstige beenfractuur worden opgenomen in het ziekenhuis.

Met vreugde geven wij kennis van de geboorte van

Bob

Zoon van
Manon en Hans Mantelaers-Boosten
Akerstraat-Noord 154, Hoensbroek
Tijd. adres: St.-Elisabethkliniek
Zandweg 180, Heerlen, kamer 29B



Met grote droefheid delen wij u mede dat, toch nog vrij onverwachts, van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame pap en opa

Wiel Hendrix

echtgenoot van

Mia Savelkoul

Hij overleed, voorzien van het sacrament der zieken, in de leeftijd van 62 jaar.

Grevenbicht: **M.F.E. Hendrix-Savelkoul**
Nuenen: **Gerda en Nick Pernot-Demandt**
Joep en Nicole
Grevenbicht: **Marie-José en Ger**
Michiels-Hendrix
Marc
Roermond: **Rang en Ine**
Hendrix-Hotterbeekx
Laura en Maartje
Grevenbicht: **Bart en Mario Hendrix-Beckers**
Kim en Kirsten
Urmond: **Tiny en Jean Hendrix-Hendrix**
Willeke, Danny en Kevin
Roermond: **Pierre en Margriet**
Hendrix-Sijben
Judith

Familie Hendrix
Familie Savelkoul

6127 CN Grevenbicht, 4 december 1981
Kuppelkovenderstraat 2

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, bij te wonen op woensdag 9 december as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in bovengenoemde kerk vanaf 10.00 uur.

Wij zullen hem gedenken in de avondmis van dinsdag 8 december as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Pap ligt opgebaard in het rouwcentrum Heirstraat 41 te Elsloo. Bezoek dagelijks van 19.00 tot 21.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Groot is de verslagenheid en diep de stilte na kennis genomen te hebben van het onverwachte overlijden van ons lid van verdienste, de heer

Wiel Hendrix

Wij hebben hem in huize Aurora leren kennen als een mens van grote dienstbaarheid en waarachtige vriendschap.
Daarvoor zullen wij hem steeds in dankbaarheid blijven gedenken.

Bestuur, dirigent, muzikanten en ereleden van de kon. harmonie Aurora te Grevenbicht-Papenhoven

---



Dankbaar voor het vele goede dat wij van hem mochten ontvangen, delen wij u mede dat heden geheel onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Heinrich Schoormans

echtgenoot van

Adriana Geraldina van Roekel

In de leeftijd van 74 jaar.

In dankbare herinnering:
A.G. Schoormans-van Roekel
J. van Rumpt
F. van Rumpt-Derrez
kinderen en kleinkinderen
J. van Rumpt
A. van Rumpt-Verpoort
kinderen en kleinkinderen
H. van Rumpt
G. Lemaere
G. van Rumpt
W. van Rumpt
L. van Rumpt-Weustenraad
kinderen en kleinkind
A. van Son-van Rumpt
G. van Son
en kinderen

Familie Schoormans
Familie van Roekel
Familie van Rumpt

6431 LS Hoensbroek, 5 december 1981
Marktstraat 4

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 9 december om 11 uur in de dekenale kerk van St.-Jan Evangelist te Hoensbroek, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg.

Bijeenkomst in de kerk.

Er is geen condoleren.

Voor vervoer naar en van de begraafplaats is gezorgd

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving



Dankbaar voor het vele goede dat hij voor mij heeft betekend, bericht ik u dat, geheel onverwacht, in de leeftijd van 63 jaar is heengegaan, mijn lieve man

Klaas Drenth

echtgenoot van

Netty Boh

Brunssum: **N. Drenth-Boh**

6444 CS Brunssum, 4 december 1981
Iepenstraat 80

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 8 december as. om 10.00 uur in de Fatimakerk te Brunssum, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.

Samenkomst in de kerk.

Er is geen condoleren.

Hedenavond zal, tijdens de avondmis van 19.00 uur, de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.

De dierbare is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.



Ons ging voor naar het eeuwige leven bij God, geheel onverwachts, getekend met de h. zalving, in de leeftijd van 21 jaren, onze inniggeliefde zoon, mijn dierbaar kleinkind, verloofde, broer en neef

Sjra Hermans

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De diepbedroefde familie:
Guttecoven: **P. Hermans**
A. Hermans-Lomme
Guttecoven: **Wim en Anke**
Guttecoven: **Marian**
Urmond: **Millian Meulenberg (verloofde)**

Familie Hermans
Familie Lomme

6143 AD Guttecoven, 4 december 1981
Beukenboomsweg 44

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 8 december as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Nicolaas te Guttecoven, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur.

Heden, maandag, om 19.00 uur zal er in voornoemde kerk een avondmis worden opgedragen voor zijn zielerust.

De overledene is opgebaard in het mortuarium te Elsloo, Heirstraat 41.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven dit toe te schrijven aan de omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Met ontsteltenis hebben wij kennisgenomen van het overlijden van onze vriend en voorzitter

Sjra Hermans

Het was te plotseling en veel te vroeg.
Wij bewaren echter aan hem vele prettige herinneringen.

Jongerenvereniging 't Waeske
Redactie Nieuwe Band
Kindervakantiewerk Guttecoven

Een vriendelijk woord
dat vandaag valt
van de boom
kan morgen vruchten dragen.

Een hartelijk woord
op tijd gesproken,
kan geheel
het verdere leven beheersen.

Sjra, van je vrienden



Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, is heden na een langdurige ziekte, zacht en kalm van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 77 jaar, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Joseph Hubertus Van den Hove

echtgenoot van

Anna Maria Bemelmans

A.M. Van den Hove-Bemelmans
Tiny Muylkens-Van den Hove
Guus Muylkens
Marion
Jolanda

Familie Van den Hove
Familie Bemelmans

6305 AK Schin op Geul, 5 december 1981
Luytenvoetpad 3

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 9 december om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Mauritius te Schin op Geul, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Geen condoleren.

Avondmis dinsdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel aan de Spoorlijn 29 te Valkenburg. Bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze aankondiging als zodanig beschouwen.



Vrijdagavond, 4 december, is na een korte ziekte in Boxtel overleden

Tonnie Vaessens

echtgenote van

Harry Weijers

moeder van
Tim, Roel en Lonneke
geboren in Heerlen op 3 oktober 1948

Schaesberg: **Familie Vaessens**
Boxtel: **Familie Weijers**, Beneluxlaan 45

De uitvaartdienst vindt plaats in de Sint-Petruskerk van Boxtel op dinsdagmiddag 8 december om 14 uur, waarna de teraardebestelling op de algemene begraafplaats aldaar.



Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, is plotseling ten gevolge van een noodlottig ongeval, na voorzien te zijn van de h.h. sacramenten, overleden in de leeftijd van 81 jaar, onze lieve schoonzuster en tante

Katharina Thoma

weduwe van

Godfried Henskens

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

Familie Thoma
Familie Henskens

Eygelshoven, 4 december 1981
Berghofstraat 117

De eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op woensdag 9 december as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven.

Bijeenkomst in de kerk.

Geen condoleren.

De overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van dinsdag as. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven dit toe te schrijven aan de omstandigheden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.



Genadig heeft God na een kort ziekbed tot Zich genomen, voorzien van het h. sacrament der zieken, in het 57e jaar van zijn priesterschap, onze goede en trouwe deken, broer, schoonbroer, heeroom en collega,

Henri Mertens

leraar Bissch. College Sittard 1925-1955
pastoor Amby (H. Walburga) 1955-1956
pastoor-deken Schaesberg (H.H. Petrus & Paulus) 1956-1970

Hij werd 81 jaar.

Mej. H. Brouns, huishoudster
Familie Mertens
Collega's, vrienden en oud-parochianen

Schaesberg, 4 december 1981
Van Banninglaan 4

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 9 december as. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg-Hoofdstraat, waarna bijzetting in de crypte.

Bijeenkomst in de kerk.

Avondwake dinsdag 8 december om 18.45 uur, aansluitend avondmis, in voornoemde dekenale kerk.

In de vrede van Christus overleed op 4 december 1981 in het 57e jaar van zijn priesterschap em. deken

Henri Mertens

Hij was 14 jaar pastoor van onze parochie.
Wij willen zijn nagedachtenis in ere houden.

Het kerkbestuur van de H.H. Petrus en Paulusparochie te Schaesberg.

Enige en algemene kennisgeving



Na een langdurige ziekte, doch vrij onverwacht, is in de leeftijd van 85 jaar van ons heengegaan, gesterkt door de h.h. sacramenten der Kerk, mijn lieve man, broer, zwager en oom

Adrianus Wilhelmus de Greef

echtgenoot van

Maria Catharina Hendrica Stevens

Merkelbeek: **M.C.H. de Greef-Stevens**

Familie de Greef
Familie Stevens

6447 CH Merkelbeek, 4 december 1981
Haagstraat 23

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op woensdag 9 december as. om 10.30 uur in de St.-Clemenskerk te Merkelbeek.

Samenkomst in de kerk.

Er is geen condoleren.

Dinsdag zal, tijdens de avondmis van 19.00 uur, de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.

De dierbare is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.



Plotseling namen wij afscheid van mijn lieve man, onze zorgzame vader en opa

André Kusters

echtgenoot van

Mia Franssen

Hij werd 64 jaar.

Spaubeek: **M. Kusters-Franssen**
Spaubeek: **Math en Annemie**
Kusters-de la Haye
Kim, Niels
Spaubeek: **Tiny en John Paes-Kusters**
Roel, Lars
Neerbeek: **Annemie en Wil**
Janssen-Kusters
Karin, Ron
Neerbeek: **Els en Ad Janssen-Kusters**

6176 BG Spaubeek, 5 december 1981
Hoeve 15

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 9 december om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Spaubeek, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondwake dinsdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Barbaraziekenhuis te Geleen. Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze aankondiging als zodanig beschouwen.



Heden overleed in de verpleegkliniek St.-Camillus te Roermond, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder en oma

Maria Hubertina Leers

echtgenote van

Joseph Hochstenbach

in de leeftijd van 78 jaar.

Herkenbosch: **J. Hochstenbach**
Oirsbeek: **J. Hochstenbach**
G. Hochstenbach-Douven
Herkenbosch: **A. Gulpers-Hochstenbach**
P. Gulpers
en haar kleinkinderen

6075 BP Herkenbosch, 4 december 1981
Corr.adres: Reestraat 23

De h. eucharistieviering zal worden gehouden dinsdag 8 december as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Sebastianus te Herkenbosch, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk.

Geen condoleren.

Heden zal tijdens de avondmis van 19.00 uur voor haar zielerust gebeden worden.

Moeder ligt opgebaard in het mortuarium van de verpleegkliniek St.-Camillus te Roermond. Bezoek van 15.00-17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

In de vrede van Christus is heden van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten der Kerk, in de ouderdom van 87 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonzusters, tante en nicht

Maria Christina Elisabeth Grispen

weduwe van

Joannes Hubertus Frencken

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Kinderen
Kleinkinderen en achterkleinkinderen

Familie Grispen
Familie Frencken
Familie Wauben

Schaesberg, 5 december 1981
„Huize de Dormig"
Corr.adres: 6471 AB Eygelshoven, Wimmersstraat 48

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op woensdag 9 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven.

Bijeenkomst in bovengenoemde kerk.

Geen condoléance.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van dinsdag 8 december om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Moeder ligt opgebaard in de rouwkapel van begrafenisonderneming Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen. Bezoek dagelijks van 18.30 tot 18.45 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Heden overleed na een kortstondige ziekte, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Engeltje Groenheide-Nijdam

in de leeftijd van 70 jaar.

In dankbare herinnering:
Heerlen: **A. Groenheide**
Zeewolde: **A.A. Groenheide**
K. Groenheide-Gorissen
Gulpen: **S.W.G. Groenheide**
J. Groenheide-Postmus
Leiden: **H. Groenheide**
J.C.M. Groenheide-Cransveld
Kleinkinderen en verdere familie

6413 ER Heerlen, 6 december 1981
Piersonstraat 6

Thuis geen bezoek en geen bloemen.

De overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 16.00 tot 16.30 uur.

De teraardebestelling zal plaatsvinden woensdag 9 december om 14.00 uur op de begraafplaats Akerstraat te Heerlen, ingang Groene Boord.

Vertrek van het woonhuis om 13.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.



Dankbaar dat wij hem zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat, voorzien van de h.h. sacramenten, na een voorbeeldig en zorgzaam leven, in Gods vrede is overleden, in de leeftijd van 71 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Marius Petrus Langenhuizen

echtgenoot van

Johanna Martens

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
J. Langenhuizen-Martens
J.M. Langenhuizen
W.J.G. Langenhuizen-Schroth
en Tanja
W.M.H. Langenhuizen
W.V.M. Langenhuizen-Maessen
Petra en Nicole

Familie Langenhuizen
Familie Martens

6466 AG Kerkrade, 6 december 1981
Heiveldstraat 53

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag 9 december as. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Jozef te Kaalheide, waarna aansluitend om 11.30 uur crematie te Imstenrade.

Bijeenkomst in bovengenoemde kerk.

Voor vervoer is gezorgd.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Dinsdag 8 december as. tijdens de avondmis van 19.30 uur in voornoemde kerk zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuur van 17.00 tot 18.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



Hart war der Schlag und gross der Schmer[z]
als stille stand Dein liebes Herz,
es ist so schwer, dies zu verstehn,
das wir uns nicht mehr wiedersehn.

Geheel onverwacht is, in de leeftijd van bijna [...] jaar, van ons heengegaan, gesterkt door de h.h. sacramenten der Kerk, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Theodorus Evers

echtgenoot van

Arnoldine Klein

Kerkrade: **A. Evers-Klein**
Kerkrade: **H. Evers**
J. Evers-Giesen
Marie-José en verloofde
Kerkrade: **D. Wings-Evers**
H. Wings
Theo en verloofde

Familie Evers
Familie Klein

6466 AH Kerkrade, 6 december 1981
Heiveldstraat 89
Corresp.adres: Irisstraat 5, 6466 XM Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden [op] woensdag 9 december as. om 13.00 uur in de parochiekerk van St.-Jozef te Kaalheide, waarna de crematie om 14.30 uur in het crematorium te Heerlen.

Samenkomst in de kerk.

Er is geen condoleren.

Dinsdag zal tijdens de avondmis van 19.30 uur [de] overledene worden herdacht in voornoemde kerk.

De dierbare is opgebaard in de rouwkapel van [de] Lückerheidekliniek te Kerkrade, bezoek van 18.[00] tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

Het is ons een behoefte direktie, personeel en bewoners van het bejaardencectrum 'Ter Eyck' te bedanken voor hun laatste medeleven en medemenselijkheid. Onze ouders waren tijdens hun laatste jaren bij u in een ideale omgeving, dit is voor o[ns] een troost geweest.

De kinderen en kleinkinderen v[an] het echtpaar Cremer-Jansen

---

...to's en motoren

...koop onder garantie ...EL Kadett 12 N, 3-drs., Ford Escort, 4-drs., '78, op gas; Opel Kacoupé, op gas, '77; Mi...000, '78; Honda Civic, Datsun F II, '77; Toyo...elica LT, '75; Mini spe... '76, ƒ 3500,-; Volvo op gas, '75; Opel Ka... '77, special; Ford Tau... '75, op gas, ƒ 2750,-; ...geot 504, '74, ƒ 1500,-; ...ault 16, '72, ƒ 500,-. Au... Weber, Brugstr. 38, ...aesberg (bij markt), tel. 314175. Inr., financie... en garantie.

...OOPAUTO'S gevr. Wij ...n en betalen ƒ 50,- tot ...,-. Schadewagens ook ...l. Tel. 04446-3058.

... als nw. OPEL Kadett ...S de Luxe, bj. 6-6-'77, ...model, kl. geel, km.st. ...00, pr. ƒ 5750,-. Inl. tel. ...51518.

...k. mooie FIAT Sport Cabriolet, bwjr. eind ...in pr.st. ƒ 1850,-, Zon...traat 58, Treebeek...n.

...k. MERCEDES 200 D, ... '73, met lichtmetalen ...gen en trekhaak, i.z.g.st. ...ens Alfa GTV coupé, 2 ... type '77, i.z.g.st. 04490-...82.

...RUILAUTO'S met ...G: Opel Kadett 12 S '79, ...nada 2.3 GL '78; Daf 66 ... Fiat 124 '74; automatic ...nus 16 L '78, Mazda 616 ...75, Overigen: Fiesta lu...79; Peugeot 304 GL '78; ...nda Civic L '77; Marina ...pé L '76, Fiat 127 L '75. ...erdags tot 16.00 uur ge...nd. Autobedrijf W. ...ken, Nieuwstr. 18, ...ensbroek.

...obedrijf G. Simons ...t te koop aan o.a. ...EL Kadett Hatchback ...S oranje '81; Kadett ...c. 1.2 N., blauw '80, Ka...t City 1200 S, automa... beige '76; Ascona 2.0 N, ...l type '79; VW Golf die... rood '79; BMW 320 zil...m. schuifd. '78, Ford ...sta 1100 Bravo blauw...., '81; Fiesta 1100 Bravo ...d, '81; Escort 1.3 brons ... Escort 1.3, bruin '76; ...tsun Cherry coupé '75, ...en ƒ 1800,–, inr. en fin. ...g. Eigen servicedienst. ...rantie. Autobedrijf G. ...mons, Nieuwstr. 127, ...ensbroek.

...OLF L type '76, kl. rood ...rs. ƒ 4250,-; Peugeot 104 ...e '76 ƒ 1950,-; Alfetta ...V type '77, kl. zilver ...750,-; Renault 5L type ƒ 2750,-; Ford Escort ... GL type '77, z. mooi ...950,-; Opel Ascona 1,6 N ..., 80.000 km ƒ 4950,-; ...ugeot 304 L '76, wit ...250,-; Peugeot 104 L ty... '74, ƒ 950,-; Austin Prin...s type '78, 4-drs. z. mooi ...250,-; Mazda 818 coupé ...e '77, 1e eigenaar ...750,-; Citroën GSX 2 ty... '77, kl. wit ƒ 2750,-; Opel ...kord 2.0 L autom., op ...ƒ 4750,-; Capri 2000 GT (met kl. defect) ƒ 500,-; ...el Rekord 1700 L type ƒ 1750,-; VW Passat '75 ...950,-. Inr. mog. Ganze...ide 146, Heerlerheide ...jksweg t.o. Droomkas...l.

...koop onder garantie en ...vice Peugeot 604 au...n. '76 ƒ 5750,-; Talbot ...8 GT '77 ƒ 4750,-; Volvo ...nazone '65; Ford 1600 '78 ...250,-; Ford N 1600 '75 ...250,-; Audi 100 GLS '76 ...750,-; Mazda 616 4-drs., ƒ 2500,-; Mazda 616, '74 ...750,-; Volvo 144 S '73 ...850,-; Renault R 6 TL '73 ...250,-; Renault 30 TS au... '77 ƒ 3750,-; Daf 44 '74 ...800,-. Inr., finc., gar. au... Leo FRANKEN, Gan...weide 59, Heerlerheide.

...k. VW Kever 1500, bwj. ..., kleur wit. Auto in pri... staat. Nw. banden en ... uitlaat. Prijs ƒ 1200,– (...cl. trekh. en radio). Ver...kering – nog geldig tot ...ei 1982 – kan worden ...ergenomen. Tel. 045-...0263.

...RGEN B.V., Kerkrade: ...o's met Bovaggarantie; ...ercedes 300 TD Turbo, ...euw, blauw; Mercedes ... D aut. nieuw blauw ...etallic; Mercedes 300 D ...euw groen metallic; Mer...des 240 D nieuw groen ...etallic; Mercedes 200 D ...euw wit; Mercedes 280 ... demonstratieauto 3 ...nd oud 6000 km alle ex...a's zilver metallic; Merce...s 230 '80 blauw 40.000 ...n 1e eig. extra's; Merce...s 280 SE '79 blauw me...l.; Mercedes 230 '77 m. ...PG bruin veel extra's; ...ercedes 280 aut. '76 geel; ...ercedes 240 D '80, 1e eig. ...tra's; Mercedes 300 D '79 ...anje 1e eig. i.z.g.st.; Mer...des 300 D aut. '77 zilver ...etallic extra's; Mercedes ...0 D '74 i.z.g.st. van 1e eig. ...it; Peugeot 504 L met ...PG '79; Alfa Romeo Al...tta 2.0 '78 wit; Peugeot ...0 GL '77 i.g.st. Lang...kweg 40, industrieter...n Dentgenbach, Kerkra...tel. 045-452570.

Te k. OPEL Rekord combi diesel bj. '76, ruil mog. Tel. 04459-1231.

Te k. in perfecte staat NSU RO '80, semi-autom. get. glas, elek. schuifdak. Pullman bekl. Pr. n.o.t.k. Te bevr. R. de Beerenbroucklaan 24, Sittard.

Te k. RENAULT 5 TL, '76, vr.pr. ƒ 4000,-. Tel. 04490-11673.

1e klas occasions OPEL Kadet 1200 spec. '78, Opel Ascona 1600 L '78, Ford Escort 1300 L '78, Ford Escort 1300 GL '77, Toyota Corolla 30 lux '77, ƒ 4250,–, auto's met garantie inr. + financ. Autobedr. Martin. Tel. 04447-2412. Pastorijstr. 106, Nuth.

CITROEN type GSX 2 okt. '77 i.z.g.st. Te bevr. Aarweg 3 Heerlen, 045-717510.

FORD Taunus 1600 L, bj. '75, n. type, vr.pr. ƒ 1500,-. Vechtstr. 5, Heerlen, na 18 uur.

Te k. gevr. jeep SUZUKI ± 2 jr. oud, tel. 045-454005.

Te k., als nieuw, OPEL Kadett 1.2 S de Luxe, bj. 6-6-'77, nw. model, kl. geel, km.st. 56.000, pr. ƒ 5750,-. Inl. tel. 043-51518.

Alle RUILMOTOREN en fabrieksrevisie voor elk melk en type auto tegen enorm lage prijzen met volle garantie. Mercedes 240 D, v.a. ƒ 2290,-; excl. BTW en inbouw. Mercedes 200 en 220 D, ƒ 2190,-; VW-bussen en bestel 1600, af ƒ 980,-; Opel Rekord type 2100 en 2300 D, ƒ 2280,-. Ook alle revisiemotoren voor elk ander merk en type auto mét en zonder inbouw. Donny Klassen BV., groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, Maastricht, tel. 043-627354.

FORD Taunus 1600 L stationcar, in zeer goede staat, bj. '75, eventueel inruil mogelijk. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 218573.

Talbot-dealer Rob van Ham Auto's, De Koumen 7 (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: TALBOT Solara 1 6 LS, '80; Talbot 1510 GLS, '79; Talbot 1510 GL, okt. '80; Simca 1308 GT, '79 en '76; Simca 1308 S, '77; Simca 1308 GLS, '78 en '76; Talbot Horizon GLS, '80; Talbot Horizon 1.3 GL, '79; Simca 1100 LX, '78 en '77; Simca 1100 LS, '75; Peugeot 504 GL, '79; Peugeot 305 SR, '79; Peugeot 304 GL, '74; Citroën CX 2200, '76; Citroën GS stationcar, '73; Mini Innocenti, '81; Renault R 16 TL, gas, '76; Chrysler 2 ltr., '80; Mazda 121 coupé, '77; VW Golf diesel 1 LD, '80; Datsun Cherry, '74. Inr. en fin. mogelijk, 's zaterdags de gehele dag geopend.

Te k. SUZUKI GT 250 X7, bj. '79, t.e.a.b. Frisostr. 74, Hoensbroek.

Voor gebruikte AUTO-ONDERDELEN, motoren, versnellingsbakken enz. Autosloperij G. Arnts, Industriestr. 7, Hoensbroek, tel. 045-220490 (achter de Herschi).

Inkoop van SCHADEWAGENS van recente datum. Ook Amerikaanse. Autosloperij G. Arnts, Industriestr. 7, Hoensbroek, tel. 045-220490 (achter de Herschi).

Te k. BMW 1602, in uitst. st., m. acc., w.o. sunroof m. nw. LPG-install.; weg. omstandigh., ƒ 5000,-, evt. z. gas. Op de Kamp 2, Eygelshoven, tel. 045-351717.

OPEL Ascona, bj. '74, pr. ƒ 1250,-. Corisbergweg 38, Heerlerbaan, na 18 uur.

Betaal uw verzekeringen per 3 maanden, net zo makkelijk en vaak zelfs GOEDKOPER! Bel voor informatie 045-423208 tussen 19 en 21 uur.

Te k. AUDI 80 GL, '74, met gas. Koeweg 6, Schaesberg.

Te k. MERCEDES 250, bj. '78, alle extra's, vr.pr. ƒ 17.500,-. Tel. 045-316051.

Te k. KADETT, bj. '79, i.g.st., vr.pr. ƒ 7900,-. Hoofdstr. 326, Schaesberg.

RENAULTDEALER biedt de volgende automobielen te koop aan: Renault 5TL '79; Renault 5 TS '81; Renault 12 TL '76 '77; Renault 14 TL '78 (2x); Renault 14 GTL '79; Renault 15 TL '79; Renault 15 GTL '78; Renault 16 TL '78; Renault 16 TX '77; Renault 18 TS '79; Renault 20 TS '77; Renault 30 TS '78; Renault 30 TS '78; Renault 30 TS '80; Fiat 127 '77; Volvo 343 L '79. Het talent (de Renault 9). Alle typen aanwezig op onze show de gehele maand december. Autobedrijf Heijnen b.v. Frankenlaan 1 Heerlen (Welten). Tel. 045-713600.

Te k. TOYOTA Corona, 4-drs. m. radio, bwj. '74, vrpr. ƒ 1450,-. Lodewijkstr. 14, Bleyerheide.

Te k. OPEL Kadett 1200, bj. '75. Vr.pr. ƒ 3000,-, tel. 04498-55375.

Van 1e eig. te k. BMW 316, orig. 30.000 km, '79, radio-cass., blauwmetall., donker glas, schuifd. enz. m. kleine spatbordschade. Vrpr. ƒ 13.750,- of t.e.a.b. Event. inr. oudere wagen mog. Canisiusstr. 36, Kerkrade-Bleyerheide.

Te k. OPEL diesel 2300 nw. banden, accu, radio, org. kmst. 79.000, type '79, vrpr. ƒ 6750,-. Voorterstr. 211, Kerkrade.

Te koop
Mercedes 300 diesel
Bouwjaar 1979 automatic
5-cilinder
Centrale vergrendeling
Stuurbekrachtiging
Van privé-eigenaar
Te bezichtigen:
Total-tankstation Zdrojewski, Heerlenseweg 48, Schaesberg.

RUILAUTO'S: Volvo 345 DL automaat zilver 1980, ...vo 345 DL zilver 1980, Volvo 343 DL automaat met ...G-install. blauw 1980, Volvo 343 DL geel 1980, Volvo ... DL automaat zilver 1978, Volvo 343 DL automaat ...nje 1978, Volvo 343 DL automaat blauw, 1978, Volvo ... DL automaat groen 1978, Volvo 343 DL automaat ... LPG-install. blauw 1977. Volvo 343 luxe automaat ...l 1980, BMW 3 liter zilver 1977, BMW 520 4 cyl. grijs ...7, Alfa Sud groen 1978, Honda Accord automaat ...er 1978, Simca 1307 S rood 1977, Hyundai Pony ...ion zilver 1981, Hyundai Pony rood 1981. Deze au... worden met een VV-inspectierapport, een 10.000 ...beurt en 3 maanden Bovaggarantiebewijs afgele...d. Inruil en financiering mogelijk. Uw Volvo-dealer, ...es Feijts b.v., Provincialeweg N. 9, Oirsbeek, tel. ...92-1314.

Betrouwbare inruilauto's
...WB-gekeurd. Met technorapport. Geadviseerde re...aties worden vóór aflevering uitgevoerd. Met coupon voor ANWB-nacontrole.
Natuurlijk bij Canton Reiss
Valkenburgerweg 34, Heerlen, (045) 71 80 40.

Bromfietsen

Nieuwe VESPA Ciao, sterw., van ƒ 1198,- voor ƒ 899,-; Yahama's, v.a. ƒ 1195,-; Floretts v.a. ƒ 1195,-; Puchs Maxi v.a. ƒ 395,-; Vespa's Ciao, ƒ 595,-; Hercules, ƒ 395,-; 6 mnd. gar. Peugeot m. verz., ƒ 60,-. Grond Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. HONDA damesbrommer, ƒ 175,-. Tel. 043-645070, Geulle.

KREIDLER RMC superstar, in perfecte staat, 1½ jr. oud, 6000 km, met verz., ƒ 1700,-. Tel. 045-412035.

Contacten/clubs

Privé 2 jonge DAMES, zijn voor alles in, 04494-50999.

HOSTESS-SERVICE leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bez. bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. tel. 045-224735.

MADSON club, bar, sauna, solarium geop. v.a. 14.00 uur. Nieuwstr. 110, Kerkrade, tel. 045-454372.

Privé bij CHANTALLE, via contactburo, Maastricht, tel. 043-627584.

Contactburo Limburg, privé-adres DAMES vanaf ƒ 50,–. Keuze d.m.v. naaktfoto's, ook voor p.-ruil, geen beroeps. Kamerverhuur 11-23 u. Rijksweg Z 178B, Geleen, tel. 04494-46884.

ILONA mollig Silvia 04494-53169 vanaf 11 uur.

Nieuw MARIE-ANNE bij Privé Maastricht, van 13 tot 23 uur, tel. 043-623416.

Discreet RELAXEN met video. Stationsstr. 31, Sittard, van 10 tot 22 uur, meisjes gevr.

HUREN speel-, sex-, pornovideocassettes, à ƒ 15,-. Stationsstr. 31, Sittard.

RELAX-CONTACTBUREAU Privé van 13 tot 23 uur, 043-623416. Meisjes gevr.

2 leuke DAMES verwennen u op zeer discrete wijze. Tel. 045-218476.

KATJA, goedkoop en discreet, brengt bezoek thuis. Tel. 045-422564.

Charmante HOSTESSE verwent heren 'n gezellig uurtje bij u thuis of in hotel, 100% discr. Probeer en informeer. Tel. 045-410004.

Bent u het alleenzijn moe, pak de telefoon en ERICA komt naar u toe. Tel. 045-222802.

Een leuke jonge dame, brengt bezoek bij u aan huis of in HOTEL, de goedkoopste, maar gegarandeerd een van de mooiste. Bel tijd. v. afspr. 045-225009.

SILVIA brengt bezoek bij u thuis en hotel. 045-222802.

Nieuw, nieuw, Nieuw. MARIAN nu in Kingsclub met de laagste prijzen, in de buurt met haar bekende service. Kerkrade-West, Kaalheidersteenweg 43, tel. 045-421920.

Doorlopende GELUIDS-FILMVOORST. 10-22 u. Stationsstr. 31, Sittard. Meisjes aanw.

Privé, LINDA, tel. 043-36108, tevens meisjes gevr. Ook de weekends.

Paris
Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden. Geopend ma t/m vr. van 13 tot 1 uur. Provincialeweg Noord 31, Oirsbeek, tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

Marion
vanaf 11.00 uur, tel. 045-321201.

CLUB PRIVÉ 65, Brusselsestr. 65, Maastricht. Open 12-23 uur, vrijd. 12-24 uur, sauna, relax, dranken en koud buffet gratis, tel. 043-13895.

Omega-Club
Een vertrouwd adres voor discreet relaxen, in een sfeervolle omgeving. Bredestr. 31, M'str. ± 50 mtr. v.h. Vrijthof. Tel. 043-14485.

04402-4689
3 nieuwe meisjes aanwezig.

VIDEOCLUB BEEK
Fijn filmprogramma entré ƒ 20,–, drankje gratis. Speciale films op verzoek. Stationsstr. 9, tel. 04402-3651.

Jaguar-club
waterbedden, video, solarium, Ned. en Franse meisjes. Provincialeweg 20, Reijmerstok, van 12-24 u. Tel. 04457-2186.

Club Le Revel
Herbenusstr. 190, Maastricht. Relax.

Nieuw in Kerkrade-West
Societe d'amour
Kampstr. 110. De bijzondere club. Geopend van 12.00 uur. Tel. 045-412820.

Tamara
Privé met 2 leuke meisjes. Ook escortservice. Tel. 043-31440.

Bicky's-club
met de meeste service. Zeer discr. v. 11.00-23.00 uur. Zat. en zond. gesl. Agathagracht 3, Kerkrade-West, tel. 045-421879.

Privé Paula
de beste, de goedkoopste. Voor iedere klant verrassing. Tel. 045-218476.

Privé en ESCORTSERVICE met Resy, Henny en Gisela van 11 tot 2 uur, tel. 045-254842.

Leuke jonge (HUIS-)VROUW voor privé-werk gevr. Inl. 045-717463.

CINDY sexy, Hollands blondje, 23 jaar. Tel. 045-321580.

PASCAL sexy, Frans blondje, 24 jr. Tel. 045-321580.

JOYCE, knap Aziatisch meisje, 22 jr. Tel. 045-321580.

SISSI, knap Hollands meisje, 25 jr. Tel. 045-321580.

Charmant vrouwelijk verzorgde ESCORTSERVICE, met discretie en service voor 100% bij u aan huis of in hotel, tel. 045-270697.

Jong DONKER meisje van 13 tot 21 uur, ook weekends. Tel. 045-219625.

Nieuw! ANITA! Jong donker meisje uit Zuid-Amerika. Privé ma. t/m vr., v.a. 12.00 tot 24.00 uur. Drankje gratis. 04750-33067.

Nieuw, nieuw een kopje koffie en daarna... tel. 045-321599.

3 lieve HOMO-BOYS, 19, 21, 24 jr. verwennen u op discrete wijze. Br.o.nr. HO 630 LD, Kouvenderstr 91, 6431 HB Hoensbroek.

De VIDEOCLUB Heerlen heeft weer een nieuw programma. In één- of méérpersoonsruimtes. Speciale films op verzoek. Drankje gratis, ƒ 15,-. Parallelweg 71a (nabij station).

DEBBY, warmbloedige negerin, doet alles, tel. 04490-20796.

PRIVÉ met 2 leuke meisjes, ook 's zaterdags, tel. 043-31440.

BERTIE, privé en escortservice, ook voor uw bijzondere wensen, video aanw. Tel. 045-420017, na 23.00 uur, 045-455074, tevens ass. gevraagd.

We zijn weer geopend. JANY, Bianca en Hanny ontvangen u op zeer discr. wijze. Film en gratis drankje, tel. 045-217143.

STOP, ik ben Karin, een leuke jonge vrouw en bereid om heren te ontvangen bij mij thuis vanaf 11 uur. Voor afspraak bellen 04498-53140.

BUTTERFLY! Leuke meisjes verwachten u in privé-sfeer. Tel. 04750-33416.

STRENGE dame met diverse uitgebreide programma's. Tel. 04750-33416.

Club CECILE. Kom binnen en u wordt verwent. Rijksweg-Zd. 89, Sittard. Tel. 04490-18350. Tevens nog enkele gastvrouwen gevr.

Privé MARJO! Maastricht, tel. 043-17081.

Privé INGE en Pascalle. Tel. 04494-50999.

Tip-Top Club Heerlen-Noord sexy ladies
Ma.-vr. vanaf 14.00 uur
Heulsstraat 57
Hoek Kampstr. en Navolaan
Vanaf Ganzeweide over Wannerstr. en Corneliusplein rijden.

Nieuw ESCORTSERVICE, discretie en service voor 100% met charmante vrouwelijke verschijning bij u thuis of in hotel, bel. 045-251105, ook zondags.

MARGO, mollig, geheel privé, ma. t/m vr. van 11 tot 21 uur. Tevens ass. gevr. Tel. 04494-52100.

Club RUSTICA, steeds 5 leuke gastvrouwen aanwezig, die hun best doen. Zat. ook geopend. V.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-W., tel. 045-412762.

2 leuke BARDAMES gevr., intern mogelijk. Tel. 045-254842.

NIEUW! Nieuw! 2 sexy stoeipoezen 19-21 jr. verwachten uw bezoek v.a. 11 uur óók weekends. 045-423370, 100% discr. verz.

Ontspanning

Exclusief
Aspasia
Ook voor u. In Zuid-Limburg één van de mooiste verenigingen met sauna. U bent van harte welkom.
Tel. 04405-1697

6 jonge sexpoezen
vervullen al uw wensen. Discreet en zonder taboes! Esschenderweg 94, Heerlen. (naast tenniscentrum Ten Esschen). Ook s.m. mogel., tel. 04446-2780.

Bij dames, heren, paren en geh. vrouwen thuis relaxen FM. Anaal Escort en SM d/h mogelijk. Dec. surprise.
Relaxburo Sören Störholm
Adres halen: Pr. Hendriklaan 56b, Brunssum, tel. 045-271127.

MARIE-LOUISE vroeger Berg en Terblijt, nu samen met 2 ass. te Maastricht, tel. 043-630493.

Blondy en Brunette
Vanaf 10 uur. Tel. 045-721759.

Bij dames, heren, paren en geh. vrouwen thuis relaxen. FM Anaal escort en SM d/h mogelijk. Dec. surprise.
Relaxburo Sören Störholm
Adres halen: Pr. Hendriklaan 56b, Brunssum, tel. 045-271127.

Lage all-in prijs
2 dames van 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 04494-52887.

Onderwijs

ANWB-autorijschool Th. SCHUT, Baanstraat 87, Schaesberg, tel. 045-315547, studenten krijgen aanzienlijke korting.

Auto- of motorles, natuurlijk V.D. BERG, tel. 045-213173.

Hebt u belangstelling voor bedrijfseconomie? Het ISW heeft 3 avondopleidingen!

Voor degenen die geïnteresseerd zijn in bedrijfseconomische en commerciële kennis verzorgt het ISW een algemeen vormende en praktische opleiding

COMMERCIEEL-ECONOMISCHE PRAKTIJK

In deze éénjarige opleiding raakt men vertrouwd met een reeks van voor de praktijk interessante onderwerpen. De Associatie voor Praktijkexamens heeft een nieuw diploma ingesteld. Dat is het

PRAKTIJKDIPLOMA BEDRIJFSECONOMIE

De behoefte aan mensen die bedrijfscijfers kunnen analyseren neemt nog steeds sterk toe. Als u zich in deze richting wilt ontwikkelen, kan dit nieuwe diploma voor u een aantrekkelijke eerste stap vormen. Aan het Associatie-examen kan reeds worden meegedaan na een opleidingsperiode van ±1½ jaar. Dan kan men desgewenst nog op hoger doel mikken, door verder te gaan met de studie voor de

BEDRIJFSECONOOM

Dat is een reeds lang bestaand en gewaardeerd diploma. Bij het uitstippelen van een plan voor de eigen loopbaan biedt een bedrijfseconomische studie een ruggesteun. Op dit terrein kunnen vacatures nog steeds moeilijk worden vervuld. Oriënteert u daarom nader omtrent de mogelijkheden die wij u kunnen bieden en vraag onze uitvoerige documentatie aan.

De opleidingen starten in januari.

Bel (070) 264081, schrijf of zend de coupon in.
Wilt u mij vrijblijvend de studiegids toezenden.
Ik heb belangstelling voor de opleiding: □ Commercieel-Economische Praktijk □ Praktijkdiploma Bedrijfseconomie □ Bedrijfseconoom BLD-240
Naam:
Adres:
Postcode: Plaats:
In gesloten enveloppe zonder postzegel sturen naar: ISW, Antwoordnummer 40, 2500 XP 's-Gravenhage.
50 JAAR PROFESSIONELE KENNISOVERDRACHT
INSTITUUT VOOR SOCIALE WETENSCHAPPEN, WASSENAARSEWEG 39-41, 2596 CG 'S-GRAVENHAGE.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder tussentijds verzilveren EPM c.v. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

Wie kan mij ƒ 6000,– lenen, wil 18% rente betalen af te lossen met ƒ 300,– p. mnd. Br.o.nr. SB 295, LD Fr. Erensln. 4, Schaesberg.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Schinnen, tel. 04493-2715.

Te k. goed bereden PAARDEN en pony's inr. mog. W. Janssen, Humcoven 6, Ulestraten, tel. 043-642141.

Te k. 2 C-PONY'S met startkaart dressuur M. springen zwaar. Hengstveulen, 6 mnd., koets (Duitse jachtwagen), veewagen voor 2 paarden, merk Hanomag. Tel. 04494-52722.

Te k. UNIE Mag. tel. 045-454005.

Motorzagen
vanaf ƒ 400,– geen hobby. Reparatie, slijpen, kettingen en onderdelen. Enter, Force bij vliegveld Beek, tel. 04402-3090.

Gevonden/verloren

Aangelopen KATERTJE (tijger). Wilhelminastr. 36, Hoensbroek.

Vakantie

JACHTWERF Snijders, Markt 36a. Accessoires motoren Korvetweg 14, werkplaats boten. Maastricht tel. 043-14652/629530. Surfplanken Dufour en kleding. Alles voor uw boot.

CARAVANSHOW, vouwwagens, Alpen Kreuzer, nu met extra winterkorting tot ƒ 620,–. Doorl. Videodemonstratie. Tourcaravans, Burstner, Eifelland, Eriba, Hobby en Knaus. Stacaravans in div. maten van 7 tot 11.5 m. Div. aanbiedingen, ook mooie gebruikte. Eigen reparatiewerkpl. Caravan-Import Feijts, Hoofdstr. 76, Amstenrade. 04492-1860.

Te k. WEEKENDHUISJE op camping Aldenhoven - Maaseik. Tevens speedboot m. 50 pk-Mercurymotor en trailer, pr. ƒ 25.000,-. Inl. na 12 uur tel. 045-250894.

Te k. CARAVAN m. voortent, merk Hobby, incl. kachel en ijskast, i.z.g.st. (Inr. gr. caravan mogelijk). Tel. 04450-2970.

Huwelijk kennismaking

WEDUWE 58 jr. zkt. man van plm. 60 jr. Br. o. no. SB 296 LD, Fr. Erenslaan 4 6371 GV Schaesberg.

Jongeman, 35 jr., ongeh., alleen zijn moe, z. ser. kennism. m. eenvoudige, nette JONGEDAME tot 42 jr., huidskleur, gescheiden of weduwe zonder kinderen geen bezwaar. Alleen ser. brieven met foto worden beantw. Foto op erew. ret. Geheimh. verz. Br.ond.nr. BR 285 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Jongeman, 35 jr., ongeh., modern en ruimdenkend, z.k.m. dito JONGEDAME tot 42 jr., voor een fijne relatie. Alleen ser. br. l.m.f. worden beantwoord ond.nr. HO 641 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Antiek

Strakke ant. MEUBELEN van z. goede kwaliteit. Groot ass. Interart Irmstraat 64, Simpelveld, tel. 045-443161.

INLIJSTEN en restaureren, tevens grote collectie, schilderijen. Kunsthandel/inlijsterij Hub Vleugels. Einderstr. 40, Kerkrade. Tel. 045-455770.

Henri II-EETH., eik. kast, hanglamp, balans, brazzero, petrol.lamp, byzant. kruis, empire klokkenstel. Tenelenweg 69, Voerendaal.

Import groothandel Rebeantiek. Wij voeren elke week 2 à 3 maal in vanuit België o.a. veel kleingoed, KOPERWERK, porseleinenkruidenrekken, kerkreligieus, aardewerk, medicijnkastjes, meubels, buffetkastjes compl. slaapkamers en Mechelse tafels enz. Cleven, Seringenstr. 39 Valkenswaard, tel. 04902-17467.

ANTIEKLIEFHEBBERS! Zoekt u voor de kerst een apart en waardevol geschenk? Hier is een kleine greep uit een grote collectie antiek: o.a. strakke-, grote en kleine kasten, diverse bureaus, fraai L. XV-bankje, zeer apart noteh. wandrek, enorme sortering in houten en vergulde spiegels, kapstokken, bloementafels, pianokrukken, nachtkastjes, houten en bronzen wandlampjes, zuilen, commodes, pottenstellen, kandelaars, koperen houtblokkenketels, inktstellen, fruitschalen, beelden, waterketels en koffiepotten, Regout porselein, diverse koperen bloempotten, fotolijstjes, koperen koord, fraaie keukenkasten, lampestellen, pianokandelaars, ijzer met koperen bedden enz. enz. Geopend iedere dag van 10 tot 18 uur. Oranjestr. 30, Hoensbroek-station, tel. 045-212104, donderdag koopavond.

Te k. eiken KAST en regulateur. Tel. 043-646702.

Diversen

REPARATIE van alle merken TV, video en Hifi, erkende Philips service, vooraf opgave kosten, Aben, Honigmanstr. 55, Heerlen, tel. 716830 en 711327.

TV DEFECT. Serv. Limburg komt direct. 045-253687. Jaren bekend.

Inter Holland. HAARWERKEN H. smeets, voor pruiken en toupees, voor afspraak, tel. 04490-17481. Steenweg 31, Sittard, tevens ziekenfondsleverancier.

Uw KUNSTGEBIT gebroken. Klaar terwijl u wacht. Borsboom, Frans Erenslaan 53, Schaesberg, tel. 045-315921.

Wij ruilen uw oude MEUBELS tegen de hoogste prijzen in, bij aanschaf nieuwe meubels, Dormans Meubelbedr. Akerstr. 362, Hoensbroek, tel. 045-214650.

PARAGNOST-HELDERZIENDE, voor al uw problemen en moeilijkheden, int. bekend, 37 jr. ervaring. Tel. afspraken 04406-41794.

Meubelen STOFFEREN. Bel of schrijf en wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken door heel z.l. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

TV-REPARATIE, zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

Snelle reparatie aan huis met gar. DIEPVRIEZERS, koelk., bierkoelingen, koelcellen en wasautomaten, klaar terwijl u wacht. Frimax, tel. 045-225674.

'n PORTRET getekend in zwart/wit of kleur van uw pasfoto, tel. 045-722264.

Willem, ruilt al uw overtollige INBOEDEL op! Direct! Tevens te k. gevr. eiken of stalen bureau. Tel. uitsl. tussen 10 en 12 uur, 045-416957.

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

REPARATIE van alle merken TV, video en Hifi, erkende Philips service, vooraf opgave kosten, Aben, Honigmanstr. 55, Heerlen, tel. 716830 en 711327.

TV DEFECT. Serv. Limburg komt direct. 045-253687. Jaren bekend.

Uw KUNSTGEBIT gebroken. Klaar terwijl u wacht. Borsboom, Frans Erenslaan 53, Schaesberg, tel. 045-315921.

Restaurant NORDSTEIN Herzogenrath-Merkstein Kirchratherstr. 118. Wij bieden onze gasten voortreffelijke spijzen tegen redelijke prijzen. Gemoedelijke sfeer en spreekwoordelijke service. Keuken geopend vanaf 18.00 uur zaterdags en zondags van 12.00 tot 15.00 uur en van 18.00 tot 22.30 uur. Woensdags gesloten. Tevens dagelijks verse mosselen.

Iedere zaterdag v.a. 14 uur
Vrij Podium Session
Café 't Dorp Maasheuvel 24, Roosteren.

Wij ruilen uw oude MEUBELS tegen de hoogste prijzen in, bij aanschaf nieuwe meubels, Dormans Meubelbedr. Akerstr. 362, Hoensbroek, tel. 045-214650.

Video-film CASSETTES te h. Fa. Koene-Bams, Kouvenderstr. 238, Hoensbroek, tel. 045-212092.

TV-REPARATIE, zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN. Bel of schrijf en wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken door heel z.l. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

Inter Holland. HAARWERKEN H. smeets, voor pruiken en toupees, voor afspraak, tel. 04490-17481. Steenweg 31, Sittard, tevens ziekenfondsleverancier.

Uw KUNSTGEBIT gebroken. Klaar terwijl u wacht. Borsboom, Frans Erenslaan 53, Schaesberg, tel. 045-315921.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

Parketvloeren
voor de vakman + doe-het-zelver. Rechtstreeks af fabriek. Prijzen v.a. ƒ 14,50, incl. B.T.W. EPM Parketgroothandel, Hoolstraat 43-45, Voerendaal, tel. 045-750305/750493.

GELD LENEN IS MAATWERK

WIJ VERSTREKKEN ALLE SOORTEN GELDLENINGEN

Bedrag:
alle mogelijke bedragen tussen ƒ 100,– en ƒ 100.000,–.

Rente:
eenmaal overeengekomen rente bij pers. leningen kan tussentijds niet meer worden verhoogd.

Kosten:
alle bedragen netto in handen, dus geen kosten als bemiddelingskosten, bezoekkosten, notariskosten, verzekeringskosten, etc. etc.

Kwijtschelding bij overlijden (PL en CC).
Bij het aangaan van een lening adviseren wij u om eerst elders inlichtingen te vragen en deze te vergelijken met onze aflossingen en voorwaarden.

De kans van slagen is bij ons zeer groot, omdat wij bemiddelen voor meerdere banken.

Wij verstrekken alle kredieten welke denkbaar zijn. Onze adviseurs adviseren u een krediet op maat.

Vraag vrijblijvend naar de condities van onze PL t/m 96 mnd. en 2e hypotheken t/m 240 mnd.

Persoonlijke lening: (aflossingen incl. rente) — Enkele voorbeelden:

	36 mnd.	60 mnd.	96 mnd.
ƒ 5.500,-	ƒ 206,-	ƒ 145,-	ƒ 110,-
ƒ 7.500,-	ƒ 277,-	ƒ 193,-	ƒ 146,-
ƒ 9.500,-	ƒ 348,-	ƒ 241,-	ƒ 181,-
ƒ 12.500,-	ƒ 453,-	ƒ 313,-	ƒ 235,-
ƒ 14.500,-	ƒ 524,-	ƒ 361,-	ƒ 270,-

2e hypotheken
Voor eigenhuisbezitters met overwaarde, behalve 1% afsluitprovisie, betalen wij voor u notaris-, taxatie- en alle bijkomende kosten.

Afl. incl. rente	180 mnd.	240 mnd.
ƒ 20.000,-	ƒ 270,-	ƒ 242,-
ƒ 25.000,-	ƒ 334,-	ƒ 299,-
ƒ 30.000,-	ƒ 399,-	ƒ 357,-
ƒ 40.000,-	ƒ 528,-	ƒ 472,-

Wij bemiddelen ook in 2e hypotheken zonder aflossing, alleen maar rente.

Tevens verstrekken wij ook alle soorten doorlopende kredieten. Vraag vrijblijvend inlichtingen.

ASSURANTIËN H.M. GEURTS B.V.
Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek – Tel. 045-211668 of 045-221090
Eigen parkeerplaats achter ons kantoor

Vanaf heden is de inschrijving opengesteld voor de DAG- EN AVONDCURSUSSEN:
SCHOONHEIDSSPECIALISTE STIVAS-diploma
PEDICURE-CHIROPODY VDCH-diploma
SPORTMASSAGE NSF-diploma
Inl.: **Elach B.V.** Promenade 9, Heerlen Tel.: 045-710966 of 04455-1688
elach

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 29 oktober 1981 is Bertha Simons, wonende te Heerlen, Unescostraat 148, geboren 14-8-1940 te Brunssum, op eigen verzoek onder curatele gesteld met benoeming van Franciscus Antonius Hubertus Meis, wonende te Born, In 't Kempke 12, tot curator en Johannes Josephus Smeets, wonende te Munstergeleen, Apolloniastraat 20, tot toeziend curator.
De curator:
F.A.H. Meis.

HUSQVARNA MOTOR-KETTINGZAGEN
Volkomen veilig dankzij
• SWED-O-MATIC, de Husqvarna automatische kettingrem
• anti-vibratie-voorziening
• ergonomische vormgeving
Husqvarna
GIELEN
Afd. Tuinbouwmachines. Wolfhagen 3, Schinnen Tel. 04493-1966 Ook 's zaterdags geopend.

DEUREN NOOIT MEER VERVEN
Door de PORTAS-kunststofommanteling in vele houtdessins en effen kleuren. Vakkundig – voordelig. Belt u direct even op!
PORTAS-Vakbedrijf Timmerbedrijf Th. van Wel Hoekerweg 3-4 6241 NG Bunde Tel. 0 43-64 78 33

ROLLUIKEN JALOEZIEËN ZONNESCHERMEN
Vrijblijvend prijsopgave
MICA ZONWERING
Showroom: Sittarderweg 116 Heerlen Tel. 045 - 721658

OOK OLIESJEIKS
kopen Reckendrees kunststof ramen. Niet vanwege de energie maar voor de kwaliteit.
Uw specialist ALKUBOUW NUTH B.V.
Kerkstraat 7, 04447-1917
Showroom geopend ma t/m vrijd. van 9-13 en 14-18 uur. Zaterdag van 9-14 uur.

ANWB ERKENDE RIJSCHOOL VOOR AL UW RIJBEWIJZEN!
TH. SCHUT
TEL. 045-315547
Aparte theorieavonden met dia's gratis halen en brengen.
BAANSTRAAT 87 - SCHAESBERG
Studenten krijgen aanzienlijke korting.

Contacten/clubs

Nieuw Nieuw. Privé-cabines film kijken vanaf ƒ 1,-. SEXSHOP Erotica, Honigmanstr. 95, Heerlen.

Helga verwöhnt HERRN, Aachen, Harscampstr. 33, Schleuter.

PRIVÉ van maandag t/m vrijdag vanaf 14.00 uur, tel. 04492-4157.

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

Bezoek eens onze HOMO-FILMAVOND elke dinsdag van 18.00 uur doorlopend met elke week de nieuwste films de ingang na 18.00 uur deur naast winkel. Espe Willemstr. 13, Heerlen, tel. 045-710687.

Nieuw PRIVÉ: iedere dag tot 22.00 uur. tel. 04490-20464.

EERLIJK, inderdaad het langst. Reeds 5 jr. better in Brasil. Voor hem en haar samen naar onze lifeshow en nonstop-film. U kent onze Monique, Henny, Yvonne en Sylvie. Club Brasil, Maasboulevard 2, Maastricht, tel. 043-51040.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-223015.

Periodetitel nu in handen van FC VVV

Fortuna faalt traditiegetrouw



● *Gezichten die voor zich spreken. Wim Koevermans en (rechts) Frans Körver.*



● *Tiny Ruys (midden) komt er niet aan te pas tegen Cambuurspeler Groote. Zuidersma (rechts) kijkt somber toe.*
Foto's: PETER ROOZEN

door jos van wersch

SITTARD – Fortuna Sittard heeft voor de zoveelste keer de twijfelachtige reputatie hoog gehouden door te falen op een dag dat de prijzen verdeeld worden. Gistermiddag stond de periodetitel op het spel, maar de ploeg van Frans Körver liet het lelijk afweten: een 0–1-nederlaag tegen Cambuur.

Theoretisch blijft de kans aanwezig dat Fortuna de tweede periode – ondanks het verlies – toch binnenhaalt, maar dan moet FC VVV op 16 december de inhaalwedstrijd in Volendam verliezen. Aan die strohalm houdt Fortuna zich voorlopig maar weer vast.

Het zag er allemaal zo veelbelovend uit. Tienduizend kijkers in de Baandert (ondanks het slechte weer), veel sfeer en een Fortuna in de sterkst mogelijke bezetting. Maar zo goed als de entourage was, zo zwak was het spel binnen de lijnen. Fortuna heeft keihard gewerkt. Enerzijds is dat een kompliment waard, maar anderzijds betekent het ook dat het Fortuna anno 1981 bepaald geen potten kan breken. Lopen, hollen. Met dat bijltje weten de jongens van Körver wel om te gaan. Maar dat alleen is onvoldoende om zelfs in de eerste divisie in de top te blijven. Geen enkele speler kan het op het juiste moment het spel naar zich toebrengen. Niemand die voor rust kan zorgen. Niemand die de beslissende pass kan geven. Hoge ballen voor de pot als niemand meer raad weet met de bal ... een tierende Frans Körver langs de zijlijn die zijn spelers probeert op te jutten maar hij bereikt er een averechts effect mee. De jonge knapen in de ploeg lopen dan vertwijfeld over de grasmat, zonder een greintje zelfvertrouwen. En dat speelt dan in de kaart van Cambuur dat vijf minuten voor rust via een kopbal van Kleefmans de enige en achteraf winnende treffer scoorde.

Kansen heeft Fortuna zeker gehad. Een gemiste penalty van de zwak spelende Zuidersma; ballen tegen het houtwerk van de Cambuur-goal; schoten, kopballen ... allemaal net over of naast. Het waren niet alleen de jonge gasten in de Fortuna-ploeg die de kluts kwijt waren. Ook libero Mitrovic, invaller Bux, Van de Berg en zelfs Smeets waren af en toe helemaal van de kook. Resumerend: deze Sittardse ploeg mist simpelweg het intellect om op de juiste momenten toe te kunnen slaan. Goede wil is er zeker, daar zorgt Frans Körver natuurlijk wel voor. Goed voetbal demonstreren is iets heel anders.

Juiste plaats

Natuurlijk was arbiter Manuel op cardinale momenten erg zwak. Eerst boorde hij Fortuna een duidelijke penalty door de neus, maar even later kreeg de ploeg toch die strafschop, zij het toen niet terecht. Maar al met al heeft Fortuna niets te mopperen. Cambuur, dat opbouwend beter was, scoorde immers één puntgave goal. Fortuna strandde keer op keer in het zicht van de haven. De formatie van Frans Körver zorgt voor spektakelvoetbal in eigen huis, óók gisteren. Maar dat alleen is te weinig om serieus – via een periodetitel – naar de eredivisie te lonken.

Anders gezegd: Fortuna staat dáár waar deze ploeg thuishoort: in de subtop van de eerste divisie. Reden om te praten over promotie is na gisteren weer van de baan. Het alsnog binnenhalen van de tweede periode zal daar geen wijziging in brengen.

„IEDEREEN TEVREDEN, IK IN HET BIJZONDER"

JOHAN CRUIJFF, alsof hij nimmer weg was...

AMSTERDAM – Johan Cruijff heeft niet alleen twee keer zoveel toeschouwers naar het stadion getrokken dan Ajax voor het seizoen voor de wedstrijden tegen Haarlem verwachtte, hij heeft die 23.000 mensen ook meer laten zien dan zij, normaal gesproken, konden verwachten van de na acht jaar teruggekeerde 34-jarige vedette. Daarom zei Cruijff dan ook na de met 4–1 gewonnen wedstrijd: „Iedereen was tevreden, ik in het bijzonder."

Werkelijke bewondering voor de teruggekeerde ster hadden Hans van Doorneveld, trainer van Haarlem dat gisteren tegen hem voetbalde, en Pim van der Meent van NEC, dat volgende week tegen Ajax moet.

Van der Meent: „Ieder is toch komen kijken om te zien of hij het nog niet is verleerd. Nu, niemand behoeft meer te twijfelen. Het doelpunt dat hij maakte, was toch een wereldgoal. Er zijn misschien vijf spelers die zoiets kunnen. Een van die vijf speelt weer in Nederland.

Laat niemand zeggen dat er toeval bij zat. Cruijff is er vanuit gegaan dat Metgod door Jongbloed wordt getraind en dat Jongbloed voorstander is van een keeper die met zijn verdedigers meedoet en dus vaak voor zijn doel staat. Hij had al eerder in de wedstrijd zo'n boogbal geprobeerd. Het is niet alleen een speler die met de bal alles kan, maar die ook de hele wedstrijd, bij alles wat hij doet, zijn verstand gebruikt. Het ligt in mijn bedoeling volgende week mijn beste voetballer tegenover Cruijff te zetten, Pleun Strik. Tenzij Strik het natuurlijk niet wil, maar daar geloof ik niet in. Ik denk dat hij niets liever zal willen, omdat je dan net als dit keer spelen en laten spelen krijgt."

„Goede zaak"

„Dit is een goede zaak voor het Nederlandse voetbal," aldus Ajax-voorzitter Harmsen. „Je moet het niet alleen uit clubbelang zien, maar voor het hele Nederlandse voetbal. Met Cruijff brengen wij toch een miljoen in het Nederlandse voetbal. Natuurlijk ben ik tevreden, maar één zwaluw maakt nog geen lente. De uitwedstrijd tegen Feyenoord is de testcase. Wij zijn met elkaar op de goede weg als dan, net als Haarlem deed, de voetballers de gelegenheid geboden wordt te voetballen. Naar mijn gevoel kan het alleen nog maar beter worden, als Johan meer wedstrijdritme krijgt, als de anderen minder druk zullen voelen."

De druk van de terugkeer heeft Johan Cruijff ook zelf gevoeld. Hij durfde bijvoorbeeld geen antwoord te geven op de vraag of hij vond dat Ajax nu beter had gevoetbald dan in de voorgaande weken. „Het was een te spannende dag om je met dat soort dingen bezig te houden. Er was natuurlijk een bepaalde stemming gecreëerd door alle verhalen die aan deze wedstrijd zijn vooraf gegaan. Ik vind dat de ploeg zich daar goed overheen heeft gezet. In een vol stadion is het logisch dat er dingen mis gaan, ik denk dat het in de toekomst alleen maar beter kan worden. Haarlem heeft er veel toe bijgedragen dat het publiek tevreden was. Zij zijn uitgegaan van hun eigen kracht, van een goede spelopvatting, die zij nog kunnen uitvoeren ook. Ik mocht niets meer verwachten dan zo'n doelpunt. Voor het publiek, maar ook zeker voor mezelf."

Cruijff kreeg alle gelegenheid zijn nog steeds grote kwaliteiten te tonen, hij sprong bovendien geregeld bij in de verdediging. „Vanzelfsprekend, wanneer iedereen hard werkt, moet ik dat zeker doen en indien je met aanvallende middenvelders speelt, dan zullen er achterin meer zaakjes op te lossen zijn dan voorin."

Het betekende dat Cruijff zich aan geen van zijn taken heeft onttrokken, integendeel. Zal dat zo blijven? „Dat hangt natuurlijk af van de tegenstander. Ik wil graag voor het publiek spelen, dat is in het voetbalbelang, maar als iemand dat mij in een uitwedstrijd onmogelijk wil maken, heeft hij mij daar niet mee, maar zijn toeschouwers. Het is voor mij niet zo moeilijk om van een actief naar een tactisch spelletje over te schakelen en mij voornamelijk te beperken tot het sturen van anderen. Ik heb er geen problemen mee om mij heel ver te laten terugvallen."

„Ik was fit"

Die noodzaak was er bij zijn rentree niet, daarom heeft hij vrijuit kunnen voetballen. Cruijff: „Dat doe ik niet alleen voor mij zelf, je dient twee bazen, je ploeg en het publiek. Het heeft mij niet verrast dat er zo veel mensen zijn gekomen. Ik had het eigenlijk wel verwacht, het zou mij alleen maar geïrriteerd hebben, als het niet was gebeurd. Het zou mij ook verbaasd hebben als het niet goed was gegaan. De mensen, die over Milaan, Levante en Washington gehoord hebben, waren dat misschien wel. Maar toen waren er oorzaken voor. Nu niet, ik was volledig fit. Ik begrijp alleen niet dat een budgetcontrole-instituut, of hoe het ook moge heten, zich om bepaalde dingen druk maakt. Niemand heeft daar toch wat aan. Laat het nu eerst eens een paar weken kijken hoe de zaak draait en dan pas oordelen. Voetbal wordt hier nog altijd te negatief benaderd.

Scoreverloop

Ajax-Haarlem 4–1 (1–0). 21. Cruijff 1–0, 49. Huyg (eigen doel) 2–0, 74. Kieft 3–0, 83. Terry Hendriks 3–1, 84. Kieft 4–1. Scheidsrechter Keizer. Toeschouwers: 23.000. Gele kaart: Masefield (Haarlem).



● *Johan Cruijff, 6 december 1981. Alsof hij nooit is weggeweest laat hij zijn tegenstander – in dit geval een speler van Haarlem – zijn hielen zien.*



● *Martin Stienstra, de beste man van het veld, stopt de penalty van Zuidersma.*

Cambuur-doelman Stienstra held van de dag

Zuidersma: 'Ik wilde penalty niet nemen!'

door luc somers

SITTARD – Als eerste kwam Hans Zuidersma uit de kleedkamer van Fortuna Sittard, waar hij even tevoren nog door zijn medespelers was getroost. „Ik mag die penalty gewoon niet missen. Ik ben er nu nog kapot van. Het enige excuus dat ik kan aanvoeren, is dat die keeper alles hield wat er maar te houden was. Formidabel gewoon".

Hans Zuidersma was inderdaad de meest ongelukkige voetballer gistermiddag in de Sittardse Baandert. „Ik wilde die penalty eigenlijk helemaal niet nemen", aldus de rechterspits treurig. „We stonden met 0–1 achter en ik was op dat belangrijke moment toch niet zo zeker van mezelf als anders. Maar niemand van ons maakte aanstalte om die bal op de stip te leggen. Iedereen liep weg. Nou, en toen heb ik die strafschop maar geschoten. Huub (Smeets, red.) zei nog tegen mij: „Hans, neem jij hem maar. Je schiet hem wel erin". Verschrikkelijk gewoon. Ik zag het gewoon niet meer zitten. Alles zakt als een kaartenhuis in mekaar".

Nuchter

Tegenover de verslagenheid aan Fortuna-zijde stond de vreugde bij SC Cambuur over de zo net behaalde overwinning. Aan de basis van die zege stond ongetwijfeld de 27-jarige (tweede!) doelman van de ploeg uit Leeuwarden, Martin Stienstra. Alles roffelde hij uit zijn doel, daarbij een opmerkelijke rust bewarend. Stienstra zelf, aan zijn tweede seizoen bezig bij Cambuur, was er allemaal niet zo van onder de indruk. „Ik blijf met beide benen op de grond, hoor", aldus de nuchtere Fries. „De jongens hebben allemaal hard geknokt en goed gespeeld".

Stienstra hoorde donderdagavond dat hij tegen Fortuna onder de lat moest gaan staan. „Onze eerste keeper, Oscar Zijlstra, raakte in de wedstrijd tegen Telstar geblesseerd. Nou, onze derde doelman loopt nog met zijn hand in het verband, dus moest ik wel opdraven", vertelt hij bescheiden. „Ik heb inderdaad niet slecht gekeept vandaag en dat komt gewoon doordat je geconcentreerd moet blijven. Op het moment dat die speler die penalty gaat nemen, moet je heel goed naar zijn voet blijven kijken en als je dan geluk hebt, houd je die bal eruit", besluit de van de amateurclub Zwaagwesteinde afkomstige doelman eenvoudig.

Blind

Fortuna-trainer Frans Körver droeg het verlies van zijn ploeg manmoedig. „Wat is sneu. Vrouwe Fortuna is ons deze keer niet welgevallig geweest. Ook zonder die penalty hadden wij gewoon een paar maal moeten scoren. De tegenstander heeft één mogelijkheid en schiet de bal erin. Wij hebben de fout gemaakt door de achterlijn niet te zoeken. Daardoor hadden we Cambuur meer onder druk kunnen zetten. Nu wordt de bal maar blind voor de pot gegooid. Doordat wij die gelijkmaker niet konden maken, viel bij ons elk concept weg. Het wachten is nu maar op wat FC VVV in Volendam doet. Telstar heeft verloren, Den Bosch eveneens; de situatie is eigenlijk nog hetzelfde gebleven".

Cambuur-trainer Henk de Jonge was duidelijk in zijn nopjes. „Wij zijn vaak door de regionale pers in de hoek gezet, maar vandaag heeft men toch kunnen zien, dat deze ploeg een goede mentaliteit bezit. Het is een veerkrachtig team, dat zowel in verdedigend als in aanvallend opzicht heeft laten zien zijn mannetje te staan. Daarbij moet bovendien nog gesteld worden, dat onze doelman Martin Stienstra vandaag een wereldpartij keepte. Wij hebben het spelletje gewoon beter gespeeld en ik geloof toch wel, dat het publiek een aantrekkelijke wedstrijd heeft gezien".

scorebord

eredivisie

PEC Zwolle-Willem II					(4500)	1–5
Twente-Feyenoord						afg.
De Graafschap-NEC						afg.
Ajax-Haarlem					(27.000)	4–1
Den Haag-AZ'67					(6000)	1–4
Groningen-Roda JC					(12.000)	2–2
Sparta-FC Utrecht						afg.
NAC-GA Eagles						afg.
PSV-MVV					(19.000)	2–2

PSV	16	12	2	2	26	42–17
AZ'67	16	10	3	3	23	37–17
Ajax	16	10	2	4	22	55–26
Sparta	15	8	4	3	20	30–17
GA Eagles	15	7	4	4	18	27–20
Feyenoord	15	6	6	3	18	34–28
Haarlem	16	6	6	4	18	23–22
NAC	15	6	4	5	16	27–20
Roda JC	16	6	4	6	16	28–28
FC Utrecht	13	7	1	5	15	23–18
Groningen	15	3	8	4	14	27–33
MVV	16	5	3	8	13	22–23
NEC	15	4	4	7	12	16–26
FC Twente	15	5	1	9	11	22–28
Willem II	16	4	3	9	11	24–36
PEC Zwolle	16	2	6	8	10	21–41
Den Haag	15	2	3	10	7	17–34
Graafschap	15	2	2	11	6	12–43

Programma
MVV-PEC Zwolle (zat)
Willem II-FC Twente (zon)
Feyenoord-De Graafschap (zon)
NEC-Ajax (zon)
Haarlem-FC Den Haag (zon)
AZ'67-FC Groningen (zat)
Roda JC-Sparta (zon)
FC Utrecht-NAC (zon)
GA Eagles-PSV (zat)

eerste divisie

Den Bosch-Helmond Sp.					(12000)	0–2
Vitesse-SVV						afg.
Heerenveen-Veendam					(4000)	3–0
Volendam-FC VVV						afg.
Telstar-Amsterdam					(5000)	0–2
Fortuna S.-SC Cambuur					(10000)	0–1
Excelsior-Heracles					(3000)	5–1
DS'79-Amersfoort						afg.
Amersfoort-Eindhoven					(500)	3–2

Helmond Sp.	16	10	6	0	26	28– 8
Den Bosch	16	9	2	5	20	31–17
FC VVV	15	6	7	2	19	27–20
Fortuna S.	16	9	1	6	19	26–20
Telstar	16	7	5	4	19	22–19
Amsterdam	16	7	5	4	19	21–19
Excelsior	16	7	4	5	18	29–23
Cambuur	16	6	6	4	18	14–12
Heerenveen	16	6	5	5	17	28–24
Vitesse	15	6	4	5	16	21–21
SVV	15	5	4	6	14	21–21
Wageningen	15	2	9	4	13	18–23
Volendam	15	3	6	6	12	16–21
Heracles	16	3	5	8	11	27–35
Eindhoven	16	3	5	8	11	17–29
Veendam	16	3	5	8	11	16–30
Amersfoort	16	3	4	9	10	21–35
DS'79	15	2	5	8	9	22–28

Helmond sport periodekampioen
Stand tweede periode

Helmond Sp.	8	6	2	0	14	16– 4
FC VVV	7	4	3	0	11	11– 5
Fortuna S.	8	5	1	2	11	17–10
Heerenveen	8	3	5	0	11	17–11
Telstar	8	4	3	1	11	8– 5
Excelsior	8	4	2	2	10	16–11
Den Bosch	8	4	2	2	10	13– 9
Amsterdam	8	4	2	2	10	13–12
Cambuur	8	3	2	3	8	7– 8
DS'79	7	2	2	3	6	17–13
Vitesse	7	2	2	3	6	9–11
Heracles	8	2	2	4	6	13–16
Wageningen	7	1	3	3	5	11–16
Eindhoven	8	2	1	5	5	9–14
SVV	7	2	0	5	4	7–10
Volendam	7	1	2	4	4	8–13
Veendam	8	0	3	5	3	8–18
Amersfoort	8	1	1	6	3	8–22

Programma
Eindhoven-FC Den Bosch (zon.)
Helmond Sp.-Vitesse (zat.)
SVV-Heerenveen (zon.)
Veendam-Volendam (zat.)
VVV-Telstar (zat.)
Amsterdam-Fortuna S. (zon.)
Cambuur-Excelsior (zon.)
Heracles-DS'79 (zat.)
Wageningen-Amersfoort (zon.)

engeland

Tottenh.-Coventry	1–2
Birmingh.-N. Country	2–1
Brighton-Sunderl.	2–1
Everton-Swansea	3–1
Manch. C.-A. Villa	1–0
Middlesbr.-Ipswich T.	0–1
N. Forest-Liverp.	0–2
Southamp.-M. United	3–2
Stoke-Leeds	1–2
W. Bromwich-Wolverhamp.	3–0
W. Ham-Arsenal	1–2

De stand: 1. Ipswich Town 16–32, 2. Manchester United 18–32, 3. Southampton 17–30, 4. Swansea 17–30, 6. Tottenham 16–28, 6. Arsenal 16–27, 7. West Ham 16–26, 8. Nottingham Forest 17–26.

belgië

Anderl.-Beveren	2–1
Loker.-RWD Molenb.	1–1
Watersch.-KV Mechel.	1–0
St. Luik-Waregem	afg.
Tonger.-AA Gent	1–0
Kortr.-CL. Luik	3–1
Lierse-CL. Brugge	2–1
Bering.-Wintersl.	2–1
C. Brugge-Antwerp	0–1

De stand: 1. Anderlecht 16–23, 2. Kortrijk, Antwerp en Lierse 16–22, 5. AA Gent 16–21, 6. Standard Luik 15–19, 7. Beveren en Lokeren 16–18, 9. Waregem 15–14, 10. Club Luik, RWD Molenbeek, Tongeren en Beringen 16–14, 14. Waterschei 16–13. 15. Cerkel Brugge 15–11. 16. Winterslag 15–10, 17. Club Brugge 16–9, 18. KV Mechelen 16–6.

scoreverloop

FC Den Bosch-Helmond Sport 0–2 (0–0). 71. Cox 0–1, 87. Van der Hooft 0–2. Scheidsrechter: Weerink.
Heerenveen-Veendam 3–0 (–0). 75. Schulting 1–0, 81. Heyne 2–0, Nijgh 3–0. Scheidsrechter: Boss.
Telstar-Amsterdam 0–2 (0–0). 62. Roye 0–1, Roye 0–2. Scheidsrechter: Broekman.
Excelsior-Heracles 5–1 (3–0). 23. Nijssen 1–0, 31. Den Boer 2–0, 44. Den Boer 3–0, 58. Unaola 3–1, 76. Zwaan 4–1, 81. Van Tour 5–1. Scheidsrechter: Vrieze.
Amersfoort-Eindhoven 3–2 (1–0). 16. Visee 1–0, 55. Van Rijsingen 1–1, 74. Timorason 2–1, 85. Gruters 3–1, 89. Methorst 3–2. Scheidsrechter: Bennet.

topscorers

Eredvisie
1. Kist (AZ'67) 18, 2. Kieft (Ajax) 15, 3. Geels (PSV) 14, 4. Eriksen (Roda JC) 11, 5. Loggie (Sparta) 10, 6. Carbo (Utrecht) en Jeliazkov (Feyenoord) 8, 8. Schapendonk (MVV), Van Kooten (GA Egles), Olsen (Ajax), Vanenburg (Ajax), Vermeulen (Feyenoord), Sanchez Torres (FC Twente), Peters (AZ'67), Jans (PEC), McDonald (Willem II), Van der Wiel (Willem II) en Van Staveren (MVV) 7.
Eerste divisie
1. Koolhof (Vitesse) 11. 2. Romeijn (Den Bosch), Smeets (Fortuna SC), Den Boer (Excelsior), Van der Hooft (Helmond Sport) 9, 6. Taihuttu (FC VVV), Schouwenaar (Den Bosch) 8, 8. Poell (Herecles), Den Haag (Wageningen), Zuidersma (FSC, Cox (Helmond Sport), 12. Bosman (Heerenveen), F. Metz (Veendam), Evers (DS'79) Van Rijsingen (Eindhoven), 16. Peitsman (SVV), Verlijsdonk (SVV), Van Goozen (Excelsior), Meerhof (SVV), Cramer (Helmond Sport), Unaola (Heracles), Gruters (Amersfoort) 5.

kaarten

Geel: Van Loon en Dijkstra (FC Groningen), Eriksen en Van Geel (Roda JC), Metz (Veendam), Lilikwatil (Veendam), Nijgh (Heerenveen), Bischot en Donker (Amsterdam), Verschoor (Telstar) en Erkelenz (Cambuur).

toto/lotto

Lotto 49
De winnende getallen zijn: 1 - 23 - 26 - 33 - 35 - 37, reserve 38. Aantal deelnemers: 748.772. Inleg ƒ 4.073.534,00. Beschikbaar voor prijzen ƒ 1.934.938,00.
Toto 49
De juiste kolom is: 2 - 3 - 3 - 1 - 3 - 1 - 1 - 3 - 2 - 1 - 2 - 2. Het aatal deelnemers: 108.423. Inleg: ƒ 427.558,00. Beschikbaar voor prijzen: ƒ 203.089,81.
Toto-gelijk nr. 49
De winnende wedstrijden zijn: 4 - 21 - 22 - 25 - 28; toegevoegd: 15.
Aantal deelnemers: 11.629. Inleg ƒ 52.314,00. Beschikbaar voor prijzen ƒ 24.849,15.
Cijferspel nr. 49
De winnende cijfers zijn: 701437.
Aantal deelnemers: 497.105. Inleg: ƒ 745.658,00. Beschikbaar voor prijzen: ƒ 287.263,20.
Westduitse lotto
De winnende getallen zijn: 17 - 23 - 28 - 42 - 47 - 48, reserve: 44.
Spel '77: 7366472.
Belgische lotto
De winnende getallen zijn: 4 - 5 - 12 - 14 - 28 - 38, bijkomend: 7.

Supertrio
De supertrio-draverij werd zondag 6 december gelopen in de zesde koers op Hilversum, de „allround-stayers-prijs" over 3900 meter. De volgorde van aankomst was: 15 - 2 - 1.
1. nr. 15 Ovatio (A.J. Molleman), 2. nr. 2 Roekia (R. Venema), 3. nr. 1 Sasja van Willy (L.A. van Dooyeweerd). Uitbetaling ƒ 847,30. Omzet: ƒ 348.806,00.

Winst Italië

NAPELS – Italië heeft in een wedstrijd voor groep vijf voor het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal in Napels met 1–0 gewonnen van Luxemburg. De winnende treffer werd in de zesde minuut door Collovati gescoord. Italië was reeds gekwalificeerd voor de eindronde in Spanje.

Eindstand groep vijf:

Joegoslavië	8	6	1	1	13	22– 7
Italië	8	5	2	1	12	12– 5
Denemarken	8	4	0	4	8	14–11
Griekenland	8	3	1	4	7	10–13
Luxemburg	8	0	0	8	0	1–23

Hamburger SV superieur in Tivoli-modderpoel

Alemannia gleed uit

door jo gerards

AKEN – Diep teleurgesteld verlieten 28.000 Alemanniasupporters het Tivolistadion na de 0–3-nederlaag van hun club tegen Hamburger SV. Het verwachte spectakel was uitgebleven. Hamburger SV was méér dan een klasse beter geweest dan de ploeterende Akenaren. Elk Akens initiatief werd in de modder gesmoord of liep vast op de perfect functionerende buitenspelval van de Bundesligaclub.

Het was al snel duidelijk dat Alemannia het moeilijk zou krijgen. Slechts één Akenaar was aan de bal geweest toen Caspar Memering na 45 seconden de bal achter Dramsch deponeerde: 0–1. Het speelveld, vrijdagavond afgekeurd en zaterdag na veel praten goedbevonden, veranderde binnen de kortste keren in een modderpoel. Goed voetbal was dus niet mogelijk.

„Op zo'n veld moet je zonder risico spelen", zei Franz Beckenbauer. „Elke bal moet je optillen en voor de voeten van je medespeler leggen", waren de leerzame woorden van „Kaizer" Franz, die veel ruimte op het middenveld kreeg en daar steeds dankbaar van profiteerde. Na het openingsdoelpunt van HSV viel Alemannia onder aanmoediging van het dolgeworden publiek ontstuimig aan. Kansen waren er voor Runge, Wolf en vooral voor Clute-Simon die zich bij Happel in de kijker wilde spelen.

Precies in deze sterke periode van Alemannia scoorde de ervaren HSV-ploeg zijn tweede treffer. Bastrup gleed letterlijk langs zijn bewaker Montanes en gaf Hieronymus de gelegenheid om van dichtbij in te koppen: 0–2.

Richten

Alemannia deed er in die eerste helft alles aan. „Wij hebben wel degelijk kansen gehad", zei de goedspelende Hubert Clute-Simon, „maar in deze modderpoel is goed richten niet mogelijk en die Bundesligajongens zitten zo op je dak".

Vooral doelman Ulli Stein was een grote staa-in-de-weg voor Alemannia. Hij deed door goed meespelen aan de rand van het strafschopgebied menige Akense kans teniet. Aan de andere kant creëerde HSV weinig kansen. Horst Hrubesch werd volledig ingepakt door de consequent dekkende Buschlinger. Bastrup had moeite met Montanes, die in de tweede helft moest plaats maken voor Augustin. „Ik had het erg moeilijk op dit veld", zei Hrubesch. „Overal waar ik ging stond Buschlinger op mijn voeten. De anderen hebben echter van deze mandekking geprofiteerd".

Inderdaad waren Magath, Memering en Hieronymus zo vrij als een vogeltje. Zij namen ook de derde treffer en de definitieve ondergang van Alemannia voor hun rekening. Hartwig gaf het beslissende tikje: 0–3.

Buitenspel

Daarna deden de fullprofs uit Hamburg niet meer dan strikt noodzakelijk was om zonder veel problemen de wedstrijd tot het eindsignaal van de slecht leidende scheidsrechter Brückner uit te spelen.

Aken liep geregeld in de buitenspelval, door Beckenbauer georganiseerd. „Wij hebben drie weken geoefend op het buitenspel zetten van de tegenstander", zei Ernst Happel. „Verleden week gingen we de mist in tegen Werder Bremen. Na die vroege doelpunten konden we naar hartelust oefenen. Het Duitse publiek heeft niet veel waardering voor deze puur Hollandse buitenspelval, maar ik vind dat dit gewoon bij het voetbalspel hoort. Dus moeten ze dat maar leren".



● *Duel in de modder van Tivoli. Alemanniaspeler Jo Montanes is Bastrup te snel af en kat opruimen. Op de achtergrond kijkt Horst Hrubesch gespannen toe.* Foto: THEO GIJZEN/3-POO

Kremer nieuwe kandidaat voor Alemannia

Habig: "Auf wiedersehen"

AKEN – HSV-trainer Ernst Happel wachtte geduldig in de perskamer van het Tivolistadion op zijn collega Ernst Günther Habig. Met enige vertraging meldde deze zich en deelde onomwonden aan de verzamelde pers mee dat de bekerwedstrijd tegen Hamburger SV zijn laatste optreden was geweest voor Alemannia Aachen.

„Ik ben geen loontrekker, maar op de eerste plaats trainer. In deze functie ben ik enorm teleurgesteld in de clubleiding. Met de spelers en het publiek kon ik goed opschieten. We hadden werkelijk resultaat. Jammer dat het zo moest lopen. Ik vind wel ergens anders een club, zo veeleisend ben ik ook weer niet". Habig sprak met opzet niet over de slechte relatie met de naast hem zittende voorzitter Münzenberg. De Alemannia-voorzitter wenste helemaal niet meer in te gaan op het trainersprobleem. „Alles is al eens gezegd, waarom nu nog meer rommel maken".

Gistermorgen nam Jupp Martinelli de trainingen over. Het is de bedoeling dat de oud-Alemannia-speler enkele weken met de selektie werkt. Hoogstwaarschijnlijk wordt de pas bij Bayer Leverkusen ontslagen en zaterdag in Aken aanwezige Willibert Kremer de nieuwe trainer van Alemannia Aachen. Het wachten is op de afwikkeling van de financiële zaken met Habig in Aken en met Kremer in Leverkusen. „Met het ingaan van de winterstop hebben we in Aken een nieuwe man aan het roer", verklaarde Münzenberg.

Amateurs alweer buitenspel

HEERLEN – Voor de tweede achtereenvolgende week werd het amateurvoetbal in zijn totaliteit afgelast. Competitieleider Jean Cools voorziet vooralsnog geen problemen.
Cools: „Het is vrij normaal dat in de maanden november en december vele wedstrijden worden afgelast. Ik hoop op een goed voorjaar. Dat kan veel goedmaken. Vooralsnog zie ik het niet somber in. Het streven is erop gericht om in de tweede of derde week van mei klaar te zijn met competitievoetbal. Zou het voorjaar tegenvallen dan zal wat vaker op doordeweekse dagen moeten worden gespeeld."

Komende zondag is de laatste „normale" competitiedag voor het begin van de winterstop. Zondag 20 december is een vrij omvangrijke inhaalprogramma gepland waarna de amateurs tot 10 januari vrijaf hebben. Een datum waarop het gisteren afgelaste programma zal worden ingepast is overigens nog niet vastgesteld.

Anderlecht koploper na incidentrijk duel

Van Moer uit veld gestuurd

BRUSSEL – Anderlecht heeft alleen de leiding genomen in de Belgische eerste divisie. De landskampioen won in een incidentrijke wedstrijd met 2–1 van Beveren, terwijl medekoploper AA Gent een fout maakte bij Tongeren (1–0). Door de nederlaag duikelde AA Gent naar de vijfde plaats, op twee punten achter Anderlecht. Kortrijk, Antwerp en Lierse delen de tweede plaats op één punt van de koploper.

Het duel tussen Anderlecht en Beveren werd gekenmerkt door incidenten. Rond de 35e minuut werd doelman Pfaff van Beveren vol geraakt door een kopstoot van Brylle. Wilfried Van Moer ging direct op verhaal bij de Deen, duwde hem omver waarbij Brylle zich theatraal liet vallen, en werd door arbiter Peeters, die daarvoor veel te lankmoedig optrad, uit het veld gezonden. Brylle kreeg niet meer dan een boeking en Pfaff werd met een lichte hersenschudding naar het ziekenhuis vervoerd. Daar moet de nationale doelman tot maandag blijven. Op dat moment was de stand 1–1.

Beveren was op voorsprong gekomen door een doelpunt van Weirauch in de 10e minuut. Een kwartier later nam Schönberger de gelijkmaker voor zijn rekening door in eigen doel te schieten. Na de rust – met tien tegen elf – legde Brylle in de 60e minuut de moeizame winst voor Anderlecht vast.

AA Gent was niet opgewassen tegen Tongeren. Op eigen veld controleerde de Tongeren het duel. Pas in de 70e minuut drukte de thuisclub het overwicht in een doelpunt uit. Kurbos was de producent: 1–0.

Bekerverrassingen

In de derde ronde van het toernooi om de Westduitse voetbalbeker deden zich drie verrassingen voor. De amateurs van SSV Ulm wonnen vrijdagavond (2–1) al van Hertha BSC, dat uitkomt in de tweede Bundesliga. VFB Stuttgart, een gerenommeerde cupfighter, ging zaterdag onderuit met 0–2 tegen Borussia Mönchengladbach. Verder gaat het met MSV Duisburg, de nieuwe club van oud-Ajacied Cees Zwamborn, steeds slechter. Op eigen terrein zwichtte Duisburg tegen medebundesligaclub Karlsruher SC na verlenging met 1–2.



● *Jean-Marie Pfaff liep tijdens de wedstrijd Anderlecht-Beveren een hersenschudding op. Op deze foto wordt de onfortuinlijke goalie van het veld gedragen.*

Inhalen op 16 december

AMSTERDAM – De zondag in het betaalde voetbal afgelaste wedstrijden zullen opnieuw vastgesteld worden voor woensdag 16 december. Alleen de wedstrijd Sparta-FC Utrecht kan op die dag niet ingehaald worden. Utrecht moet dan in Den Haag opdraven voor het vijftien minuten durende restant van de wegens het bomincident gestaakte wedstrijd tegen FC Den Haag.

Born oefent tegen Walram

BORN – Amateur tweedeklasse VV Born oefent morgen in sportpark Op de Toren tegen eersteklasser Walram. Aanvang 19.30 uur.

Waterpolotitel voor Barcelona

BARCELONA – Waterpoloclub Barcelona is voor eigen publiek winnaar geworden van de Europacup voor landskampioenen. De Spaanse waterpolo'ers wonnen in de laatste wedstrijd van de enig overgebleven concurrent Spandau. Barcelona versloeg de Westduitsers met 12–11 en werd daardoor ongeslagen winnaar van het finaletoernooi om de belangrijkste Europese waterpolobeker.
Eindstand:

CN Barcelona (Spa.)	3	3	0	0	6	(36–31
WF Spandau (Wdl.)	3	1	1	1	3	(30–28
Vasas Boedapest (Hon.)	3	1	1	1	3	(34–33
AZC Alphen (Ned.)	3	0	0	3	0	(20–28

Cyprus geen partij voor Frankrijk: 4-0

PARIJS – Frankrijk heeft zich zaterdagavond in het Parc des Princes te Parijs als 22e land geplaatst voor de eindronde van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal. Voor ruim 46.000 toeschouwers won Frankrijk met 4–0 (2–0) van Cyprus, dat in groep 2 zonder overwinning bleef. De Fransen behoefden het duel slechts te winnen om zeker te zijn van kwalificatie.

Het treffen in Parijs werd in de eerste helft voor drie minuten onderbroken, omdat de lichtinstallatie dienst weigerde. Dat gebeurde na vier minuten speeltijd. Het incident werd echter snel verholpen met het verschil dat slechts de helft van het stadion werd verlicht. Protesten van de zijde van Cyprus werden door de Maltese scheidsrechter Edwin Berg afgewezen. De Fransen kwamen in de eerste helft door doelpunten van Rocheteau (25e) en Lacombe (28e) binnen drie minuten op een comfortabele voorsprong. Nog eens Lacombe en Genghini bepaalden in de slotfase de eindstand op 4–0.
Ierland, dat eveneens tien punten vergaarde, moet de reis naar Spanje missen op basis van slechtere doelcijfers dan de Fransen.
Nog twee van de 24 plaatsen in Spanje moeten worden bezet. In de Aziatisch/Oceanische groep strijden China, Koeweit en Nieuw-Zeeland om beide plaatsen.

De eindstand in groep 2 Europese zone is:

België	8	5	1	2	11	12–
Frankrijk	8	5	0	3	10	20–
Ierland	8	4	2	2	10	17–1
Nederland	8	4	1	3	9	11–
Cyprus	8	0	0	8	0	4–2

Moeilijke middag voor scheidsrechter De Schepper in Oosterpark

Roda JC bikkelt en boft

door harry muré

GRONINGEN – Met een 2–2-gelijkspel kwam Roda JC uitstekend weg uit het Oosterpark. De Kerkraadse ploeg hield FC Groningen een helft onder de pantoffel, werkte zich na de rust compleet uit de naad en kon ten slotte hoera roepen omdat de scheidsrechter in de laatste minuut de winnende Groningse treffer afkeurde. De enige averij die Roda JC tijdens de tweedaagse expeditie naar het noorden opliep, was een kapotte waterpomp. Voor de rest zat het eindelijk eens allemaal mee. Piet de Visser: „Mag het een keer?".

Het defect aan de spelersbus had alleen tot gevolg dat de terugreis een half uur vertraging opliep. De bus arriveerde na de reparatie pas geruime tijd na afloop van de wedstrijd bij het Oosterpark.

De meeste woedende Groningse supporters waren toen inmiddels afgedropen, nadat zij eerder tevergeefs hadden geprobeerd scheidsrechter De Schepper een kopje kleiner te maken.

De jonge fluittist overtrof zichzelf door „neen" te zeggen tegen notabene een zelfdoelpunt van Roda JC. Je moet maar durven. Complete chaos toen de bal via Koeman, Houtman en Van de Ven achter keeper Smits verdween. De hel brak los. Heel Groningen ontfermde zich over De Schepper, die schuchter een gele kaart voor Dijkstra trok, en Roda JC lachte in zijn vuistje.

Verdiend

Geen 3–2, maar 2–2 dus. Een verdiend resultaat voor Roda JC dat via John Eriksen volslagen verrassend op 1–0 was gekomen. Met een extra verdediger in de ploeg (Hans Cremer in plaats van René Hofman) pakte Roda JC het goed aan. De Visser: „We hebben toch durf getoond." Dat klopt, want het eerste doelpunt werd voorbereid door Cremer en de op het middenveld geposteerde Peter van de Ven die herhaaldelijk meegingen in de opbouw.

Groningen blies vervolgens tien minuten lang hoog van de Martinitoren. Theo Keukens knalde de gelijkmaker langs Jos Smits, waarna de Roda JC-doelman een boogbal van Eddy Bakker wel verkeerd moest beoordelen, omdat Peter van de Ven er met zijn schoen tussen zat.

Groningen-Roda JC 2–2
Score: 12. Eriksen 0–1; 16. Keukens 1–1; 26. Bakker 2–1; 57. Marijnissen 2–2.
Toeschouwers: 9000.
Scheidsrechter: De Schepper.

Roda JC: Smits, Hanssen, Degens, Ehlen, Cremer, Van de Ven, Tsinos, Marijnissen, Van Geel, Raeven, Eriksen.
Groningen: Tukker, Van Loo, Boer (Bloemberg), Hiddink, Mulder, Van Dijk, Koeman, Keukens, Bakker (Goble), Houtman, Dijkstra.

Ehlen

Na de rust speelde Groningen, nog altijd onder de indruk van de recente perikelen rond trainer Theo Verlangen, geen pressie-, maar depressievoetbal. Roda JC herstelde zich met een doelpunt van Marijnissen (2–2) en hield zich met Leo Ehlen in een hoofdrol staande tegen de Groningse stormrammen Houtman, Bakker en Van Dijk, die in hun eigen Oosterpark verdwaalden.

En toen het dan eindelijk raak was, stak de scheidsrechter er een stokje voor. Hij floot omdat Jos Smits werd aangevallen. Hans Cremer na afloop: „Ja, iederen dacht dat Groningen 3–2 scoorde. Maar de scheidsrechter had al gefloten en dat heeft niemand gehoord."

Voor wat, hoort wat. Roda JC ging in Groningen tot op het jeugdige tandvlees, en verdiende daar één punt mee. Piet de Visser: „Wij hebben het niet gestolen. Een wedstrijd waar alles in zat, en daar hebben wij aan meegewerkt."





● *John Eriksen, Roda's pinchhitter op weg naar zijn treffer. Handig omzeilt hij het uitgestoken been van Groningen-verdediger Bakker (foto boven). Eriksen heeft zijn werk volbracht. De blonde Deen wordt uitbundig geknuffeld door Peter van de Ven. Roger Raeven (links) snelt naderbij om aan het feest deel te nemen (foto links).*

Machtsstrijd binnen IOC

SARAJEVO – Tijdens de vergadering van het dagelijks bestuur van het Internationaal Olympische Comité in Sarajevo is ernstige onenigheid tussen voorzitter Samaranch en directrice Berlioux aan het daglicht gekomen. Volgens een lid van het IOC kon een uitbarsting maar net worden voorkomen. Directrice Monique Berlioux heeft een deel van de beraadslagingen niet bijgewoond.

Geen rode kaart voor muilpeer

Van onze verslaggever

GRONINGEN – Scheidsrechter De Schepper, een nieuweling in de eredivisiebijt, is een eigengereid baasje. In de slotfase van FC Groningen-Roda JC sloeg John Eriksen verdediger Van Loon met een soort backhand midden in het gezicht. Een kletsende slag, maar de rode kaart bleef uit. Ra, hoe kan dat?

Rillend als een rietje zat De Schepper na afloop te bekomen van de emoties. Het was niet meegevallen, maar hij had het allemaal op zijn eigen, gedurfde manier opgelost. „Van Loon hield Eriksen vast omdat die de bal niet meteen wilde afgeven voor een vrije trap. Eriksen maakte een wegduwende beweging. Dat was geen klap. Ik heb Eriksen geel gegeven, maar ook Van Loon."

Geel was er verder ook voor Martin van Geel omdat de Roda-muur bij een vrije trap niet ver genoeg terug ging en voor de Groninger Dijkstra. Die werd er als boosdoener uitgepikt toen heel Groningen in de laatste minuut over De Schepper heen viel.

Eredivisie-overzicht

DEN HAAG – De zestiende speeldag in de eredivisie stond in het teken van de terugkeer van Johan Cruijff. Na acht jaar avontuur in Barcelona en de Verenigde Staten dook de voetbalmaestro op 34-jarige leeftijd terug in het oude nest bij Ajax. Cruijff gaf zijn come-back een gouden tintje mee door in de 21e minuut de score te openen. Na de rust bouwde Huyg de voorsprong van Ajax uit. De lange voorstopper van Haarlem struikelde over zijn eigen benen en gaf het rollertje van Ling ongewild het beslissende duwtje: 2–0. Kieft uit een weergaloze actie van Cruijff: 3–0, Hendriks 3–1 en Kieft 4–1 zorgden voor de eindstand.

De sprankelende voetbalshow in de Watersgraafsmeer overtrof de kwaliteit van de overige vier wedstrijden in de eredivisie. De andere vier werden afgelast.

AZ'67

AZ'67 naderde de koploper tot op drie punten door de simpele zege (1–4) bij FC Den Haag. Bij de Hagenaars nam Aad(s)je Mansveld na zijn korststondige werknemersverband bij FC Utrecht zijn vertrouwde stekkie weer in. Hij werd aan alle kanten voorbijgelopen.

Viermaal was het raak: Tol (2), Peters en Kist. Voordat AZ de scoringsmachine op gang bracht, had Harry Melis doelman Treytel gepasseerd. Bij FC Den Haag liep Lex Schoenmaker een fikse scheenwond op. Zijn vervanger Aad van Bergen Henegouwen verliet per brancard het veld, toen zijn grote teen werd opengeschopt.

PEC Zwolle moest voor de tweede keer binnen evenzovele weken vijf tegentreffers toestaan. Anders dan in het duel tegen Feyenoord wist de Zwolse club de score niet gelijk te trekken. Integendeel, Willem II stond slechts één doelpunt toe en won verdiend met 5–1 door doelpunten van McDonald en Van der Wiel, beiden tweemaal en Amerikaganger Van der Veen. Voor PEC redde Jans de spreekwoordelijke eer.

Supporters tegen Van Vianen

Van onze sportredactie

DEN HAAG – Martin van Vianen, trainer van FC Den Haag, is de laatste weken als gevolg van de slechte resultaten van zijn ploeg aan hevige kritiek van vooral Haagse supporters onderhevig. Zo hingen gisteren tijdens de wedstrijd tegen AZ'67 enkele spandoeken recht tegenover de Haagse dug-out met daarop leuzen als „Van Vianen naar de hel, dan redden wij het wel" en „Van Vianen, go home".

Na afloop moest Van Vianen het ook ontgelden. Bij het verlaten van de kleedkamer van FC Den Haag werd hij met gejoel ontvangen door leden van de zich „Midden Noord" noemende supportersvereniging. Het gejoel ging even later zelfs over in enkele groffe scheldkanonnades.

Bestuur

Het bestuur van FC Den Haag houdt zich vooralsnog op de vlakte of er gehoor wordt gegeven aan de wens van deze „supporters". Volgens voorzitter Pieter den Dulk is er nog niet over een contractverlenging van Van Vianen, wiens contract aan het einde van dit seizoen afloopt, gesproken. „Daar is het nog te vroeg voor", aldus de Haagse praeses. Wel was gistermiddag Cor van der Hart weer aanwezig in het Zuiderpark.

● ROME – De Romeinse politie heeft de 24-jarige speler van Lazio Roma, Maurizio Montesi, gearresteerd op verdenking van het bezit van cocaïne. Montesi, die in het seizoen 1979-1980 geblesseerd raakte en sindsdien niet meer in actie kwam, was vorig jaar ook betrokken bij het massale omkoopschandaal in Italië. Lazio werd toen net als AC Milan een divisie lager geplaatst.

Gelijkspel resultaat van offensieve instelling

MVV verrast

door fred sochacki

EINDHOVEN – Een minuut in blessuretijd bezorgde Arie van Staveren MVV zondagmiddag een surprise waarop de ploeg van Leo Steegman op pakjesavond amper had durven hopen. Van dichtbij passeerde de pinchhitter Pim Doesburg en hielp zo zijn ploeg aan een dikverdiend gelijkspel: 2–2. Een puntendeling die tot stand kwam door de bijzonder positieve instelling van de Maastrichtenaren en het missen van de talloze mogelijkheden, die de thuisploeg met name voor de rust kreeg. Terwijl de MVV-aanhang in Eindhoven een feestje bouwde, stopten de PSV-fans hun ploeg figuurlijk in de zak. Een honend fluitconcert begeleidde de koploper naar de kleedkamer.



● *Willy van der Kuylen werd in zijn oude stadion in de bloemen gezet. De geblesseerde MVV'er werd gisteren 35 jaar*

PSV-MVV 2–2 (0–0) 49. Geels 1–0; Willy van de Kerkhof 2–0; 75. Van der Poppe 2–1; 91. Van Staveren 2–2. Scheidsrechter Bakker. Toeschouwers 19.000. Gele kaarten: Delahaye en Van Marwijk (beiden MVV).
PSV: Doesburg, Wildschut, Willy van de Kerkhof, Brandts, Van Kraay, Stevens, Huh, Poortvliet, René van de Kerkhof, Geels (81. Koeman), Thoresen.
MVV: Baetsen, Delahaye, Van Marwijk, Dijkstra, Maas, Jansen, Van der Poppe, Dassen, Linders (64. Adam), Schapendonk, Van Staveren.

Leo Steegman kon de vreugde over deze puntendeling amper verbergen. „Je ziet toch dat het nog mogelijk is in het voetbal. Gaandeweg de wedstrijd kregen we recht op die gelijkmaker. Het gevoel dat die treffer erin zat, heb ik de hele tweede helft gehad. Dit gelijkspel is een overwinning voor ons."

Afrekening

De overwinning waarop Steegman kennelijk doelde, was de afrekening met het eigen defensieve voetbal. Terwijl iedereen verwachtte dat MVV met een massieve verdediging de stormlopen van PSV zou proberen te ondervangen, verraste de formatie van Steegman vriend en vijand met een superoffensief ingestelde opstelling.

PSV wist er geen raad mee. MVV zelf eigenlijk ook niet. Het team dat jarenlang vanuit de achterste lijn tot succes probeerde te komen, onderging een fikse metamorfose. Aanvankelijk leidde dat tot misverstanden, maar omdat PSV veel te nonchalant met de geboden kansen omsprong, kwamen de Maastrichtenaren zonder kleerscheuren die eerste fase door. Zelfs de twee-nul-achterstand deed niets meer af aan het zelfvertrouwen dat binnen MVV was gegroeid. Geels scoorde vlak na rust beheerst; de broederlijke samenwerking tussen beiden Van de Kerkhofs scheen PSV zelfs op rozen te brengen. Willy mocht het karwei afmaken: 2–0.

Van der Poppe

Het tegendoelpunt dat MVV's sterkste speler Bert van der Poppe nog in dezelfde minuut liet aantekenen, was een duidelijke indicatie dat de sterrenformatie uit De Geusselt op meer uit was.

Van der Poppe: „Van de week hebben we een goed gesprek gehad. Wij waren ervan overtuigd dat onze verdediging en de middenlinie goed in elkaar zaten. Alleen de aansluiting met de voorste linie was verre van volmaakt. Onbegrijpelijk als je weet wat een loopvermogen in onze ploeg schuilt. Hier bij PSV vond ik dat waar we eerder deze week over gesproken hebben. Ik denk dat we nu eindelijk op de goede weg zitten."

Thijs Libregts zag na Van der Poppes treffer de bui al hangen. Hij liet de jeugdige Erwin Koeman opdraven met de taak de offensieve bedoelingen van Johan Dijkstra en Bert van Marwijk te beteugelen. Een noodgreep die te laat kwam. PSV had zijn kans gehad, toen MVV – onwennig door het eigen aanvallend concept – steken liet vallen. Lang moest de équipe van Steegman op zijn verdiende loon wachten. Arie van Staveren zorgde voor de bekroning. Cees Schapendonk: „Het was inderdaad even wennen. Drie en vaak nog meer spitsen en dat uit tegen PSV; dat belooft wat voor de toekomst. Vooral als je weet dat Van der Kuylen, Busk en Quaden nog achter de hand hebben."

Schril tegen de blijde Maastrichtse gezichten stak een somber kijkende Thijs Libregts af. „Ik kan hier geen goed woord voor over hebben. We hebben gefaald. Vooral op het punt concentratie is bij ons alles fout gegaan. Dan heb je nog even de hoop, als je twee doelpunten voorstaat, dat de overwinning alsnog bij ons terecht komt. Achteraf moet ik constateren dat MVV dit punt verdiend heeft."



● *René van de Kerkhof helpt een van de vele PSV-kansen om zeep. Doelman Chrit Baetsen is reeds verslagen terwijl Jean Maas op de achtergrond het ergste verwacht.*

Foto's: FRITS WIDDERSHOVEN

Zwart-geldaffaire bij FC Utrecht

Van onze sportredactie

UTRECHT – Het bestuur van FC Utrecht wordt ervan verdacht een deel van de opbrengst van thuiswedstrijden van dit en vorig seizoen te hebben weggemoffeld om zwarte betalingen te doen aan spelers. De leden van de Utrechtse gemeenteraad zijn over deze kwestie dit weekend vertrouwelijk door het college van burgemeester en wethouders op de hoogte gesteld.

B. en W. kondigden vrijdag aan de officier van justitie te vragen een onderzoek in te stellen. De informatie over deze vermoedelijke frauduleuze handelingen vernam wethouder Pot (sportzaken) van zijn gemeentelijk commissaris bij de FC, J. van Dam. Deze zou op zijn beurt door een bestuurslid van de FC zijn ingelicht. In verband met de nieuwe zwart-geldaffaire bij de club heeft de gemeentelijk commissaris besloten deze functie met onmiddellijke ingang neer te leggen.

Het bestuur van FC Utrecht ontkent met de recettes te hebben gemalverseerd. Het blijft verklaren nog steeds niet precies te weten welke verdenking B. en W. van Utrecht tegen de FC koesteren.

Heerlense formatie weer in EC-vorm

Van Houten VCH is subliem in Tilburg

Van onze medewerker PAUL DEMELINNE

TILBURG – De volleybalsters van Van Houten VCH benutten dit bekerweekeinde om hun kompetitiewedstrijd tegen Sarto/Pellikaan vooruit te spelen in verband met de komende Europacupronde. In de Tilburgse stadssporthal toonde de Heerlense equipe zich veruit sterker dan de debutant in de hoogste klasse: 0–3 (4–15, 5–15, 10–15).

Slechts drie kwartier duurde deze volstrekt eenzijdige ontmoeting, waarin Van Houten VCH bewees in de juiste vorm te steken voor het dubbele treffen tegen de Belgische vertegenwoordiger Temse Antwerpen.

Volgens de Maastrichtse coach van Sarto, Nico Adriaans, was het vooral de opslag van Van Houten VCH, die zijn ploeg niet in de wedstrijd liet komen.

Van Houten VCH vond het juiste ritme al na luttele minuten. Carla Lanata serveerde de zuidelijke formatie eerst van 4–3 naar 4–8 en even later was het Gertie Tersteeg die na 10 minuten speeltijd al 0–1 in sets liet aantekenen met een serie van zes opslagen: 4–15. In de tweede periode waren de openingsschermutselingen wederom voor het fel, maar chaotisch spelend Sarto: 3–0. Jacqueline Spijkers gaf het sein voor de tegenaanval: 3–5, Sarto moest al snel erkennen dat er tegen dit Van Houten VCH geen eer te behalen viel: 5–15.

Scheidsrechter Max Vuylsteke had medelijden met de thuisploeg. Hij ging vanaf de derde set opeens veel coulanter fluiten en mede daardoor kwam er wat leven in de brouwerij. Van Houten VCH liep uit naar 2–7 en 5–10, maar de thuisploeg kreeg de wind in de zeilen, aangemoedigd door de zich nu luidkeels roerende toeschouwers: 9–10. Ger Spijkers: „Er was bij ons geen sprake van concentratieverlies, maar we lieten ons net iets teveel inpakken door de randverschijnselen". Even daarvoor had Spijkers een tweetal wissels toegepast. Een time-out op 10–12 bracht de scherpte weer terug in de Heerlense aanval: 10–15.



● Lambert Schuurs scoort in Portugal aan lopende band.

Lambert Schuurs productief

Twee nederlagen en één keer winst voor Jong Oranje

Van onze sportredactie

PORTALEGRE – In het wereldkampioenschap zaalhandbal voor heren, welke titelstrijd momenteel in Portugal plaatsvindt, heeft Jong Oranje één overwinning en twee nederlagen achter de rug. Door dit resultaat zal de formatie van bondscoach Jan Kecskémethy uitkomen in de strijd voor de negende tot en met twaalfde plaats.

Jong Oranje startte in het plaatsje Castelo de Vide met een wedstrijd tegen de Sovjetunie. Het werd voor de Nederlandse equipe een eervolle nederlaag. Jong Oranje (spelers tot 21 jaar) hoefde slechte met 22–21 de vlag te strijken na een ruststand van 12–10. De andere wedstrijd in deze poule, Portugal-IJsland, eindigde in 25–31. Voor de Nederlandse doelpunten tegen de Sovjetunie zorgden Lambert Schuurs (6), Nico Beekman (6), Wil Jacobs (3), Patrick van Olphen (4) en Mario Groeneveld (2).

Met minimale cijfers (17–18 na een ruststand van 8–6) moest de vaderlandse jeugdploeg ook voor IJsland het onderspit delven. Gescoord werd door Sittardiaan Lambert Schuurs (5), Paul Louwers van Vlug en Lenig (5), Nico Beekman (2), Wil Jacobs V. en L. (2), Kees Boomhouwer Aalsmeer (2) en Hermes-speler van Olphen (1). Portugal werd door de Sovjetunie met 11–40 van de kaart geveegd.

De wedstrijd Portugal-Nederland werd door ons land met 15–20 gewonnen. Met zeven treffers was Lambert Schuurs opnieuw topscorer voor de ploeg van Jan Kecskémethy. Zes keer trof Patrick van Olphen de roos, 3 keer Nico Beekman, 2 keer Wil Jacobs, 1 keer Frits Bosken en 1 keer Frank van Hout.

Vandaag, maandag, is een rustdag in het wereldkampioenschap voor heren-jeugdploegen. Dinsdag gaat de strijd verder. De titelstrijd is zondag 13 december afgelopen.

Ongunstige loting VCH

HEERLEN – De halve finales in het toernooi om de nationale volleybalbeker heeft voor de enige overgebleven Limburgse deelnemer: Van Houten VCH, geen onverdeeld gunstige loting opgeleverd. Deze halve finales worden in twee poules van vier teams op 26 en 27 februari aanstaande verspeeld.

Van Houten VCH is met Delta Lloyd/AMVJ, bekerhouder FBTO/DVC en Springendal/SU ingedeeld in de poule die in Wezep bij Zwolle gaat spelen. Het andere kwartet gaat in Venray uitmaken welke ploegen naar de finalepoule gaan. Hier bestaat het deelnemersveld uit Starlift/Voorburg, Vierhout/Valbovol, VC Utrecht en Sudosa/Assen. De loting bij de heren: poule A (Bergen op Zoom): Starlift/Voorburg, Brevok/ABC, Zaan '69 en de winnaar van het treffen tussen Reflex en Robey Sport. Poule B (Assen): Verbunt/Orion, Verdan, Animo en Verbunt/VVC.

De Boer rapste sprinter

EINDHOVEN – Lieuwe de Boer is bij de sprinters winnaar geworden van de Brabant Planttrofee. Hij zegevierde in 39,22 seconden op de 500 meter. Op de 1000 meter, die eindigde in een overwinning voor Miel Govaert in een nieuw baanrecord (1.19.18), bezette De Boer de vierde plaats in 1.19,92.

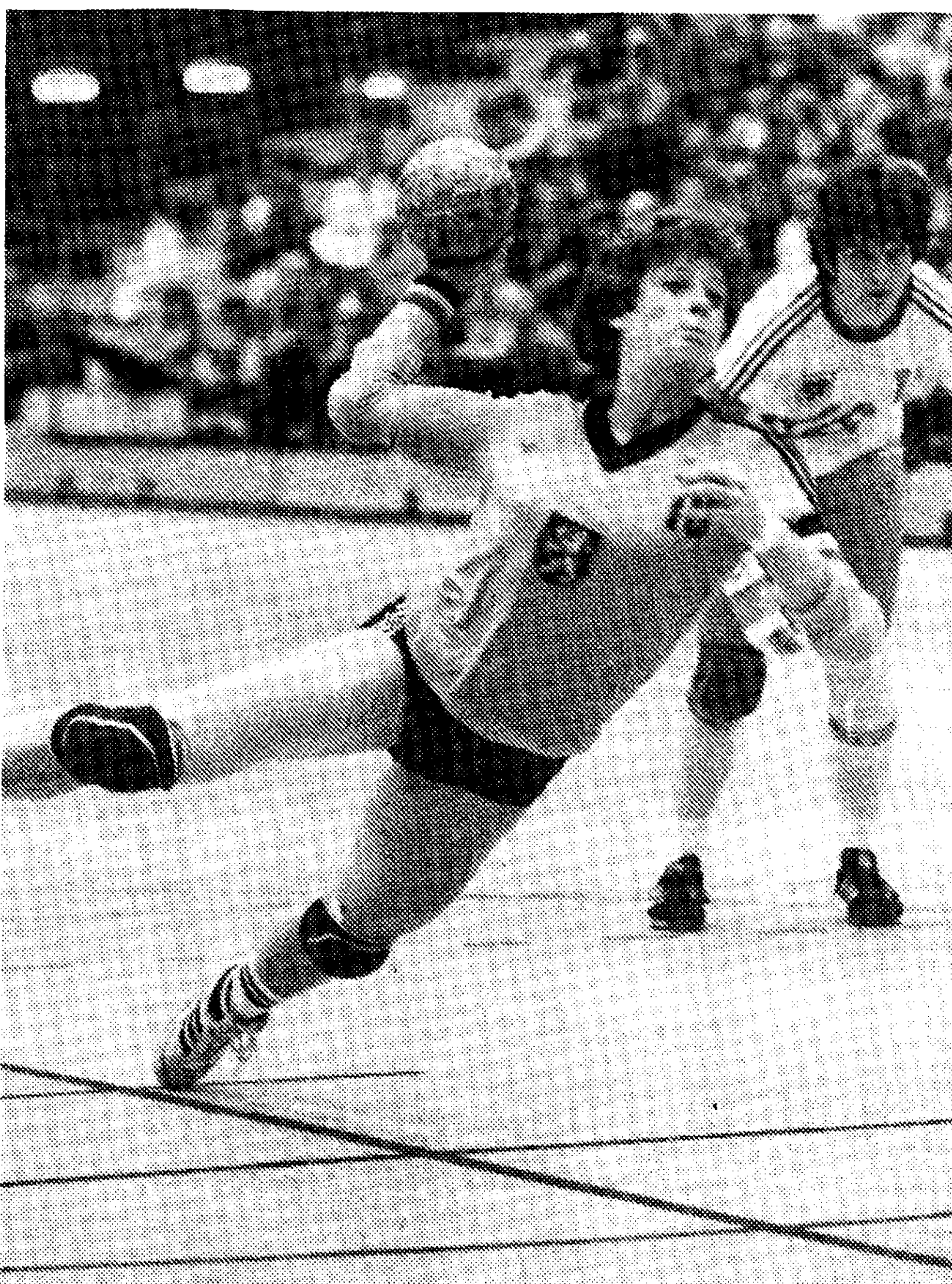


● Bondscoach Ilona Venema tevreden met behoud van B-klasserschap.

Ploeg van Ilona Venema blijft in B-categorie

Handbaldames door zege op Frankrijk toch gered

RANDERS – Tsjechoslowakije heeft zondag de strijd om het wereldkampioenschap zaalhandbal voor dames in de B-categorie gewonnen. In de finale versloeg de Tsjechoslowaakse ploeg Roemenië met 21–20. Bij het rustsignaal stond Roemenië nog aan de leiding: 9–10.



● Voor Marjo Smeets betekende het WK het einde van haar interlandcarrière. Niet die bij Enzico Swift.

De Nederlandse dames handhaafden zich in de B-categorie. In de beslissende wedstrijd voor de negende plaats (vanaf nummer 10 moeten de volgende keer kwalificatiewedstrijden worden gespeeld) won Oranje zaterdag van Frankrijk. De uitslag was 25–15 na een ruststand van 9–6.

In de eerste helft was Nederland wel sterker, maar de Francaises slaagden er nog enigszins in de strijd bij te benen. In deze periode speelde Marjo Smeets van het Roermondse Swift uiterst verdienstelijk door de gevaarlijkste Franse speelster Carole Martin volledig aan banden te leggen. Via 3–1, 3–3, 4–4, 5–5 en 6–5 werd de ruststand van 9–6 bereikt.

Weggespeeld

In de tweede helft werden de Franse dames echter weggespeeld. Het was al snel 14–7, 15–8 en 17–10. Na deze 17e treffer door Jeanne Arnoldussen gescoord, moest deze Venlose speelster met een rugblessure uitvallen. Een ernstig verlies want zij behoorde in deze wedstrijd tot de betere speelsters.

Nadat Frankrijk er 17–10 van had gemaakt werden twee Nederlandse dames voor twee minuten naar de kant gestuurd. Doelvrouw Carla te Velde redde toen de ploeg met enkele briljante reddingen. De overwinning van Nederland kwam daarna niet meer in gevaar: 25–15.

Bondscoach Ilona Venema was tevreden met het resultaat. „Na de nederlaag tegen Zweden, dat vrijdag in een ware slijtageslag triomfeerde, ben ik onder de indruk van deze overwinning. De Oranje-ploeg heeft zich knap hervonden en vooral tactisch zeer sterk gespeeld. Ik had gehoopt op handhaving in de B-poule en daarin zijn de dames geslaagd. Het was het hoogst haalbare", aldus de trainster van de Nederlandse ploeg. De strijd in Denemarken betekende overigens voor Ilona Venema het afscheid als bondscoach. Met ingang van nu zal bondsoefenmeester Jan Kecskémethy, die reeds één jaar de herenselecties onder zijn hoede heeft, ook verantwoordelijk zijn voor het Nederlandse damesinterlandhandbal.

Voor de doelpunten van Oranje tegen Frankrijk zorgden Jeanne Arnoldussen (Loreal) 7 treffers, Marjo Smeets (Enzico Swift) 6 treffers, Georgina van Iersel (Ookmeer) treffers, Dirkje Hartmans (V. en Kr.) 3 treffers, Christien Knigge (V. en Kr.) 2 treffers, Jacqueline Drenth (Sittardia/DVO), Janny Balsters (V. en Kr.) en Margo (Entius SEW) ieder 1 treffer.

Overdonderend

In de finale tussen Tsjechoslowakije en Roemenië startte laatstgenoemde overdonderend. Na 10 minuten stond de ploeg met 7–0 voor. Daarna vlotte het minder bij de Roemeense dames. Uiteindelijk viel met nog 3 seconden te spelen de beslissing: Elena Boledovicova scoorde: 21–20. Noorwegen werd derde middels een 22–21-overwinning op Bulgarije. De vijfde (en laatste) plaats die promotie naar de A-categorie betekende, was voor West-Duitsland. Met 26–… werd van Polen gewonnen. Zweden klopte Denemarken met 21–19 in de strijd voor de zevende plaats. Oostenrijk versloeg Spanje met 24–22 in het „gevecht" om de elfde plaats.

Naar de A-categorie promoveerden Tsjechoslowakije, Roemenië, Noorwegen, Bulgarije en West-Duitsland. In de B-categorie handhaafden zich Polen, Zweden, Denemarken en Nederland. De overige landen (Frankrijk, Oostenrijk en Spanje) degradeerden naar de kwalificatiegroep voor het volgende WK in de B-klasse.

Voor Marjo Smeets betekende de strijd in Denemarken het einde van haar interlandcarrière. Zij kwam tachtig keer voor Oranje uit en zal zich nu nog uitsluitend voor haar vereniging, Enzico Swift, inzetten.

Futloos Sutherland verliest bekerduel

Van onze medewerker PAUL DEMELINNE

VOORBURG – In de kille, sfeerloze ambiance van de sporthal De Vliegermolen legden zowel Starlift als VC Joop Sutherland een matige vorm aan de dag tijdens de kwartfinale van het toernooi om de nationale volleybalbeker. De Voorburgers wonnen het nauwelijks boeiende treffen verdiend met 3–1 (15–11, 15–3, 11–15, 15–2), omdat de equipe in de breedte iets bestendiger was en bovendien in Constandse en Clardey pionnen had die op tijd de plooien gladstreken.

Sutherlandcoach Jos Geraedts meende na afloop berustend: „Dit soort wedstrijden kom je nu eenmaal tegen in een lang seizoen. De ploeg was vandaag niet vooruit te branden. Op zich jammer, want Starlift had zijn dag ook niet. Maar als de vlam niet in de pan wil slaan, dan helpen alle maatregelen vanaf de kant ook niet". Pim Uyterschout en Riem Frielink probeerden nog wel met veel praten enige bezieling in het spel van VCJ Sutherland te krijgen, maar slaagden daar niet in. In de Maastrichtse volleybalformatie zijn momenteel met name de middenblokkeerders Peter en Jacques Willemsen uit vorm, terwijl Toon van der Kroonnenberg wegens ziekte ontbreekt.

Bij Sutherland bleven Jacques Willemsen en Harrie Smeets aan de kant in de openingsset, terwijl Starliftcoach Mathieu een sextet zonder Willemstein en Verdock tussen de lijnen zond. Beide ploegen gaven elkaar geen handbreed toe, getuige de tussenstanden 7–7 en 10–10. De beslissing werd uiteindelijk geforceerd toen de Starliftroutinier Jef Mol een punt scoorde terwijl hij maar twee meter van zijn eigen achterlijn afstond en Sutherland een verplichte time-out moest nemen toen een wissel te lang duurde: 15–11.

Via Clardey schroefde Starlift het aanvalstempo omhoog na 1–3 in de tweede ronde. Hoewel de set nog twintig minuten in beslag nam, kwamen de Maastrichtenaren niet meer aan scoreverbetering toe: 15–13.

Kwetsbaar

Geraedts hield vervolgens Peter Willemsen en Paul Dreezen op de bank. Starlift nam via spectaculaire aanvalsacties van Frank Constandse een 6–3-voorsprong, maar liet vervolgens zien dat de titelfavoriet op dit moment vooral in verdedigend opzicht kwetsbaar is. Zwakke stops en een te laat reagerend blok gaven Sutherland de kans weer langszij te komen: 8–8. Het was tenslotte Wim Thewissen – sterk startend maar gaandeweg ver terugvallend – die met 11–15 een vierde set noodzakelijk maakte. Sutherland putte geen moed uit het succesje. Ergernis om het wisselvallige fluiten van arbiter Plender resulteerde in een nog groter verlies aan concentratie. De wedstrijd bloedde volledig dood. Apathie voerde de boventoon bij een groot deel van de Maastrichtse volleyballers, wiens bekeroptreden via 15–2 uitging als een nachtkaars.

Afscheid van Kees Verkerk

DEN HAAG – De twaalfjarige Nederlandse draver „ Kees Verkerk" neemt dinsdag 15 december op de baan van Hilversum afscheid. In zijn loopbaan, die tien jaar omvatte, won Kees Verkerk in totaal 797.726 gulden. Vooral in lange koersen was het paard op zijn best

Braggarts overklast Schijndel

Nepomuk had langste adem

Van onze basketbalmedewerker MARCEL JOOSTEN

HOENSBROEK – In de rayon hoofdklasse heeft Nepomuk met 74–69 gewonnen van het Vughtse Mod Square. De Hoensbroekenaren, die de gehele wedstrijd man to man verdedigden, bouwden hun voorsprong langzaam maar zeker op het degelijk basketball. Zonder spectaculaire aanvalspatronen maar met doeltreffende acties werd de Vughtse verdediging ontregeld.

In de eerste 20 minuten kon Mod Square nog bijblijven getuige de ruststand, 37–39. Voor de Brabanders. Na de pauze een bliksemstart van Nepomuk. Vier punten op rij van center John van Lier, een steal, en weer 2 punten van dezelfde Van Lier zorgden ervoor dat Nepomuk zijn achterstand in twee minuten tijd wegwerkt: 47–41.

Strak verdedigend en in de aanval steunend op het afstandschot van H. v.d. Ven houdt Nepomuk de eenmaal genomen voorsprong vast. Mod Square komt dan toch nog op gelijke hoogte: 51–51, maar kan Nepomuk toch niet echt in de problemen helpen. Via 67–63 wordt de eindstand bepaald op 74–69.

Een kreet uit het publiek: „En als een nachtkaars ging de wedstrijd uit", was zeer doeltreffend.

Spectaculair daarentegen was wel de wedstrijd Braggarts tegen het Brabantse Schijndel De lijstaanvoerder in de 1e klasse tegen de rodelantaarndrager. Van een echte partij was in feite geen sprake daar Schijndel er totaal niet aan te pas kwam. Braggarts, dat erg gretig speelde nam al in de 6e minuut voorsprong: 23–8.

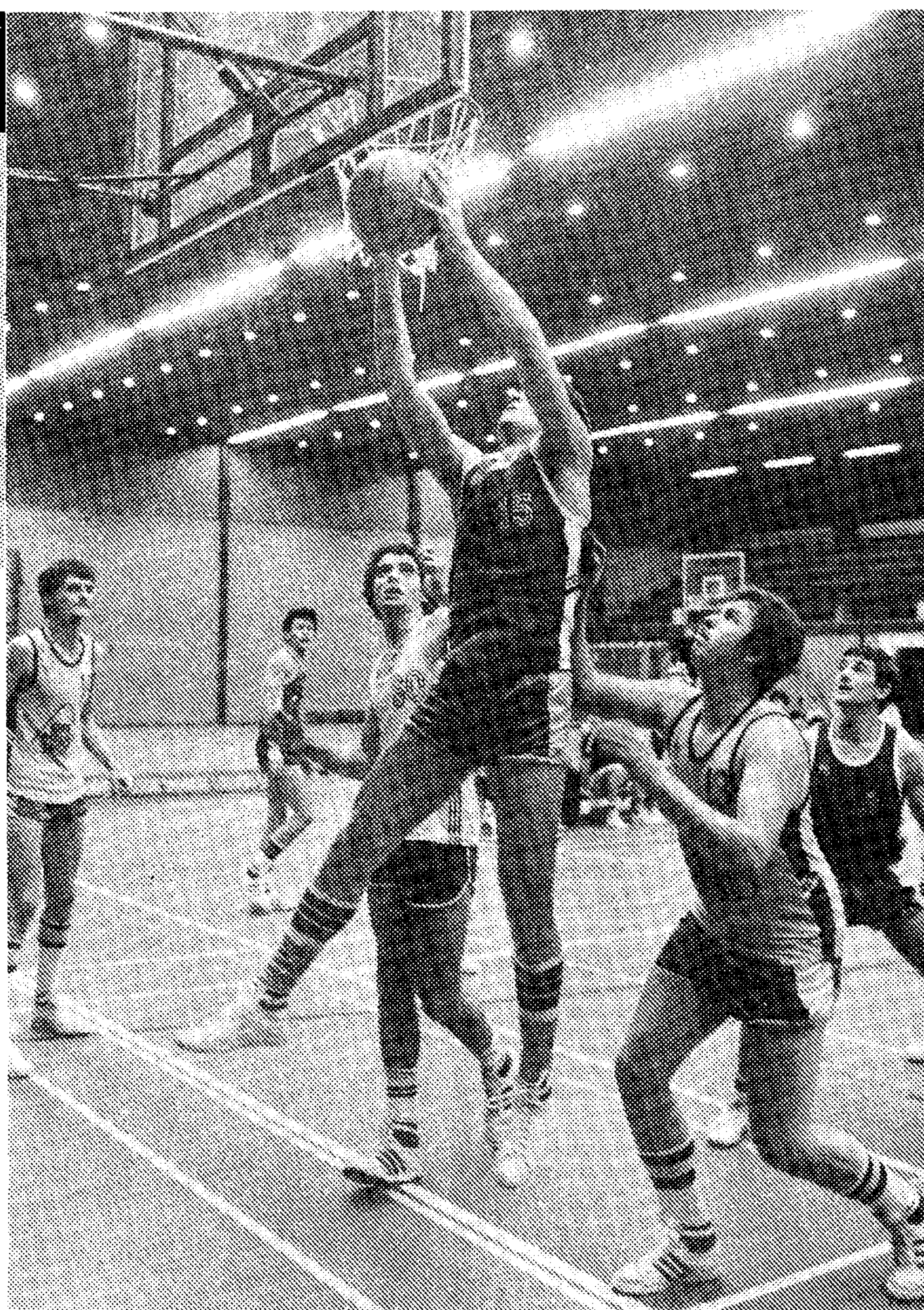
De Heerlenaren speelden gedisciplineerd en toch aantrekkelijk basketball. In de rust (56–21) gaf speler/coach Piet Wolfs de opdracht het tempo te verhogen en een press-verdediging over het hele veld toe te passen. Het resultaat was een prima tweede helft met snel en vooral voor het publiek aantrekkelijk spel.

Snelle fast-breaks, geraffineerde passes en twee ziedende dumps van Frank Brandsma zorgden er voor dat het publiek veelvuldig de handen op elkaar kreeg. Via 69–29 werd de eindstand 124–57. Topscorer bij Braggarts was Jean-Boy Ruyters met 35 punten.

In Voerendaal miste Giants net dat beetje geluk om de wedstrijd in hun voordeel te kunnen beslissen. Tegenstander was het Roermondse Hoppers dat de beschikking had over een 2.10 meter lange center. Beide partijen speelde een sportieve en aantrekkelijke wedstrijd. In de eerste helft kon Giants een 13 punten voorsprong pakken die voor rust weggewerkt werd oor Hoppers. Na de pauze een korte periode van rommelig basketball van de kant van Giants waardoor Hoppers 10 punten kon uitlopen. Drie minuten voor het einde was het verschil nog maar één punt en werd er over en weer gescoord. Hoppers had op het einde nog de langste adem en won uiteindelijk met 80–81.

Dames

In de dames rayon hoofdklasse won Braggarts met 51–46 van de East-wood Tygers. Na een slechte start (3–9) wisten de Heerlense dames bij rust een 28–23-voorsprong te nemen. Bij een stand van 49–33 werd het spel erg rommelig. Eastwood kon zelfs terug komen tot 49–46. In de spannende slotfase hield Braggarts het hoofd koel en scoorde Milène Cremers de laatste twee punten waardoor zij de eindstand bracht op 51–46.



• Spelmoment uit de wedstrijd Nepomuk-Mod Square (74–69). René Berber scoort voor de Hoensbroekse formatie. Foto: 3-POOT/THEO GIJZEN

Jeugdbadminton op hoog niveau

STEIN – Het sterkbezette, nationale jeugdtoernooi van de badmintonclub Stein werd zowel organisatorisch als sportief gezien, een grandioos succes. Wedstrijdleider Hans Willems hierover: „We zijn zeer blij dat de gehele Zuid-hollandse en Brabantse jeugdselecties hier present geweest zijn. Vooral in de jeugdklasse tot 14 jaar lieten zij uitstekend badminton zien voor jongens en meisjes van die leeftijd".

In de hoogste jeugdklasse tot 18 jaar ging in het herenenkelspel de hoogste eer naar Smeets van het Kerkraadse KBC'67. Bij de dames zegevierde de Nieuwenhaagse Kitty de Haan. Verder viel op dat BBC uit Bocholtz met veel prijzen naar huis ging.

Incident beïnvloedt wedstrijdverloop

Sutherland verslikt zich in Van Houten

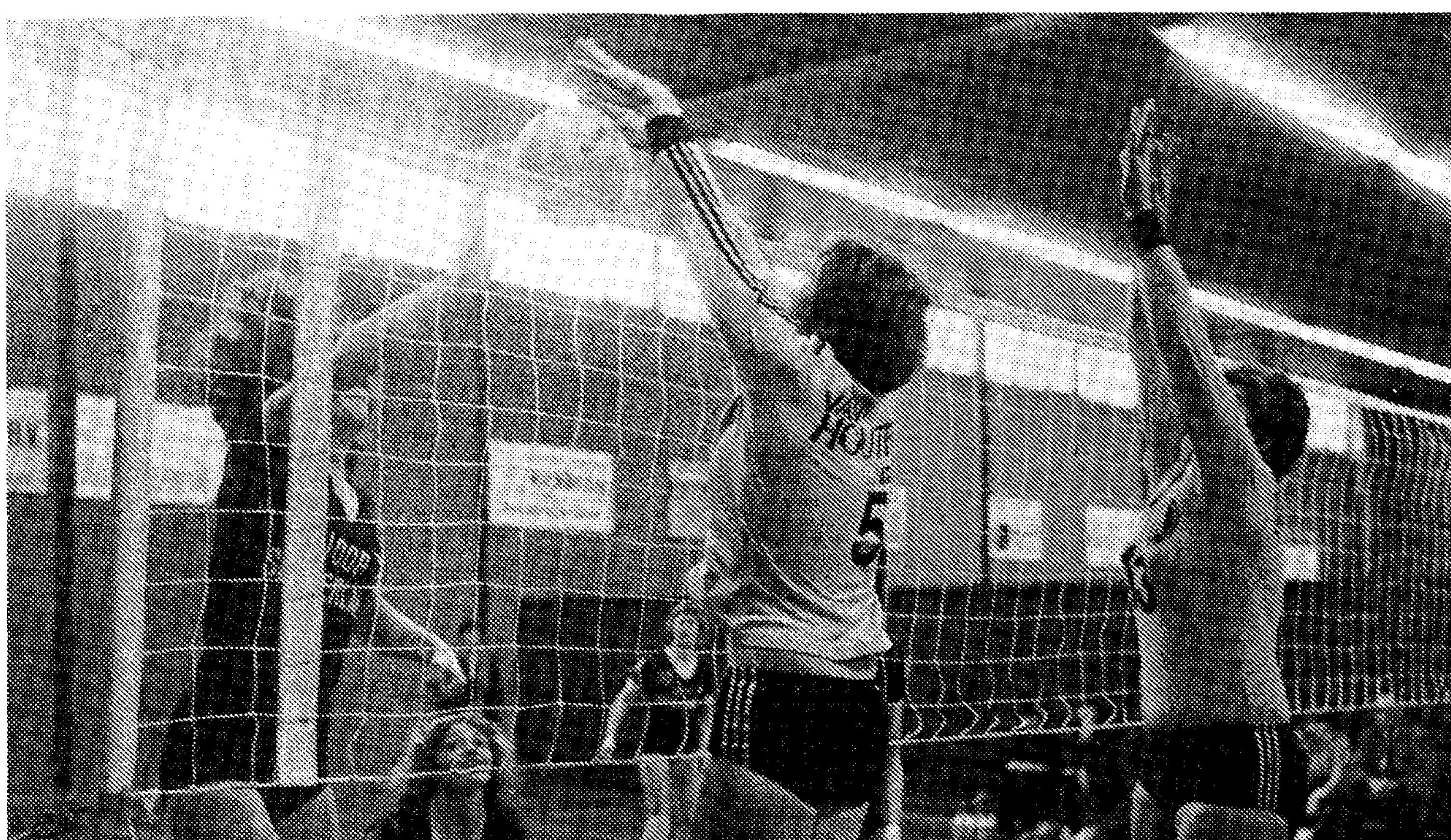
Van onze medewerker PAUL DEMELINNE

NIEUWENHAGEN – Ondanks het feit dat de derby tegen VCJ Sutherland niet in eigen hal gespeeld kon worden (de Heerlense volleybalsters weken uit naar Nieuwenhagen), won Van Houten VCH 3 nogal verrassend het treffen tegen VCJ Sutherland in vijf sets: 3–2 (1–15, 15–11, 14–16, 15–4, 15–7).

De Maastrichtse gasten kwamen overigens sterk uit de startblokken. Bij 1–2 kwam Ien de Jong aan service. Zij produceerde een reeks die pas bij 1–14 werd gestuit. De eerste winst was duidelijk voor Sutherland: 1–15. Van Houten VCH verwerkte deze bliksemstart aan de andere kant van het net echter voorbeeldig. Onder aanvoering van uitblinkster Marl Maas speelde de thuisploeg zich naar een groot overwicht: 3–11. Hoewel De Maasstadequipe nog voor aardig tegenvuur zorgde, trok Van Houten VCH de stand via 15–11 in evenwicht. Van krachtsverschil was in de derde periode geenszins sprake, maar bij 14–14 vroeg Sutherland-coach Gerard Zwarts een derde time-out aan. (Zwarts: „De tweede scheidsrechter had mij niet gewaarschuwd dat ik mijn times-out al opgesoupeerd had."). In het geharrewar dat daarop volgde scoorde Sutherland 14–16, maar halverwege de vierde set kwam het opnieuw tot een confrontatie tussen Zwarts en de vrouwelijke tweede arbiter, mej. Hakens. Ditmaal ging de felle Maastrichtse coach iets te ver en werd hij naar de tribune verwezen, wegens het zich bemoeien met de leiding. Het incident had een averechtse uitwerking op zijn ploeg, want Sutherland verloor de set kansloos met 15–4 en kwam ook in de beslissende vijfde ronde veruit tekort tegen een sober, maar goed spelend Van Houten VCH 3, waarin Verone Mesters zich in de blokkering opvallend onderscheidde: 15–7.

Tekort

Van Houten VCH 2 verloor na een aantrekkelijke wedstrijd in Woerden tegen Vierhout/Valbovol met 3–0 (15–13, 15–12, 15–12). De Heerlense reserves konden in deze krachtmeting uit de top van de ranglijst in de eerste divisie aardig tegenspel bieden, maar schoten telkens nipt tekort op het laatste moment. Aanvoerster Agnes Magermans: „In aanvallend opzicht konden we de zaak wel bijbenen, maar het wisselen van systeem in onze veldverdediging klikte niet naar wens. Valbovol heeft daarvan op uitgekiende wijze geprofiteerd."



• De dames van Sutherland kunnen wéér niets uitrichten tegen het ijzersterke blok van VCH. Het werd uiteindelijk 3–2 voor de Heerlense ploeg. Foto: 3-POOT/THEO GIJZEN

IASON GOED OP DREEF

DEURNINGEN – Iason heeft een gemakkelijke 4–8-overwinning geboekt op DSVD 2 na een 0–5 ruststand. In het begin was het even aftasten, en dit was dan ook debet aan het feit dat men pas nu 13 minuten tot een openingstreffer kwam.

De Valkenburgse formatie was tegen DSVD 2 weer eens goed op dreef. Na een wat afwachtende beginfase kwamen de dames gemakkelijk op een 0–5-voorsprong. Via goede aanvallen en prima combinaties werden de dames van DSVD overrompeld. Niettemin speelden de bezoekers erg voorzichtig, omdat men slechts met negen mensen naar Deurningen was gereisd. Dit kwam omdat het team nogal wat geblesseerden telt.

Ook in de tweede helft kwam de voorsprong niet in gevaar. Via een fout in de dekking bereikte men een 0–6-stand, waarna men meer op de break-out ging spelen. Dit leverde tenslotte ook enkele kansjes op voor de thuisclub, die echter goed scoorde. Begeleider Wiel Crutzen: „Het team kende tegen DSVD 2 geen al te grote problemen. Die hadden we overigens ook niet verwacht. Wij dicteerden de hele wedstrijd. De thuisclub speelde zonder overleg en goede opgezette aanvallen waren er dan ook nauwelijks bij. Daarentegen hebben wij deze wedstrijd goed bekeken en de kansen benut. De gastgever probeerde het vaak van afstand, maar dat stak onze verdediging een stokje voor."

Bridgekampioenen viertallen bekend

MAASTRICHT – In de hoofdklasse van de bridgeviertallencompetitie werd V.M.-2 zonder slag of stoot districtskampioen. Tegen hun clubmakkers uit het eerste zou eigenlijk nog gespeeld moeten worden, maar een commissie besliste in een protestzaak dat V.M.-1 twee punten in mindering kreeg.

In de eerste klasse won Vrijthof-Maasvogels 4 de beslissingswedstrijd van Coriovallum 4 en mocht zich na een spannende strijd dus kampioen noemen.

In de tweede klasse pakte Sittard 8 het kampioenschap vóór Geleen 3 en Geleen 2.

In de derde klasse moesten liefst acht groepskampioenen strijden voor de hoogste eer. Cor.5 wist de meeste matchpunten te behalen.

Mariarade op valreep gelijk

EINDHOVEN – In de eerste klasse van de zaalcompetitie korfbal moest het Hoensbroekse Mariarade naar Eindhoven. Tegenstander was gedoodverfd favoriet voor de titel, Rust Roest. De Eindhovenaren begonnen ook bijzonder geïnspireerd aan het duel en Mariarade dat een eventuele nederlaag tegen deze ploeg incalculeerde vond dit wel best.

Men was ervan uitgegaan dat een kleine nederlaag best mooi zou zijn en dus speelde Mariarade onbevangen korfbal. Bovendien probeerde de Hoensbroekse formatie een nieuw systeem uit dat deze week op de training door trainer Van der Peut was geïntroduceerd en wat achteraf wonderwel bleek te werken. Bij het rustsignaal was de stand slechts 5–3 voor de thuisclub. Het leek in het tweede bedrijf zelfs nog fout te lopen toen Rust Roest weg liep naar 9–5. Mariarade bleef echter volharden in haar nieuwe speelwijze en Rust Roest maakte de fout dat het bleef aanvallen tot het einde. Dat kostte kracht en Mariarade wist van de vermoeidheid van de tegenstander te profiteren.

Met nog twee minuten te gaan stond Rust Roest nog op 10–8, maar in de allerlaatste actie van de wedstrijd kwam Mariarade langszij. Het gelijke spel werd gevierd als gold het een kampioenschap.

Voor Mariarade scoorden: Arie de Jong (4), Ger de Jong (2), John van Lubeek (2), Maria Mekes en Don Goosens.

Dames Crombach-Mutsaert districtskampioen bridge

VALKENBURG – In de laatste wedstrijd in de hoofdklasse van het damesbridge verraste het vrijwel kansloze en op de 6e plaats staande Heerlense duo Maria Crombach en Toos Mutsaerts vriend en vijand. Via een voltreffer van 62.67% en een plusje van 2.50% wist men de districtstitel in de wacht te slepen, met een totaal van 316.15%.

Op de tweede plaats volgt het Maastrichtse duo Huizinga-Wald, dat van een vierde plek oprukte naar een tweede plaats in de eindklassering. Het verschil met de kampioenen bedroeg slechts 0.5%. De Valkenburgse combinatie Sleypen-Wouters sleepten een eervolle derde plaats uit het vuur. Het Heerlense koppel Houben-Steinert, alsmede het Maastrichtse duo Bakker-Franssen, degraderen naar de eerste klasse.

In de eerste klasse waren de kaarten zodanig geschud, dat er geen wijzigingen in de stand vielen te noteren. Kampioen werden de Maastrichtse dames Annie Berlie en Jet Dautzenberg. Met dit duo promoveren ook de dames Lucassen-Poswick en de dames Curds-Taeymans.

Titel voor Reitsma

HEERLEN – De 19-jarige Eugène Reitsma prolongeerde zaterdag tijdens de clubkampioenschappen van JC Majoyama (Heksenberg-Heerlen) met grote overmacht zijn derde titel alle categorieën.

Niet alle partijen liepen echter even voorspoedig. Vooral tegen de zeer felle Jos Peters had hij het zeer moeilijk en kon pas tegen het einde van de partij de winst naar zich toe trekken. Marina v.d. Ven, die de eerste plaats veroverde bij de dames tot en met 55 kg, moest in de allecategorieënklasse de winst overlaten aan Esther Bronneberg.

Castermans uitblinker

MAASTRICHT – Bij de schermclub La Rapière werd er om de clubtitels 1981 gestreden. Grote uitblinker hierbij was de 19-jarige Alain Castermans. Naast zijn titel op floret bij de junioren, wist hij ook kampioen te worden in de klassen bij de senioren, zowel op degen als ook op sabel. Hiermede werd hij uiteraard tevens algemeen kampioen van La Rapière.

Van de Weijer en van de Ven bridgekampioen

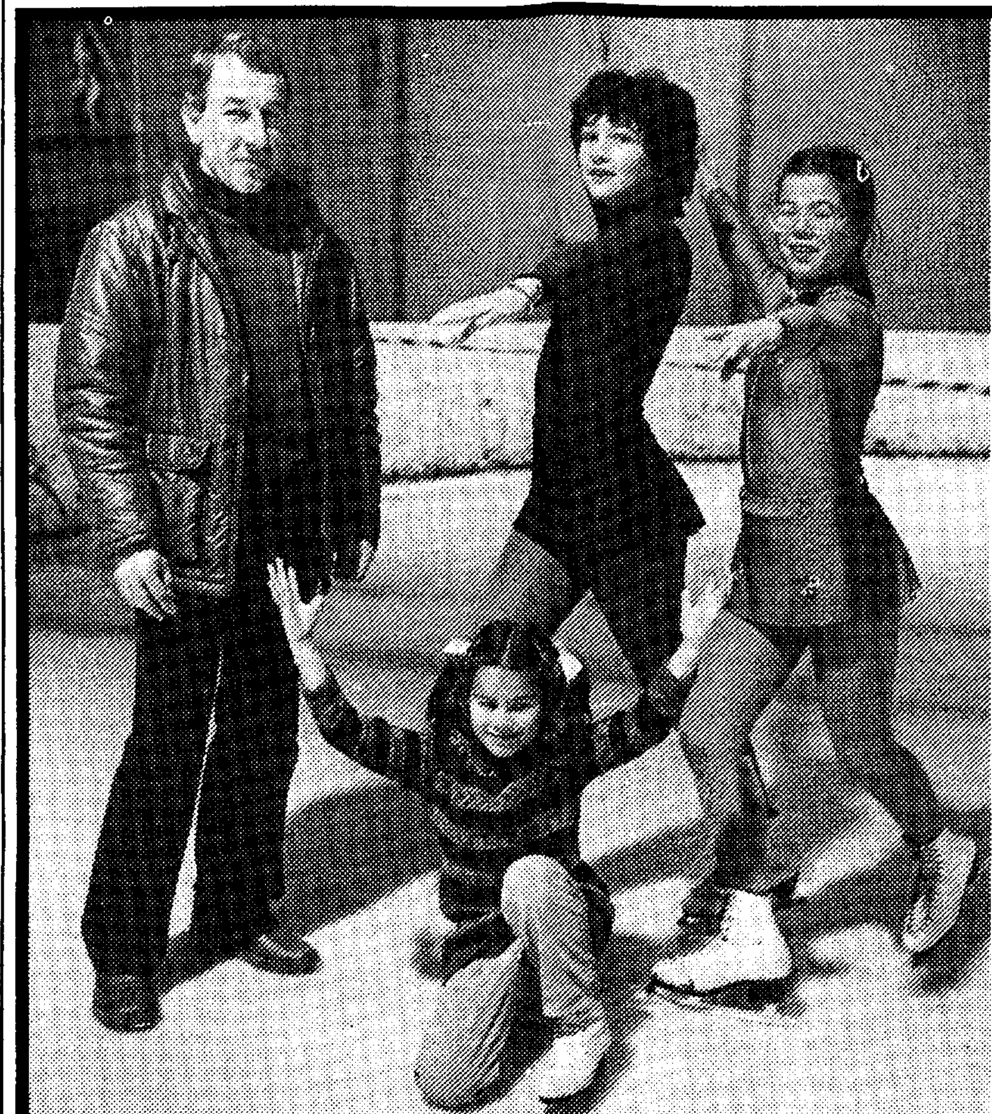
HEERLEN – Mia van de Weijer en Jan van de Ven zijn clubkampioenen geworden van bridgeclub Miljoenenlijntje. Zij legden met groot machtsvertoon beslag op deze titel en kwamen automatisch in het bezit van de Wiel Bahnen-wisseltrofee.

Piet en Gerda Tillemans eindigden op de derde plaats, net achter Jo Fibus en Fien Gelder.

In de B-categorie waren de dames Pop Gelauff en Jennie Maenen de gelukkigen. Gerrie en Jos Seelen pakten de tweede plaats.

Simpelveld wordt weer etappeplaats in Ronde Nederland

SIMPELVELD – Het wielercomité Simpelveld, wil ofwel de proloog of de aankomst organiseren van de Ronde van Nederland 1983. De algemene coördinator van de Ronde, Eef de Vries, heeft reeds verklaard het zeer op prijs te stellen als de Ronde weer Simpelveld zou aandoen. Er is besloten dat medio februari besprekingen zullen volgen. Het wielercomité claimt intussen voor de „Nacht van Simpelveld" vrijdag 13 augustus. Hierover valt een beslissing op de kalendervergadering.



• V.l.n.r. trainer Willy Rings, „gastleden" Belona Voncken en Nelly Mulenders. Zittend het eerste lid van de kunstschaatsclub Valkenburg. Foto: THIJS HABETS

Kunstschaatsclub in Valkenburg

Van onze medewerker THEO KEYDENER

VALKENBURG – Valkenburg heeft nu ook haar eigen kunstschaatsclub. Vanaf morgen zal er begonnen worden met de eerste trainingen. Dit geschiedt onder leiding van een KNSB-trainer Willy Rings (Maastricht). Het driemanschap: Ronald Biermann, Jeanne Rings en Belona Voncken zullen, voorlopig althans, de bestuurlijke touwtjes nog in handen houden.

Ronald Biermann hierover: „Wij moeten het eerst proberen op de zaak goed van de grond te krijgen. Op bestuursniveau is dit geen probleem. Onze taak is gewoon te zorgen dat de kinderen uit deze regio de kunstschaatssport op een verantwoorde wijze kunnen beoefenen."

Volgens berekeningen zouden er momenteel een dertigtal jongens en meisjes, die deze sport beoefenen, zijn aangewezen op banen buiten deze agglomoratie.

„Ja", aldus Bierman," dat klopt. Maar de reiskosten voor deze kinderen zijn zo hoog dat en tweede kunstschaatsclub in het zuiden verantwoord is. De kinderen verreizen vele uren. Dat is een punt dat de zaak niet aantrekkelijk maakt."

De eerste „leden" zijn al binnen. „Dat klopt", volgens Ronald Bierman. „De 11-jarige Nelly Mullenders (Born) en de 13-jarige Belona Voncken zijn gastleden. Beide meisjes zijn eigenlijk lid van BKC Den Bosch. Voor deze vereniging komen zij in wedstrijden uit. Wel zullen zij hier komen trainen, onder hun eigen trainster".

De beiden zijn voor de Valkenburgse club dan ook blikvangers. Nelly Mullenders is op dit moment nationale kampioene in de categorie C en Belona Voncken werd tweede bij de junioren C.

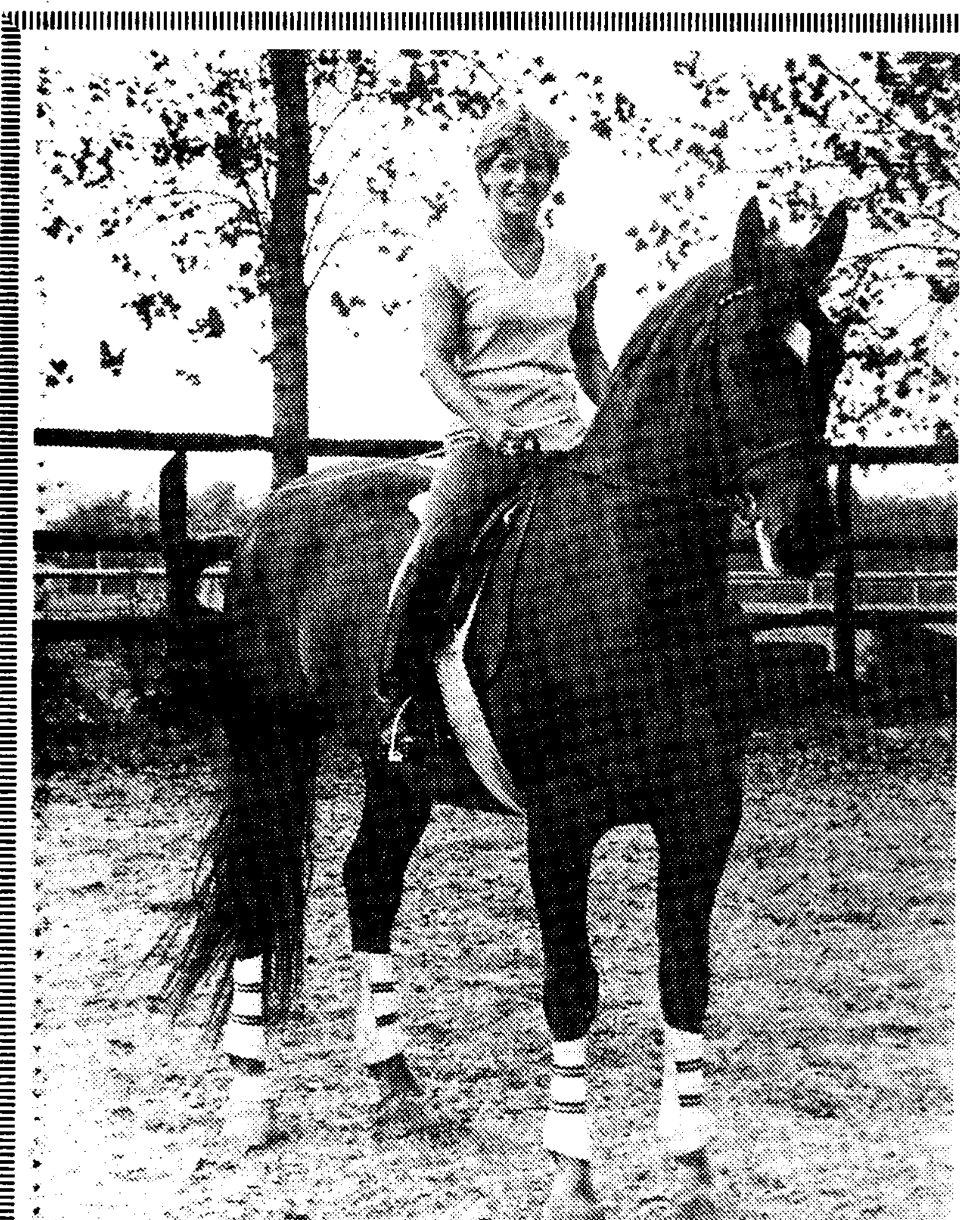
Tevens zijn beide meisjes weer opnieuw door de KNSB geselecteerd voor de centrale trainingen. „Voor onze club", aldus mevrouw Belona Voncken", een opstekertje. Deze meisjes kunnen onze leden stimuleren." Een mening die mevrouw Jeanne Rings deelde. Zij verwoordde dit: „Wij hebben via circulaires de scholen laten weten dat er een kunstschaatsclub in Valkenburg komt. Van die zijde verwachten wij nogal reacties. Ook kunnen straks op de donderdag de mensen die geïnteresseerd zijn in ijsdansen bij ons terecht. Dan is de baan alleen maar voor hen beschikbaar."

Nadere inlichtingen omtrent de kunstschaatsclub kan men krijgen bij mevr. J. Rings, tel. 043-31791; of mevr. B. Voncken 04495-1918.

De Vaste Zet bijna veilig

GELEEN – Zaterdag jl. moest De Vaste Zet thuis aantreden tegen Eureka 2. Beide ploegen begonnen aan dit duel met 2 punten. De Vaste Zet had een zeer verrassende opstelling met o.a. Kuypers op bord 10. Het was een zeer spannende wedstrijd, waarbij de strijd gelijk opging tot de stand 7–7.

Hierna wisten de gasten zelf een 7–9-voorsprong te nemen. De stand werd echter weer gelijk getrokken (9–9). De laatste partij tussen Schepers en Fluitsma moest nu de beslissing brengen. De spanning steeg ten top want nu eens leek de een te gaan winnen en dan weer de ander. Uiteindelijk was het Schepers die aan het langste eind trok en hiermee Geleen de overwinning bezorgde.



● Jeanette Haazen met het paard Robert werd overtuigend winnares in de dressuurwedstrijden te Limbricht
Foto: THEO GIJZEN/3-POOT

Dressuurwedstrijden in Limbricht met 105 combinaties

Jeanette Haazen niet te stuiten

Van onze medewerker JAC VAN DER HEIJDEN

LIMBRICHT – In manege „De Klipper" werden door de LRV „Jagers te Paard" dressuurwedstrijden gehouden, waaraan door de hele Zuid- en Middenlimburgse top werd meegewerkt. Begrijpelijk omdat de uitslagen van dit concours meetellen voor de gewestelijke kampioenschappen. Zodoende waren zaterdag en zondag 105 uitgezochte combinaties aanwezig.

Zondag kwamen de azen aan bod. In de klasse zwaar I liet andermaal amazone Jeanette Haazen uit Ubach over Worms die de concurrentie de hielen liet zien. Met Robert vergaarde zij 134 punten en dat was vijf meer als thuisrijder Wiel Goltstein die met Don Robert tot 129 kwam. In de klasse midden was de Beekruiter Nijsten (122 pt.) veruit de beste. Met zijn paard Romaan liep hij 11 punten uit op zijn clubgenoot J. Klinkers met Patrick. Hier werd J.P. Schumans (Graetheide) derde met Sjesco 109 punten, vierde F. Janssen Schinnen met Sylvester 103 en W. Ernes als vijfde met Rob 101 punten.

Het hoofdnummer was echter de klasse zwaar II. Vooraf was geen voorspelling te doen wie nu hier als favoriet zou starten. Er kwamen uitsluitend toppers aan de start. Winnaar werd kampioen Jo van Houthem uit Slenaken, die met Robber tot 118 punten kwam. Jo op 't Rooth kon hem zondag niet bedreigen, want hij bleef met zijn paard Rokkefeller op 112 steken. Karin Feron werd derde met Manful en 107 punten.

Zaterdag won H. Herings (Stein) met Upsala het B. met 130 voor P. Meyer Slenaken met 125 punten en won R. Smeets Ulestraten het L.I. met Robin en 131 punten voor P. Speetjens Schimmert, die met Sara 123 punten bij elkaar gaarde. Derde werd hier nog de clubgenoot van Jeanette Haazen: C. Witteman met Sioux en 120 punten.

Ruime overwinning voor Geleense heren

Geen verrassing bij zaalhockey

Van onze hockeymedewerker

HORST – De Sittardse en Maastrichtse heren beten, in de tot sporthal omgebouwde veilinghal, de spits af in het nieuwe zaalhockeyseizoen. Naast de toch moeilijke overgang van veld naar zaal mag ook nog de lastig te bespelen vloer als excuus gelden.

De Geleense heren togen naar Gemert om daar de twee wedstrijden af te werken. Werd het tegen de thuisclub nog slechts een winst van 5–6, het arme Venray werd in de tweede partij volledig overspeeld: 11–4.

Gemert wist de achterstand te beperken en door het laten liggen van enkele mooie scoringskansen hebben zij een verdiend gelijkspel weggegeven. In de tweede wedstrijd liep het aanvankelijk nog niet zoals het moest. Venray bleef tot aan de rust bij (3–3). Coach Jean Pierre Guyaux had tijdens de pauze zijn mensen erop gewezen, dat zij op de verkeerde weg waren.

Plotseling lukte het bij Geleen en het arme Venray werd helemaal weggespeeld, waarbij bijna alle Geleendenaren aan de score hun steentje bijdroegen. Marcel Smits en Rob Beumer 4x, Robbert Delissen, Jos Zillen en Jan Paumen 2x, Marc Delissen, Peter Beumer, Jan Erkelenz ieder 1x, zorgden voor de zeventien Geleense doelpunten.

Bij de eerste wedstrijd tussen Horst en Sittard was het aanpassen geblazen. De meeste spelers waren nog teveel met veldhockey bezig, wat het snelle spel in de zaal nadelig beïnvloede. Dank zij twee doelpunten van Ron Hermans en één van Vic Moorman, wist Sittard deze wedstrijd toch nog te winnen (2–3). De tweede partij tegen Groen Wit uit Venlo bracht twee veel te hard spelende ploegen tegenover elkaar. Het werd een 7–7-gelijkspel, waarbij de mannen van Ton Offermans te veel kregen. Groen Wit verzuimde na de rust de zaak in haar voordeel te beslissen, terwijl er volop kansen aanwezig waren.

Maastricht behaalde eenzelfde resultaat in Horst. Tegen de thuisclub een afgetekende 7–4-overwinning en tegen Groen Wit een 7–7-gelijke stand. Arnoud Bovy was bij de Maastrichtenaren niet alleen topscorer met in elke wedstrijd vijf doelpunten, maar hij liet ook vanaf het begin zien, dat zijn enorme techniek hem boven de rest doet uit tillen.

Agressief

De wedstrijd tegen Groen Wit liet jammergenoeg de negatieve kant van de Venlonaren zien. Het agressieve spel ontaarde regelmatig in ordinaire overtredingen, waarbij de coaching vanaf de bank ook nog een duit in het zakje deed.

Coach Geert van Eyk vond: „Wij hebben geluk gehad met dit gelijke spel. Dit zal vermoedelijk de sterkste tegenstander geweest zijn in deze afdeling. Wij zijn nog volop in de opbouw en pas na enkele weken zullen de spelpatronen door onze jongens zonder fouten neergelegd kunnen worden. De eerste kennismaking is voor mij tenminste niet tegengevallen, Wim Frost, Marc Bemelmans en René Vogels zorgden voor de overige Maastrichtse doelpunten.



MAASTRICHT – In de Geusselt in Maastricht werden gisteren de Zuidnederlandse karatekampioenschappen gehouden. Op de foto Jo Köster (links) en Jan Hondorp in actie, tijdens de finalepartij tot 75 kg.

De uitslagen: lichtgewicht: 1. Endert (Weert), 2. van de Wens (Maastricht); halfmiddengewicht: 1. G. Vogt (Goest), 2. Van Amersfoort (Goes); middengewicht: Hondorp (Maastricht), 2. Köster (Maastricht); halfzwaargewicht: 1. Van de Leur (Goes), 2. Van de Zanden (Eindhoven); zwaargewicht: 1. Thielens (Weert), 2. Brentgens (Beek).

V.O.S. verliest leiderspositie

SCHAESBERG – Het topduel in de hoofdklasse tussen V.O.S. en Schaesberg leek op een gemakkelijke overwinning voor V.O.S. uit te lopen. Door Froels, Ritt en Heunen nam V.O.S. vrij vlug een 6–0-voorsprong. Opmerkelijk hierbij was dat de partij tussen Heunen en Velraeds identiek was met de partij van Wiersma en Gantwarg in Valkenburg.

Met dien verstande dat Heunen de winst er wel uit wist te halen. Schuller, v. Berkel en Langerak brachten de stand weer in evenwicht, waarbij Straet tegen v. Berkel een remise over 't hoofd zag. Hartman en Kole remiseerden (7–7), waarna Peters dank zij een blunder van Kisters Schaesberg op voorsprong bracht (7–9). Leemreize haalde voor Schaesberg de volle winst binnen door J. Habets te verslaan. **De resterende partij tussen Senden en Vermeulen eindigde in remise zodat de einduitslagen tenslotte 8–12 voor Schaesberg werd. Door deze nederlaag en de 14–6-overwinning op De Ridder 2 is Treebeek koploper in de hoofdklasse geworden.**

Officiële mededelingen

GEMEENTE VOERENDAAL

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders va[n] de gemeente Voerendaal maken be[-] kend dat zij voornemens zijn o[m] met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening juncto artikel 50, lid 8, van de Wo[-] ningwet, bouwvergunning te verle[-] nen voor:

a. het uitbreiden van de veestal bij het perceel Valkenburgerweg 8 te Voerendaal, kadastraal bekend gemeente Voerendaal, sectie O nr. 58;
b. het maken van een berging bij het pand Donderveldstraat 3 te Voerendaal, kadastraal bekend gemeente Voerendaal, sectie A nr. 2406.

De bouwplannen liggen met ingang van woensdag 9 december 1981 gedurende 14 dagen voor een ieder ter gemeentesecretarie, kamer 13, ter inzage.

Gedurende deze termijn kan een ieder tegen deze bouwplannen schriftelijk bezwaar indienen bij burgemeester en wethouders.

Voerendaal, 7 december 1981
Burgemeester en wethouders van Voerendaal,
P.L. Houben, burgemeester
Ch.H. Geelen, secretaris

GEMEENTE VOERENDAAL

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Voerendaal maken bekend dat zij voornemens zijn gedeputeerde staten van Limburg te verzoeken om een verklaring van geen bezwaar teneinde met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening de aanleg van twee sleufsilo's bij het perceel Valkenburgerweg 85 te Voerendaal mogelijk te maken.

Een daartoe strekkende aanvraag van de heer C. Snijders te Voerendaal met de daarbij behorende tekening zal in verband hiermee vanaf woensdag 9 december 1981 gedurende een periode van 14 dagen ter gemeentesecretarie, kamer 13, voor een ieder ter inzage liggen.

Eventuele bezwaren tegen deze aanleg kunnen gedurende die termijn bij burgemeester en wethouders worden ingediend.

Voerendaal, 7 december 1981.
Burgemeester en wethouders van Voerendaal,
P.L. Houben, burgemeester
Ch.H. Geelen, secretaris

GEMEENTE THORN

Ontwerp-bestemmingsplan "Thorn" (gedeelte Baarstraat)

De burgemeester van Thorn maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat met ingang van dinsdag 8 december 1981 gedurende één maand, en wel van maandag tot en met vrijdag van 9.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 16.00 uur op de secretarie-afdeling algemene zaken, ter gemeentehuize Wijngaard 8, alhier, voor een ieder ter inzage zal liggen het ontwerp-bestemmingsplan "Thorn" (gedeelte Baarstraat), zoals dit is vervat in kaart, gebruiksvoorschriften en toelichting.

Het ontwerp-bestemmingsplan "Thorn" (gedeelte Baarstraat) heeft betrekking op een perceel gelegen aan de hoek van de Baarstraat en de eerste holle weg.

Gedurende bovengenoemde termijn is een ieder bevoegd, zich schriftelijk met bezwaren tegen het ontwerp tot de gemeenteraad te wenden.

Thorn, 7 december 1981
De burgemeester voornoemd,
drs. J.W. Smeets

Basketball

Heren 1e div. B
Coveco-Goba 94–72
Wyba-Achilles 97–84
Snel R.-R'dam 71–112
Bernisse-Eindhoven 84–78
Hoofdrop-Werkendam 86–81

Heren hoofdklasse
Breda Pion.-Condor 69–63
Bladel-JRC Boxtel 42–89
Nepomuk-Octopus 75–69
OBC Oss-Raak Meub. 92–57
Titanus-Kimbria 72–74

Heren reserveklasse
Octopus 2-Raak Meub. 3 78–62
Octopus 2-Raak Meub. 2 66–59
Coveco 3-Almonte 2 109–64
Coveco 2-Hertogballers 2 65–70
Nepomuk 2-Breda 2 69–71

Heren 1e klas Oost
Giants-Hoppers 80–81
Maasvogels-Tantalus 46–64
Braggarts-Schijndel 124–57
Springfield-Attacus 52–49

Heren 2e klasse
Braggarts 2-Brunssum E. 1 71–77
Bumpers-Patrick 122–44
Maasv. 2-Kimbria 4 50–67
Hoppers 2-Boemerang 55–54
Kimbria 3-Landgraaf 88–50

Heren 3e klasse A
Maasv. 3-Kepu Stars 71–50
Bumpers 2-Archers 98–42
Kimbria 5-Nepomuk 3 63–54
Giants 2-Brunssum E. 3 75–66

Dames hoofdklasse
Attacus-Valkenisse 62–46
OBC Oss-Kimbria 37–74
Agon-SVH 79–54
Braggarts-Eastwood T. 51–46

Dames 1e klasse
Coveco-Kepu Stars 49–44
Braggarts 2-Kimbria 2 44–41

Dames 2e klasse
Maasv.-Giants 38–28

Zaalhandbal

Dames
Tweede divisie:
BHV-Sitt. 2 14–15
Swift-Merefeld. 12–17
Posterh.-Heel 10–13
DSVD 2-Iason 4–8
Arnh.-Gazell. 15–13

De stand
Sitt./DVO 2 7–12
Iason 7–12
Arnhemia 7–10
Heel 7–9
BHV 7–7
Posterholt 7–7
Gazellen 7–5
Merefeldia 7–4
DSVD 2 7–4
Swift H 7–0

Derde divisie
EHV-Haelen 8–13
Vriendsch.-SVM 15–14
Ospel-Or. Wit 11–11
Fortuna-HEW 13–8

De stand
Swift R. 2 6–11
Oranje Wit 6–11
Vriendschap 7–10
Ospel 6–9
EHV 7–5
Fortuna 6–4
Haelen 6–3
HEW 6–3
SVM 6–0

Heren
Tweede divisie
RHC-Tachos 14–16
Hert.-Trias 12–11
v.d. BDES-PSV 2 14–14
Avanti-Uitk. T. 13–15
Arh.-Caesar 9–13

De stand
Tachos 7–11
Caesar 7–10
PSV 2 7–9
Arnhemia 7–8
Herten 7–8
RHC 7–7
Uitk. Tong. 7–7
Avanti 7–4
v.d. Broek/DES 7–3
Trias 7–3

Derde divisie
NCR Bl./W. 2-Blerick 21–16
Swift-Tremeg 18–27
HVV-Saturn. 18–18
UVG-O./Wit 20–19
Fortuna-Kerkr. 21–12

De stand
UVG 7–12
Fortuna 7–11
Oranje Wit 7–10
Tremeg 7–10
NCR Bl./Wit 2 7–9
Blerick 7–6
HVV 7–5
Saturnus 7–3
Kerkrade 7–2
Swift H. 7–2

Dames
Prov. klasse
Caesar-IVS 11–6
Kerkr.-BSV 16–10
Maasbr.-Mosam 2 7–8
Swift 2-Roda 14–7

Afd. I A
Blerick-Bevo 7–9
B. Fair-Loreal 2 5–8
MSV-Eksplosion 12–16
Megacl.-Gr. Ster 11–9

Afd. I B
Patrick-Selpa MVC 12–8
Wilskr.-Iason 2 10–8
A. Schinn.-Haslou 5–16
Br. Out-S. DVO 3 11–6

Heren
Prov. klasse
V. en L. 2-A. Schinn. 11–14
Wittenh.-Bevo 17–21
SVM-Quick 17–19
Minor-Loreal 2 15–18

Afd. I klas A
Heldia-HVN 15–11
MSV-Manual 18–17
DES-Megacles 9–10

Afd. I B
Heerl.-Mosam 13–24
Br. Out-Haslou 14–12
NOAV-JVS 27–21
D. Ub-Swift 2 13–18

Dames
Afd. II A
Grath.-EHV 5–7

Afd. II B
Heldia-HVN 14–7
Blerick 2-DES 16–5

Afd. II C
Bl.-Wit-Wijnand. 19–8
Minor-S. DVO 5 13–10

Afd. II D
Vilt-Vebios 10–9
Sibbe-B. Quick 21–7

Afd. III A
Quick-Megacl. 2 14–10

Afd. III B
Alcides-Held. 2 7–21
SVVH-Hercul. 8–8
Athene-Loreal 3 11–12

Afd. III C
Grath. 2-Posterh. 3 14–10
Quick 2-Manual 2 7–11

Afd. III E
HVM-Q. Hands 14–9

Afd. III E
SVM 2-Hasl. 2 3–4
IVS 2-Phoenix 16–7

Afd. III F
BSV 2-Hellas 5–13
Hoensbr. 2-Caesar 2 5–13

Afd. III G
Margr.-B. Quick 2 8–6
Sibbe 2-HVK 18–4
Voerend.-Mosam 3 13–6

Afd. III H
Selpa-Heerl. 3–6

Jun. prov.klasse
Bl./Wit-V. en L. 11–9
Swift-Ospel 18–1
S. DVO-Loreal 14–13
Phoenix-Iason 9–9

Heren
Afd. II A
VIOS-Ekspl. 13–12
Merefeld.-Delphi 18–14
Bevo 2-Ospel 12–18

Afd. II B
Zonnebl.-Heel 34–10
Grath.-Swift 3 20–15
Vesta-Br. Sport 21–21
Loreal 3-Athene 27–5

Afd. II C
Born-Wilskr. 19–17
Posterh.-Fortuna 2 16–14

Afd. II D
Bl./Wit 3-Filarsk. 25–14
Sittard. 3-BSV 11–21

Afd. III A
VIOS 2-HBS 2 18–18
Ospel 2-Grath. 2 9–19
Weert-Megacl. 2 16–14

Afd. III B
Grath. 3-Megacl. 3 19–6
Heldia 2-Blerick 3 15–20

Afd. III C
Blerick 2-Manual 2 26–15
Br. Sport-Hercul. 15–15
Popeye-Wittenh. 2 14–21
Loreal 4-Ekspl. 2 15–15

Afd. III D
Q. Hands-HVN 2 13–14
B. Fair 2-Linne 2 16–10
Herten 3-Beatrix 12–20
HVM-Maasbr. 17–11

Afd. III E
SVM 2-Hert. 2 19–17
Sittard. 5-IVS 2 16–16

Afd. III F
Hoensbr. 2-V. en L. 3 14–24
Zw./Wit 2-Minor 2 9–28
A. Schinn. 2-IVS 3 16–17

Afd. III G
S. MVC-Hellas 17–8
Marsna-Wijnand. 26–17
Voerend.-Rodah 5–0

Afd. III H
Heerl. 2-Mosam 2 16–22
Filarsk. 2-Ingb. 17–3
Rodah 2-S. MVC 2 20–19
Voerend. 2-Br. Out 3 6–21

Jun. prov.klasse
Caesar-V. en L. 6–27
Linne-Loreal 15–27
Sittard.-Bevo 12–18

Zaalhockey

Heren hoofdklasse A:
Kampong-MEP 7–17
Schaerw.-Gron.Stud. 7–11
Wageningen-Tilburg 6– 4

Hoofdklasse B:
Kl.Zw.-Quick Stick 22–10
HDM-Or.Zwart 8–13
Hattem-Den Bosch 9– 2

Overgangskl. C:
EHV-Venlo 6– 8
Uden-Geel Zwart 6– 6
Union-Blerick 5– 7

Heren 1e kl. A:
Weert-HOD –
HOD-Heerlen –
Weert-Heerlen –

2e kl. A:
Horst-Sittard 2–3
Maastricht-Gr.Wit 7– 7
Sittard-Gr.Wit 7– 7
Horst-Maastricht 4– 7

3e kl. A:
Boxmeer-Mill 8– 6
Civicum-Bakel 1– 8
Bakel-Mill 0– 9
Boxmeer-Civicum 7– 4

Dames 1e kl.:
MOP-Were Di 3– 3
Den Bosch-Were Di 5– 3
MOP-Den Bosch afg.
Venlo-Or.Zwart 2– 4
Or.Zwart-EMHC 9– 4
Venlo-EMHC 6– 5

3e kl. A:
HMHC 2-Geldrop –
HUAC-Geldrop –
HMHC 2-HUAC –
Gr.Wit-Blerick 3– 4
Blerick-Concordia 8– 4
Gr.Wit-Concordia 6– 3

4e kl. A:
Heerlen 2-Sittard 2– 9
Geleen-Sittard 4– 4
Heerlen 2-Geleen 2–12
Venray-Horst 6– 1
Gr.Wit 2-Horst 2– 4
Venray-Gr.Wit 2 4– 3

Zaalkorfbal

1e Klas KNKV
Eindhoven-Mariarade 8– 4
SDO-Klimop 8–10
Sportlust-Rust Roest 7–14
Rust Roest-Mariarade 10–10
NKV-SDO 7– 6
Klimop-Sportlust 10– 7

2e Klas KNKV
Jong Brabant-Organon 5– 7
Wandelbos-Oranje Wit 4– 8
Oude Gracht-Sirene 10– 8
Oranje Wit-Jong Brabant 12– 5
Organon-Sirene 6– 7
Volt-Wandelbos 5– 4

3e Klas KNKV
Kanaries-Excelsior 8– 9
Kido-Ready 3– 4
ODI-DOT 1– 8
Boemerang-ODI 9– 6
Excelsior-Ready 9– 2
DOT-Kanaries 9– 2
Excelsior-Ready 9– 8

Res. 1e Klas KNKV A
Deto 2-Ready 2 18– 2
Rust Roest 3-PSV 2 11– 2

Res. 1e Klas KNKV B
Deto 4-Mariarade 2 7– 2
Oranje Wit 2-Geldrop 2 7– 5
Rust Roest 2-PSV 3 5– 7

Zuid 1e Klas
Heerlen-Mares 3- 5
Trega-Venlo 3–12

Zuid res. 1A
Excelsior 2-NKV 2 6– 3
OEC 2-Sportlust 2 7– 7

Zuid 3B
ODI 2-Mariarade 4 4– 7
Venlo 2-Heerlen 2 2– 5
Ready 3-Kido 5 2–11
Kido 4-Excelsior 3 6– 3
Trega 2-Heerlen 2 10– 4
Kido 5-ODI 2 9– 4
Excelsior 3-Mariarade 3 3– 4

Volleybal

Uitslagen en standen van 5 dec. 1981 nationale competitie 1981-1982.

Eredivisie dames
Sarto/Pell.-van Houten/VCH 0–3

Stand
FBTO/DVC 6–12
Starlift/V 5–10
van Houten/VCH 6–10
Delta Lloyd/AMVJ 5– 8
Longa '59 5– 6
Ubbink/Orion 6– 6
Sudosa/Assen 6– 6
VCC/Celtona 5– 4
Dynamo 5– 2
The Smash 5– 2
van Santen/H 6– 0
Sarto/Pellikaan 6– 0

1e divisie B dames
Vierhout/V-van Houten/VCH 2 3–0

Stand
Verbunt/VVC 8–23
EAVV 8–18
Vierhout/V 8–18
van Houten/VCH 2 7–14
Utrecht 8–14
Were Di 8–13
DOS 8–12
Thornax 8–10
Rust Roest 7– 7
Geevers/P + P 8– 7
Vollkei 8– 4
Cito 8– 1

2e divisie C dames
Oikos-Polaris 3–0
van Hout./VCH 3-J. Suth. 3–2

Stand
Polaris 8–19
Torpedo 8–19
J. Sutherland 9–18
Oikos 8–17
Morris/H 8–16
van Houten/VCH 3 9–14
Brevok/ABC 8–12
Concordia 8–10
VC Rooy 8– 9
Doeluxe/R 8– 6
Valuas/VCT 8– 6
PSV 8– 1

1e divisie B heren
Sarto/Pell.-Starl./V 2 1–3
Cev./Orawi-Vena/Z 2–3

Stand
Starlift/V 2 7–18
Vierhout/V 8–17
Nijmegen 8–16
V en A/Z 7–15
Polaris 7–14
Broleco/V 7–13
SDO * 7–11
Radius 7– 9
Linne 8– 8
Ceverbo/Orawi 8– 8
Udenhout 8– 3
Sarto/Pellikaan 8– 0
* 3 punten in mindering

2e divisie C heren
Atak-Concordia 2–3

Stand
Geevers/P + P 8–23
Nuvoc 8–18
van Houten/VCH 8–17
VC Rooy 8–17
Were Di 8–12
Sarto/Pellikaan 2 8–12
Odulphus 8–12
Brevok/ABC 2 8– 9
Hajraa 8– 8
Flamingo's 8– 8
Concordia 8– 5
Atak '55 8– 3

Uitslagen ¼-finale nationale beker 1981

Dames
Dynamo-Sud./Assen 1–3
Spring./SU-VCC/Celt. 3–1
Starl./V-Longa/59 3–0
Delta L.-Lycurgus 3–2
FBTO/DVC-Zaan '69 3–0
Vierh./V-Katapult 3–2

Reeds geplaatst: VC Utrecht en Zaan '69

Heren
Nuvoc-Verdan 1–3
Animo-PVC/Blokkeer 3–1
Starlift/V-J. Suth./M 3–1
Brevok/ABC-Thornax 3–1
Ubbink/O-V'berg 3–1
Verb./VVC-Kalinko 3–0
Refl.-Rob. Sp. uitg.

De halve finale nationale beker 1981 zal zowel bij de dames als bij de heren in 2 poules gespeeld worden. Van beide poules worden de nrs. 1 en 2 in de finale geplaatst. De loting voor de poules is als volgt:

Dames
Poule Oldebroek/Wezep
FBTO/DVC
van Houten/VCH
Springendal/SU '65
Delta Lloyd

Poule Venray
Sudosa/Assen
Starlift/V
Vierhout/V
VC Utrecht

Heren
Poule Assen
Ubbink/Orion
Verbunt/VVC
Animo
Verdan

Poule Bergen op Zoom
Starlift/V
Brevok/ABC
Zaan '69
winnaar Relflex-Robey Sp./D

De halve finales worden op 26 en 27 februari 1982 gespeeld.

Biljarten

District Maastricht en omstreken

1A
Noorbeek-Berceuse 5–2
Ulestraten 2-BCM 2–5
O.O. Heer-Vriendenkring 2–5
Op de Klos-Concordia 5–2
Boulevard-DOT 7–0

1B
Geulle-KOT 5–2
Vilt-BCM 3 7–0
Ridder-BCO 4–3
Vriendenkr. 2-O.O. Heer 2 5–2
BCM 2-Ulestraten 3 6–1

2A
Ons Huis-Keemel 7–0
BCO 2-Op de Bösch 4–3
DOT 2-Ketsers 0–7
O.O. Itteren-Gätske 5–2
Heukske-Keer 2–5

2B
Eendracht-O.O. Heer 3 7–0
MBV 3-Ulestraten 4 4–3
O.O. Margraten-O.O. Itteren 2 5–2
KOT 2-Juliana 0–7
Keemel 2-Wolder 2–5

2C
Geulle 2-L. Band Ey 2–5
Noorbeek 2-Keizer 7–0
Haverput-Op de Klos 2 7–0
KOT 3-Bunde 2–5
DES-Ulestraten 5 2–5

2D
Vriendenkr. 3-Gronsveld 5–2
Eijsden-O.O. Margraten 2 0–7
Keizer 2-KOT 4 5–2
Op de Klos 3-Geulle 3 5–2
L. Band Ey 2-Vilt 2 7–0

3A
Geulle 4-Keer 2 7–2
Concordia 4-Noorbeek 3 7–2
L. Band Ey 3-KOT 5 6–3
O.O. Margraten 3-Banholt 4–5

3B
Nazareth-DOT 3 4–5
De Keizer 3-Heukske 2 2–7
Wolder 2-St.-Gerlach 2–7
Noorbeek 4-BCO 3 2–7
Eijsden 2-Mergelland 5–4

3C
MBV 4-O.O. Itteren 3 7–2
L. Band St.G.-BCM 4 2–7
Ulestraten 6-Rheingold 5–4
St.-Gerlach 2-Wolder 3 0–9
Heukske 3-Keemel 3 7–2

4A
MBV 5-WVB 5–4
Keemel 4-KOT 6 3–6
Ulestraten 7-Haverput 2 2–7
Bookvink-de Heeg 9–0
Ons Huis 2-Geulle 5 4–5

4B
Boulevard 2-KOT 7 4–5
Gätske 2-Ons Huis 3 4–5
De Heeg 2-Eijsden 3 5–4
Rheingold 2-Concordia 3 7–2
Op de Bösch 2-Keizer 4 2–7

4C
Banholt 2-O.O. Margraten 4 6–3
Mergelland 2-Ketsers 3 5–4
BCO 4-Noorbeek 5 7–2
Eijsden 4-Heugem 0–9
O.O. Heer 5-L. Band Ey 4 1–8

5A
Sport 2-Heukske 5 2–7
Ketsers 4-L. Band St.G. 2 7–2
BCO 5-Nazareth 2 5–4
De Heeg 3-Eijsden 5 7–2

5B
Minckelers 2-Heugem 3 6–3
Eijsden 6-Boulevard 3 4–5
Wolder 4-Op de Klos 4 2–7
O.O. Itteren 4-Ketsers 5 3–6
Heukske 6-Geulle 6 7–2

5C
O.O. Margraten 5-Nazareth 3 5–4
DES 2-Altijd Raak 2 4–5
L. Band St.G. 3-L. Band Ey 6 7–2
Bookvink 2-Wolder 6 4–5

5D
Vriendenkr. 4-Banholt 3 7–2
Ulestraten 8-Haverput 3 6–3
Berceuse 2-Rheingold 3 2–7
Mergelland 3-Ons Huis 4 2–7
O.O. Heer 6-Noorbeek 6 2–7

5E
Gätske 3-Heukske 4 5–4
Wolder 5-Berceuse 3 7–2
Minckelers 3-Noorbeek 7 9–0
Ketsers 6-Vriendenkr. 5 0–9
L. Band Ey 5-Montmartre 3 7–2

Driebanden
Afdeling A
Montmartre-MBV 2–5
WVB-L. Band Ey 2–5
Boulevard -Eendracht 2–5
Ridder-BCM 5–2
Heukske-Nazareth 4–3
KOT-Sport 5–2

Afdeling B
Sport 2-MBV 2 5–2
BCM 2-Gronsveld 7–0
O.O. Heer-Vriendenkring 5–2

Schaken

In „Het Streeperkruis" Schaesberg is de tweede helft van de interne competitie begonnen. De uitslagen

Groep A:
F. Hendriks-H. Leclerq 1-
A. Beugels-Jo Balter 0-
W. Wauben-J. Bakx ½-
L. Ortmans-H. Cramers 1-
E. Sparla-R. Seip 0-
H. Triepels-G. de Hey 1-
R. Manning-Jos Balter 0-
P. Kooistra-G. Janssens ½-
E. Jacobs-L. Konsten 1-

Groep B:
W. Rekers-F. Holsterbosch ½-
M. Marell-H. Haas 1-
Th. Bruns-J. Spijkers 0-
G. Rinkens-J. Nelis 0-
C. Robbertsen-G. Hoeymakers 1-
K.A. Haas-A. de Wit ½-
R. Richter-L. de Vries 1-
H. Borger-G. Peters 0-
D. Falize-R. Haan 0-
G. Cordewener-Mevr. van Dis-hoeck 1-
J. Severens-H. Lemmens 0-

Schermen

Clubkampioenschappen Maastricht

Jun. 8 t/m 13 jaar floret: 1. Didier Slijpen; 2. Philip Steffens; 3. Marije Vermaes.
Jun. 14 t/m 16 jaar floret: 1. Emiele Slijpen; 2. Kees Nijpels; 3. Thomas Rupert.
Jun. 17 t/m 20 jaar floret: 1. Alain Castermans; 2. Yvo Schuurmans; 3. Peter Pirson.
Senioren floret: 1. Nico Smal; 2 Jef Ubach; 3. Gèr Bouts.
Senioren sabel: 1. Alain Castermans; 2. Jef Ubachs; 3. Gèr Bouts.
Senioren Degen: 1. Alain Castermans; 2. Michel Vermeer; 3. Jef Ubachs.
Algemeen clubkampioen: Alain Castermans.

Poolbiljart

Uitslagen Nederlandse Poolbiljartbond '81

Hoofdklasse
Stupke-Gebr. Hofke 2-0
Neerland.-G. Hofke 2 2-0
G. Aar-Neerl. 2 0-2
Tunnelb.-Trefp. 2-0
Brouwersh.-Stupke 2 2-0

1e klasse
Slipp.-G. Hofke 4 0-2
G. Hofke 3-Brouwersh. 2 0-2
Brunss.-Neerl. 3 2-0
Pluimp.-Edelw. 1-1

Officiële mededelingen

GEMEENTE KERKRADE



OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Kerkrade maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de raad van de gemeente Kerkrade in zijn openbare vergadering van 25 november 1981 besloten heeft dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor:

- het perceel kadastraal bekend gem. Kerkrade, sectie E nr. 2912, gelegen achter het pand Oude Schachtstraat 32;
- het perceel kadastraal bekend gem. Kerkrade, sectie G nrs. 352, 353, 2000, gelegen naast het pand Holzstraat 67;
- het perceel kadastraal bekend gem. Kerkrade, sectie F nr. 3934, ged. gelegen aan de Nieuwstraat;
- het perceel kadastraal bekend gem. Kerkrade, sectie D nrs. 7146 en 8691, gelegen aan de Akerstraat;
- het perceel kadastraal bekend gem. Kerkrade, sectie A nr. 3357 ged. gelegen aan de Brughofweg;
- het gebied globaal begrensd door de Bleijerheiderstraat, Vroenstraat, Bosveldstraat en ged. Clarastraat;
- het gebied globaal begrensd door Pannesheiderstraat, zuidwand Dr. Ackensplein en Slakstraat.

De besluiten van de raad met de daarbij behorende tekeningen liggen voor een ieder ter inzage ter gemeentesecretarie, afd. ruimtelijke ordening en volkshuisvesting.

Kerkrade, 30 november 1981

De burgemeester voornoemd,
Mr. J.G. Smeets

GEMEENTE ROERMOND

HINDERWET

Burgemeester en wethouders van Roermond, gelet op artikel 12 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne; maken bekend, dat op 30 oktober 1981 bij hen een aanvraag is ingekomen van 1. de heer H. van de Venne, Straat 2, te Roermond voor een revisievergunning ingevolgde de Hinderwet, voor een kuikenopfokbedrijf en een consumptie-eieren-productie inrichting gelegen aan Straat 2 en 2. Tim-Oil B.V., Schipperswal 27, Roermond voor een vergunning ingevolge de Hinderwet voor het uitbreiden en wijzigen van een inrichting bestemd voor de opslag van aardolieproducten met opslag van latex (styreenbutadieen) aan het adres Schipperswal 27;

De aanvragen en andere ter zake dienende stukken liggen op kamer 22 der gemeentesecretarie, ter inzage van wel tot 8 januari 1982 elke werkdag van 09.00 uur tot 12.30 uur; bovendien elke donderdag van 17.30 uur tot 20.30 uur in het gemeentelijk informatiecentrum (naast de hoofdingang van het gemeentehuis aan de Markt);

Na 7 januari 1982, tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikkingen en op de aanvragen, liggen de stukken bovendien ter gemeentesecretarie nog ter inzage elke werkdag van 10.00 uur tot 12.00 uur. Desgewenst kan een mondelinge toelichting op de stukken worden verkregen.

Gemotiveerde bezwaren kunnen tot 8 januari 1982 schriftelijk bij burgemeester en wethouders van Roermond, Postbus 900, 6040 AX Roermond, worden ingebracht.

Degene, die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Eveneens kunnen mondeling bezwaren worden ingebracht tijdens een openbare zitting op 22 december 1981, om 10.00 uur voor wat betreft de onder 1 genoemde aanvraag en om 11.00 uur voor wat betreft de onder 2 genoemde aanvraag in het gemeentehuis, Markt 31, waarbij tevens gelegenheid wordt gegeven tot een gedachtenwisseling over de aanvraag tussen het bevoegd gezag, de aanvrager en de overige aanwezigen.

Degenen die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, zullen in de gelegenheid worden gesteld bezwaren tegen de ontwerpbeschikking(en) in te dienen.

Roermond, 7 december 1981.

mr. J.H.J. Daniels,
burgemeester.
mr. H.E.R.J. Janssen,
secretaris.

GEMEENTE SPAUBEEK

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van de gemeente Spaubeek maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 30 november 1981 heeft besloten te verklaren dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor een perceel, kadastraal bekend, gemeente Spaubeek, sectie C, nummer 639 (gedeeltelijk), gelegen aan de Mauritsstraat, zoals in rode omlijning is aangegeven op de bij dit besluit behorende situatietekening.

Dit besluit ligt met ingang van woensdag 9 december 1981 voor een ieder ter gemeentesecretarie van Spaubeek ter inzage.

Spaubeek, 7 december 1981

De burgemeester van Spaubeek,
w.g. P.L.H. Creemers

Sterk Smoke Eaters droogt Olympia af

Van onze medewerker THEO KEYDENER

GELEEN – In de nationale competitie blijft Smoke Eaters nog ongeslagen. Gisteravond werd Olympia Heis op de Berg met 8–4 (2–2, 1–1, 5–1) afgedroogd. De Olympianen, ook zonder verliespunten, konden twee perioden gelijke tred houden met de Eaters. De Belgen kwamen tweemaal op voorsprong via Seeldrayers en Moris, maar de Eaters wisten door doelpunten van De Pont en Dirk-Jan Pieters tweemaal de score gelijk te trekken.

Het was een tamme partij in de eerste periode, met in de tweede „act" eenzelfde beeld. Nu was het Smoke Eaters, dat de Olympianen in de greep hield, verprutste in deze belangrijke fase diverse kansen. Jiri Anton, Rob Marten en Henrie Frenken konden hun mogelijkheden niet verzilveren. Dit deed wel Bob Moris voor Olympia. Hij liet 3–3 aantekenen na geknoei voor het doel van Smoke Eaters, waarmee tevens de periodestand werd bereikt.

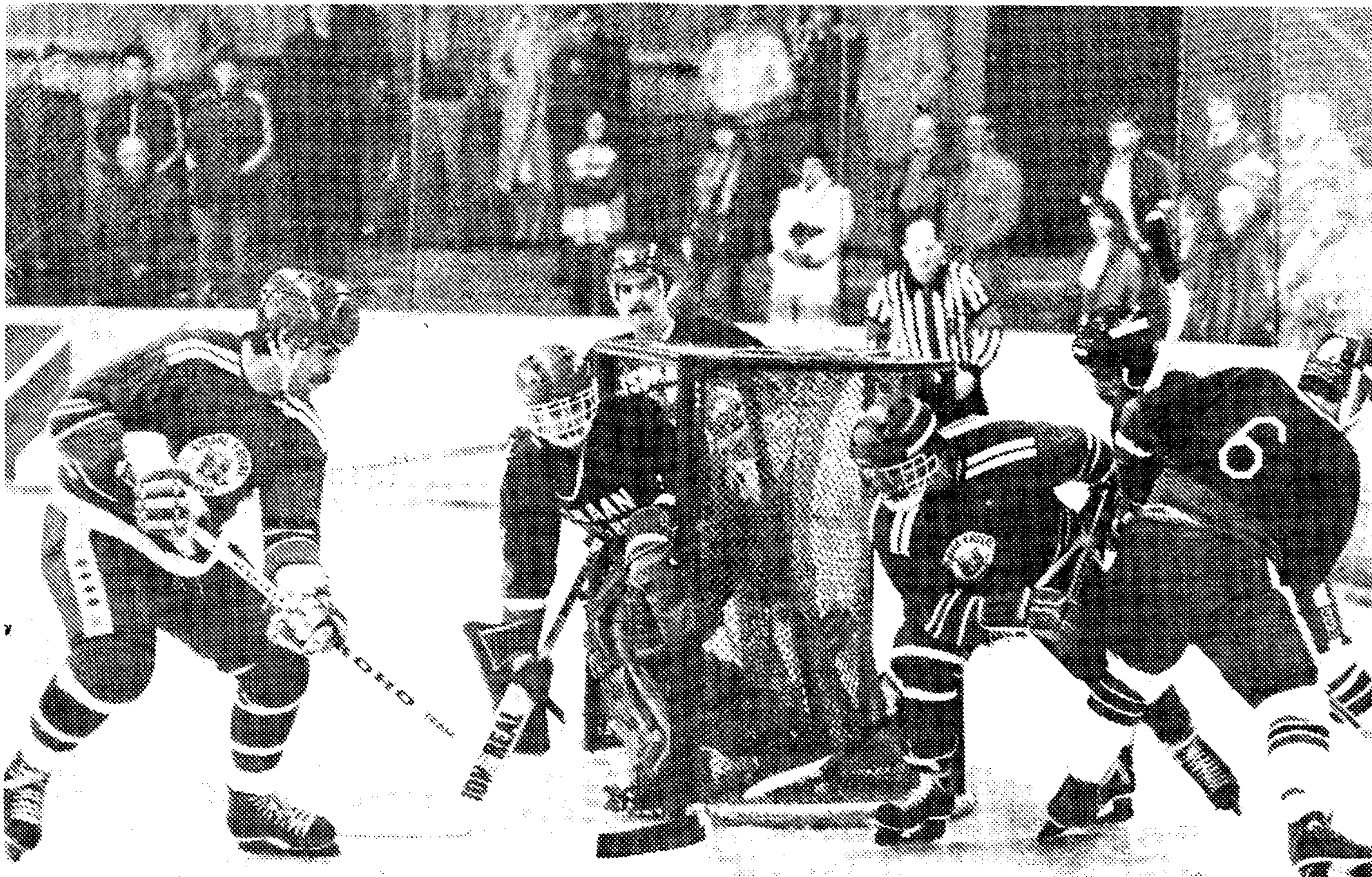
Attractiever

Bij Smoke Eaters werd doelman Guido Walenciak vervangen door Jan-Willem de Pont. Of deze wissel de Smoke Eaters nieuwe impulsen gaf, is de grote vraag. Wél werd hun spel vinniger en attractiever voor het publiek. Na een schitterende combinatie tussen Anton, Knubben en Frenken, was het deze laatste die scoorde: 4–3.

Smoke Eaters ging door. De aanvalstrein kwam eindelijk op gang. Dirk-Jan Pieters, in stelling gebracht door een pass van Hein de Pont, maakte er 5–3 van. Knubben scoorde beheerst alleen voor doelman De Dijcker, na aangeven van Jiri Anton: 6–3.

Het liep op rolletjes bij de Geleendenaren. Nu was het Hein de Pont, die samen met Dirk-Jan Pieters een aanval afrondde en 7–3 op het scorebord bracht. Olympia was verslagen. Eenmaal nog moest doelman De Pont capituleren voor een schot van Van Beveren: 7–4. Dat was het enige dat de Belgen terugdeden. In de laatste minuut was het Henrie Frenken die de eindstand op 8–4 bepaalde. Stops: Walenciak (Smoke Eaters) 19, De Pont (Smoke Eaters) 9, De Dijcker (Olympia) 39. Strafminuten: Smoke Eaters 0, Olympia 2.

HERENTALS – Black Falcons won de uitwedstrijd tegen Herentals voor de nationale competitie met 4–7 (1–0, 3–5, 1–2). Topscorer voor de Falcons was Jamie Conroy, die drie doelpunten voor zijn rekening nam.



● „Eater" Henrie Frenken (uiterst links) kon net niet scoren. Zijn aandeel in de overwinning op Olympia was twee doelpunten. Foto: PETER ROOZEN

Vriesekoop sterk in gemengd dubbel

VAXJOE – Bettine Vriesekoop heeft in april tijdens de Europese titelstrijd in Boedapest twee ijzers in het vuur. Niet alleen zal de 20-jarige Hazerswoude een gooi doen naar het kampioenschap bij de dames, met haar partner Andrezj Grubba maakt zij een goede kans de titel in het gemengd dubbel op te strijken.

Dat werd gisteren duidelijk in het Zweedse Vaxjoe. In een zeer sterk deelnemersveld met alle Europese topcombinaties eiste het Pools/Nederlandse duo de open Scandinavische titel voor zich op. In de finale versloeg het tweetal de Chinèse combinatie Slangmao en Ksiajan in drie games: 9–21, 21–17, 21–18.

In het enkelspel was er voor Vriesekoop minder succes weggelegd. Al in de derde ronde werd zij uitgeschakeld. De Zuidkoreaanse An Hae Sook bleek in vijf games sterker: 21–10, 13–21, 19–21, 21–17, 21–11.

Noren derde in Bordeaux

BORDEAUX – De Westduitser Gerd Wiltfang heeft gisteren tijdens het internationaal springconcours in Bordeaux de vierde wereldbekerwedstrijd (Europese zone) gewonnen. Wiltfang was in de tweede barrage veel sneller rond met Goldika dan de Fransman Cottier met Flambeau.

Beide ruiters bleven foutloos in de eerste twee ronden en de eerste barrage. De Nederlander Henk Nooren leverde een uitstekende prestatie door met Opstalan S de derde plaats te pakken. Van degenen die in de eerste barrage vier strafpunten opliepen, was Nooren de snelste.

In de stand om de wereldbeker in de Europese afdeling bezet Nooren de gedeelde vijfde plaats. Evenals de Fransman Bertran de Balanda verzamelde hij tot nu toe 25 punten. De Engelsman David Broome staat eerste met 45 punten.

Annelies Maas op recordjacht

GLADBECK – Annelies Maas heeft tijdens zwemwedstrijden in Gladbeck het Nederlands record op de 800 meter vrije slag (25-meterbanen) verbeterd. Zij bracht het record, dat sinds begin maart 1980 met 8 minuten 37,62 seconde al op haar naam stond, met ruim zeven seconden omlaag tot 8.30,2.

Op de 400 meter wisselslag verwezenlijkte de Nederlandse de tijd van 4 minuten 50,0 seconde. Annelies Maas was daarmee anderhalve seconde sneller dan de vorige recordprestatie (4.51,50), die sinds maart van het vorig jaar (Tilburg) ook op haar naam stond.

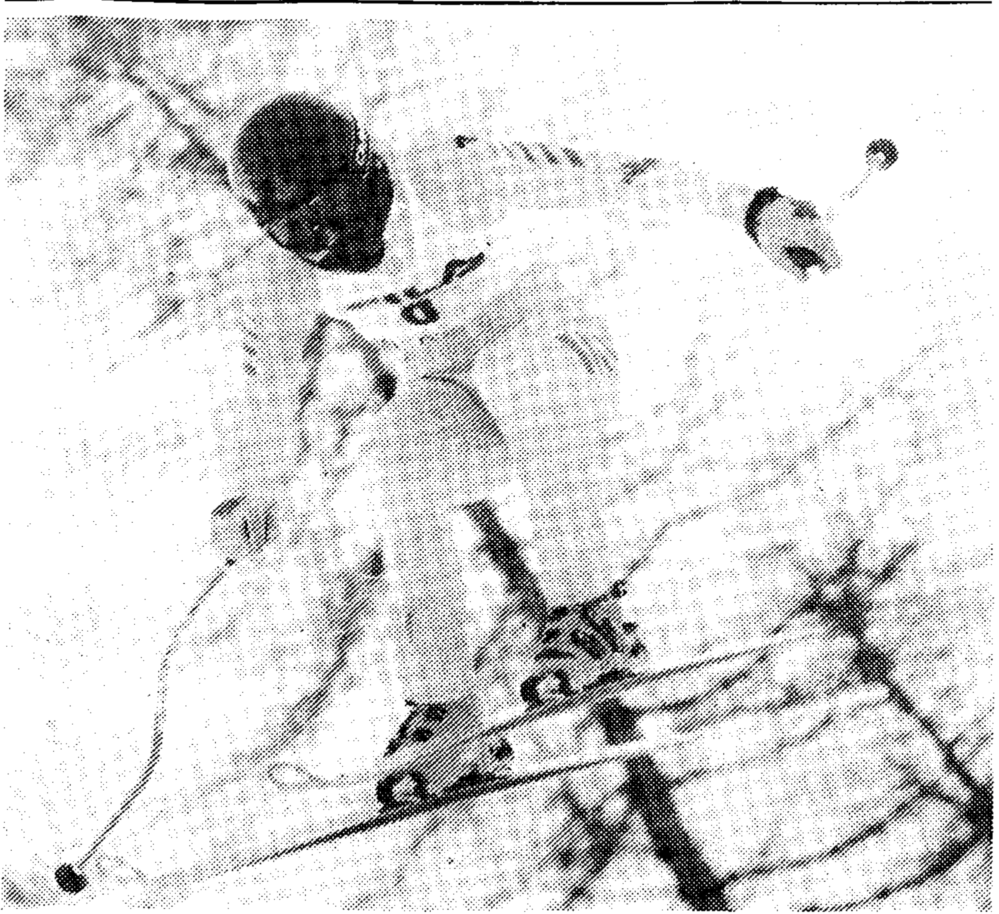
Klaas Lok eerste in Nicolaascross

HEYTHUYSEN – Klaas Lok (Phoenix) is winnaar geworden van de Sint-Nicolaascross in Heythuysen. Lok versloeg Pieter v.d. Haas (HAC) in de eindsprint. Na de eerste grote ronde op het vlakke parkoers over 8 km namen Lok en Van de Haas de leiding en moest Unitas-atleet Peter Rusman afhaken. Rusman kreeg geen steun in de achtervolging op de beide koplopers en finishte uiteindelijk als derde ruim voor zijn clubgenoot Michel Visschers en Michel Franssen (Swift).

Bij de dames won de KNAU-atlete Corin Bemelmans uit Nijmegen voor de beide Achilles-Top-dames Han Vos en Janini v.d. Bolt. Olga Heussen (AV Weert) was de snelste A-juniore en de Brabander Frits van Schaik (PSV) verwees Pascal van Herp (Unitas) bij de A-jongens naar de tweede plaats. Bij de B-jeugd wonnen ten slotte Yvonne Simons (Achilles-Top) en H. Wijnen (Kimbria).

De voornaamste uitslagen waren:

Heren: 1. K. Lok, Phoenix, 2. P. v.d. Haas, HAC, 3. P. Rusman, Unitas, 4. M. Visschers, Unitas, 5. M. Franssen, Swift, 6. T. Thelosen, HAC, 7. M. de Veen, Achilles-Top, 8. W. Schapelhouman, Start '78, 9. H. Pollen, AV Tegelen, 10. L. Classen, Swift.
Veteranen: 1. W. Kortenray, Kimbria, 2. J. v.d. Bosch, AV Weert, 3. M. Billekens, Venray.
Dames: 1. C. Bemelmans, KNAU, 2. H. Vos, Achilles-Top, 3. J. v.d. Bolt, Achilles-Top.
A-meisjes: 1. O. Heussen, AV Weert, 2. N. Engels, HAC, 3. Y. Heussen, AV Weert.
A-jongens: 1. F. v. Schaik, PSV, 2. P. v. Herp, Unitas, 3. Rombouts, AVV.
B-meisjes: 1. Y. Simons, Achilles-Top, 2. M. Debij, Achilles-Top, 3. V. Nelissen, Caesar.
B-jongens: 1. H. Wijnen, Kimbria, 2. R. Aartsen, AVV, 3. J. v. Bladel, Attila.
C-meisjes: 1. M. Nijssen, AV Weert.
C-jongens: 1. M. Faasen, Afcent Striders.
D-meisjes: 1. V. Verdonschot, AV Weert.
D-jongens: 1. J. v. Dooren, HAC.



● *Steve Podborski in actie tijdens de afdeling in Val d'Isere. De Canadees eindigde als vierde.*

Na jaren weer eerste in afdaling

Franz Klammer: rentree met zege

VAL D'ISERE – „Daar drink ik een glaasje op", liet Franz Klammer zich gisteren in Val d'Isere ontvallen. De 28-jarige Oostenrijker had reden genoeg zichzelf te trakteren. Na drie jaar en negen maanden was de olympische kampioen van 1976 erin geslaagd weer een afdaling winnend af te sluiten.

In de periode tussen 1973 en 1978 was Klammer in zijn specialiteit haast onverslaanbaar. Daarna ging het bergafwaarts en kon Klammer met de besten niet meer meekomen. „Vaak heb ik erover gepiekerd maar te stoppen. Maar je ziet hoe vasthoudendheid toch wordt beloond", aldus een verheugde Klammer, die op het criterium van de eerste sneeuw het nieuwe wereldbekerseizoen dus uitstekend inzette.

Even leek het erop alsof de Zwitser Peter Mueller sneller zou zijn dan Klammer. Hij had de beste tussentijd, maar verloor op het laatste deel te veel en kwam 0,26 seconde tekort Derde werd zijn landgenoot Tony Bürgler.

De uitslag van de afdaling voor heren in Val d'Isere was: 1. Franz Klammer (Oos) 2.05,22; 2. Peter Müller (Zwi) 2.05,48; 3. Tony Bürgler (Zwi) 2.05,63; 4. Steve Podborski (Can) 2.05,70; 5. Ken Read (Can) 2.06,09) 6. Peter Wirnsberger (Oos) 2.06,29; 72. Peter van der Swaluw (Ned) 2.15,62; 76. Lody Pieters (Ned) 2.17,01.

Merx wint

GENK – B-juniore Joan Merx (Achilles-Top) heeft in het Belgische Genk een internationale cross gewonnen bij de A-junioren. Zij was duidelijk de sterkste op het 1500 meter lange parkoers. Op de derde plaats eindigde Wilma Musson (Caesar).

Bitsjerova weer eerste

NAGOYA – Kersverse wereldkampioene Olga Bitsjerova heeft dit weekeinde tijdens internationale wedstrijden in Nagoya haar kwaliteiten opnieuw bewezen. De 15-jarige turnster uit de Sovjetunie en voegde daar gisteren twee zeges in de toestelfinales aan toe. Bij de paardsprong en op de balk was zij onbetwist de sterkste.

Bij de heren won de Japanse veteraan Nabojuki Kajitani de zeskamp. In de finales ringen en brug was de eerste plaats eveneens voor Kajitani. Op de brug moest hij de zege echter delen met zijn landgenoot Koji Gushiken. Bij de turnstrijd in Nagoya behaalde zowel Japan als de Sovjetunie vijf titels.

Pedroza pakt bokstitel

PANAMA – De Panamees Rafael Pedroza heeft in Panama-stad de wereldtitel boksen in het supervliegegewicht (volgens de WBA-versie) veroverd. Hij versloeg titelverdediger Gustavo Ballas uit Argentinië op punten.

Het was een succesvolle avond voor de familie Pedroza. Eerder verdedigde Rafaels neef Eusebio Pedroza zijn wereldtitel in het vedergewicht (WBA) met succes door de Zuidafrikaanse uitdager Bashew Sibaca na een minuut en 53 seconden in de vijfde ronde knock-out te slaan.

LAS VEGAS – De Amerikaan Arturo Frias heeft de bokswereldtitel in het lichtgewicht (WBA-versie) overgenomen van Claude Noel uit Trinidad. De titelverdediger ging in de achtste ronde knock-out.

VALLADOLID – De Spaanse bokser Carlos Hernandez heeft in Valladolid zijn Europese titel in het supervedergewicht behouden. Hernandez versloeg zijn landgenoot en uitdager Roberto Castanon op punten.

Navratilova de sterkste

MELBOURNE – De Amerikaanse Martina Navratilova heeft in Melbourne de open Australische tennistitel voor dames veroverd. Zij versloeg in de finale van het enkelspel haar landgenote Chris Lloyd-Evert met 6–7 6–4 7–5.

Rugbyteam krijgt klop

HILVERSUM – Nederland heeft de rugbywedstrijd tegen Marokko in het kader van het FIRA-kampioenschap in de B-groep (amateurs), met 3–10 verloren. De ruststand was 7–0 in het voordeel van de Marokkanen.

De Castella wint marathon

FUKUOKA – De Australiër Robert de Castella heeft zaterdag de marathon in Fukouka Fukuokoc gewonnen. Hij maakte een tijd van twee uur, acht minuten en achttien seconden. Tweede werd de Japanner Kunimitso Ito in 2.09.37 en derde de Jappanner Shigeru Soh in 2.10.19. Cor Vriend eindigde als dertiende in de tijd van 2.14.25.

Succes BCAM

AKEN – Vier leden van boksclub De Amateur uit Munstergeleen kwamen in Aken in actie.

De resultaten: junior vlieggewicht Silvio Mezzenga - Shalin (Düren) Mezzenga wint op punten. Marco Vigliaroli wint door opgave van Köse (Aken) in de junior vedergewichtklasse. Noel Keulen wint eveneens door opgave van tegenstander Penk (Aken) in het junior middengewicht. Het enige verlies van de Limburgse boksers was in het junior zwaarweltergewicht voor Ton Collombon tegen de Belg Maroni. Collombon bokste zijn eerste wedstrijd en moest in de eerste ronde opgeven.

Officiële mededeling

GEMEENTE ROERMOND

De burgemeester van Roermond, maakt bekend: dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 26 november 1981 heeft besloten te verklaren dat een bestemmingsplan danwel een herziening van het bestemmingsplan wordt voorbereid voor het gebied Gulker Weyde, voor een gedeelte van deel IV van het bestemmingsplan Hoogvonderen alsmede voor de percelen, gelegen aan Hendrik Luytenstraat 23, Wilhelminasingel 27 en Steegstraat 22.

De voorbereidingsbesluiten liggen met de daarbijbehorende tekeningen ingaande maandag 7 december a.s. in het gemeentelijk informatiecentrum Markt 30, ter inzage.

Roermond, 1 december 1981

De burgemeester
van Roermond,
mr. J.H.J. Daniels

imburgs agblad

Maandag 7 december 1981 ● Pagina 16

Benefietkoersen in Geleen geslaagd

Actie 'Gerrit Scholte' loopt als een trein...

Van onze sportredactie

GELEEN – Na de benefietwedstrijden in het Burgemeester Daemensportpark van Geleen, gevolgd door een inzameling in de Baandert tijdens de voetbalwedstrijd Fortuna Sittard-Cambuur, kon een bedrag van 4600 gulden op de „rekening Gerrit Scholte" worden bijgeschreven.

Van dit bedrag kwam 1600 gulden uit het voetbalstadion. De rest werd dus middels het wielerevenement verkregen. In totaal heeft de actie ten behoeve van de ex-wielrenner 18.000 gulden opgeleverd. De initiatiefnemers hopen vóór het einde van de zesdaagse van Maastricht (11-16 december) de resterende 12.000 gulden te vergaren.

Frans Alberts, een van de hoofdorganisatoren van de benefietkoersen in Geleen, merkte op: „Jammer dat het zondag (gisteren, red.) zo'n slecht weer was. In totaliteit slaagden wij tóch in onze opzet. Klasse dat zoveel renners, terwijl er toch geen sprake meer is van een wegseizoen, aan de start zijn verschenen."

Toeschouwers waren er in Geleen niet veel. Typerend was wél dat velen alleen maar naar het sportpark kwamen om een kaartje te kopen en vervolgens weer huiswaarts te keren. Een bewijs dat ze de actie, die door oud-prof Jan Hugens en de huidige professional Johan van der Meer op touw werd gezet, wilden steunen.

De uitslagen

KNWU-amateurs: 1. W. Demandt, Grevenbicht; 2. J. Walstock, Maastricht; 3. M. Verschuur, Roermond; 4. L. Nevels, Thorn; 5. M. de Vos, Maastricht; 6. D. Kurzweg, Geleen; 7. A. Roberts, Sittard; 8. G. Nelissen, Sittard; 9. J. Alberts, Geleen; 10. J. Habets, St. Geertruid.

NWB-renners: 1. P. Halmans, Dieteren; 2. W. Drenth, Maasbracht; 3. T. Strouken, Sittard; 4. H. Hindriks, Sittard; 5. J. Schreurs, Limbricht; 6. J. Peeters, Ubachsberg; 7. H. Winckens, Itteren; 8. R. Smeets, Geleen; 9. J. Jans, St. Joost; 10. B. Janssen, Valkenburg.

Trimmers: 1. J. Heiligers, Hulsberg; 2. P. Hindriks, Geleen; 3. L. Cremers, Stein; 4. D. v.d. Draai, Geleen; 5. J. Doek, Heerlen.



● *Start van de „benefietkoers Gerrit Scholte" (rechts zittend) in het sportpark van Geleen. Geheel rechts staande de initiatiefnemers van de actie: Johan van der Meer en Jan Hugens.*

Foto: PETER ROOZEN

Urs Freuler voor trip van vier weken naar Australië

Thurau-Fritz zijn Zwitsers de baas in zesdaagse van Zürich

door wiel verheesen

ZÜRICH/HEERLEN – Toen zondagmorgen om vijf uur de zesdaagse van Zürich eindigde, bleek dat de hoop van het Zwitserse wielerpubliek niet in vervulling was gegaan. Geen koppel uit eigen land, maar het Duitse duo Thurau-Fritz had de strijd in het Hallenstadion gewonnen.

Het was een verdiende zege die door Thurau en Fritz in de wacht werd gesleept. Voor Albert Fritz was het de eerste keer dit seizoen. Daarentegen zegevierde „der Didi" ook reeds (aan de zijde van Gregor Braun) in Berlijn en Frankfurt.

De Zwitserse supporters hadden vanaf het moment dat de zesdaagse in Zürich begon, erop gerekend dat zij eindelijk weer eens een complete formatie uit eigen land zouden kunnen toejuichen. De laatste keer dat ze dit hadden kunnen doen was in 1958. Toen legden Jean Roth en Fritz Pfenninger op de overwinning beslag. Fritz Pfenninger won naderhand nog diverse keren (o.a. viermaal met Peter Post als koppelgenoot), maar het was begrijpelijk dat de Helveten anno 1981 vurig hoopten op Urs Freuler en René Savary.

Laatstgenoemd duo finishte ten slotte in tweede stelling. De achterstand op Thurau-Fritz bedroeg één ronde. René Pijnen en Patrick Sercu (3e) hadden eveneens een verlies van een ronde moeten incasseren. Voor de Denen Gert Frank en Kim-Gunnar Svendsen (4e) gold hetzelfde.

Organisator Sepp Voegeli (de man die ook directeur van de Ronde van Zwitserland is) kon in totaal 30.000 toeschouwers in „zijn" tweede zesdaagse laten registreren. Vergeleken met vorig jaar betekende dit een stijging van 7000 personen. In de eerste dagen van het evenement vonden de Zwitsers overigens beslist niet massaal de weg naar het sportpaleis. Tijdens de vrijdagavond en -nacht was het echter volle bak. Naar schatting 14.000 toeschouwers hadden een plaats op tribune of middenterrein bemachtigd.

HALLENSTADION TROK 30.000 BEZOEKERS

Het gezegde: „men kon over de hoofden lopen", was dus echt van toepassing.

Van de twaalf renners die in Zürich de zes bestgeklasseerde ploegen vormden, zullen komende vrijdagavond – bij de start van de Maastrichtse zesdaagse – vier man in de Eurohal present zijn: Albert Fritz, René Savary, René Pijnen en de Australiër Gary Wiggins.

Urs Freuler komt dus niet naar de Limburgse hoofdstad. „Ik stap maandagmiddag (vandaag, red.) in het vliegtuig met bestemming Australië", aldus de gastrenner in de ploeg van Peter Post tijdens de voorbije Tour de France. „Met mijn landgenoot Kaenel maak ik in Australië een trip van vier weken. Kort na de jaarwisseling ben ik dus weer terug in Europa". Freuler maakte overigens niet bepaald een indruk dat hij optimaal fit was. Geen wonder. Als je zwaar verkouden bent voel je je echt niet op het gemak in een peloton van vijftien koppels op de latten van het Hallenstadion.

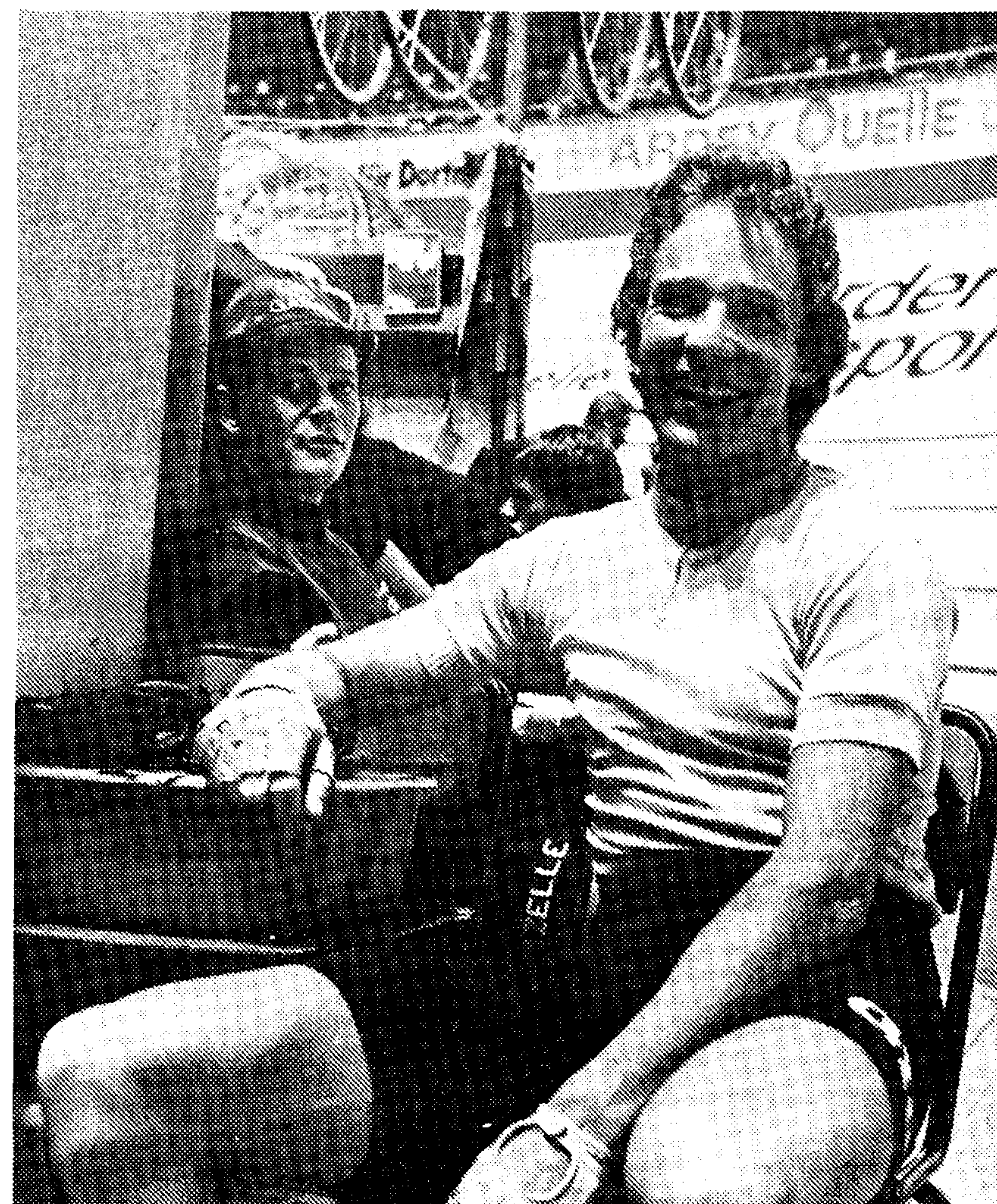
Kos de sterkste

Dat de zesdaagse van Zürich ook zonder Zwitserse overwinning een groot publiek trok, was mede te danken aan het omlijstingsprogramma. Daartoe behoorde de toekomstzesdaagse voor amateurs (winnaars de Duitsers Manfred Donike en Jürgen Blasel), maar tevens een wedstrijd voor stayers.

Iedere nacht maakte het zesdaagseveld één uur plaats voor de renners achter de motoren. Wereldkampioen René Kos toonde zich de sterkste. Van de zes koersen won hij er drie.

In de eindstand hield onze landgenoot, die Bruno Walrave als gangmaker had, de Zwitser Max Hürzeler en de Italiaan Bruno Vicino met respectievelijk 1 en 5 punten minder achter zich.

Eindstand zesdaagse: 1. Didi Thurau-Albert Fritz 127 pnt.; 2. op 1 ronde Urs Freuler-René Savary 139 pnt.; 3. **René Pijnen**-Patrick Sercu 68 pnt.; 4. Gert Frank-Kim-Gunnar Svendsen 57 pnt.; 5. op 2 ronden Donald Allan-Gary Wiggins 102 pnt.; 6. op 6 ronden Daniël Gisiger-Robert Dill-Bundi 77 pnt.



● *Didi Thurau, na Berlijn en Frankfurt ook in Zürich naar de overwinning in de zesdaagse. Links René Pijnen.*

● *Hennie Stamsnijder, in Zwitserse cross.*

Tweede plaats voor Hennie Stamsnijder

MEILEN – Hennie Stamsnijder is in een cycle-eross in Meilen (Zwitserland) als tweede geëindigd achter de in topvorm verkerende Zwitser Albert Zweifel.

Stamsnijder moest vijftig seconden prijsgeven op de oud-wereldkampioen, die de 20,3 kilometer aflegde in 1 uur 6 minuten en 54 seconden. Het betekende de elfde seizoenzege voor de renner uit Rueti. Vanaf het begin van de rit werd een kopgroep van vier renners gevormd met onder meer regerend wereldkampioen Stamsnijder. Na zes van de tien ronden ging Zweifel er alleen vandoor. Niemand kon hem volgen. In de strijd om de tweede plaats hield Stamsnijder een andere Zwitser, Peter Frischknecht achter zich.

De uitslag:
1. Albert Zweifel 20,3 km in 1.06, 54; 2. Hennie Stamsnijder op 50 sec.; 3. Peter Frischknecht op 51 sec.; 4. Chris Wreghitt op 1.18; 5. Richard Steiner op 2.44; 6. Marcel Russenberger op 2.58.

Ben van Erp in 1983 met profs

TILBURG – Ben van Erp, de Brabantse ploegleider die reeds enkele jaren de formatie Gazelle onder zijn hoede heeft, zal met ingang van 1983 met een profteam aan de slag gaan. Het ligt in de bedoeling dat diverse renners, die momenteel als amateur de kleuren van Gazelle verdedigen, onder zijn hoede de overstap maken. De amateurformatie van de rijwielfabriek uit Dieren blijft overigens bestaan. Het ligt in de lijn der verwachtingen dat de firma een van de belangrijkste sponsors van de nieuw te vormen prof-equipe wordt. Ook Vredestein heeft plannen in deze richting.

Drukke dagen voor cycle-crossers

De Vlaeminck-Pirard in Dorst naar winst

DORST – Roger de Vlaeminck en zijn vroegere ploegmakker Frits Pirard legden op de overwinning beslag in een koppel-veldrit voor profs, die in Dorst bij Breda werd verreden. Het Belgisch/Nederlandse duo legde de 30 kilometer af in 1 uur, 18 minuten en 12 seconden.

De tweede plaats, met een achterstand van 1 minuut en 10 seconden was voor de renners van Daf Trucks: Hennie Kuiper en Adrie van der Poel. Als derde eindigde het Raleigh-duo Johan van der Velde-Ludo Peeters. De achterstand op De Vlaeminck-Pirard bedroeg 1 minuut en 50 seconden.

● In Leudelange (Luxemburg) won de Duitser Raumund Dietzen (die een paar weken geleden naar de profs overstapte) een cycle-cross over 21 kilometer. Zijn tijd bedroeg 1 uur en 21 minuten. In het 44 man sterke deelnemersveld legde Frans Francissen op de zesde plaats beslag.

● Noël van der Ley uit Mechelen won in Rhenen een cross voor nieuwelingen. Bij de junioren werden de Limburgers Jozef Senden 10e en Patrick Groot 17e. De amateurkoers leverde een overwinning op voor Henk Baars.

● In Dorst won Huub Kools uit Baarle-Nassau de veldrit over 24 kilometer voor amateurs. Bij de junioren werd Patrick Groot (Geulle) tweede. In de nieuwelingenkoers finishte Guide Knops uit Valkenburg als achtste.

● Een veldrit in San Sebastian bezorgde de Duitser Klaus-Peter Thaler de eerste plaats, 18 km in 47 minuten en 47 seconden.

Zege in Grote Prijs Rotterdam

Kos was niet vermoeid

Van onze sportredactie

ROTTERDAM – Wereldkampioen der stayers, René Kos, had gistermiddag geen last van vermoeidheid. Omstreeks twee uur in de nacht van zaterdag op zondag had hij in het sportpaleis van Zürich de eindoverwinning van een zesdaagse-evenement achter motoren op zijn naam geschreven. De Noordhollander stapte vervolgens in de auto en reed rechtstreeks naar Rotterdam, waar hij in Ahoy opnieuw de hoofdrol opeiste.

René Kos (26) schreef de Grote Prijs van Rotterdam op zijn naam middels de tweede plaats in de eerste manche en de overwinning in de tweede serie. Aan deze G.P. namen zowel profs als amateurs deel.

Tevens vond in Ahoy het Nederlands kampioenschap klassementswedstrijd voor junioren plaats. Rob Sienders uit Zwijndrecht won deze titelstrijd over 25 kilometer. Tweede werd Mark v.d. Hulst uit Haarlem en derde Aart v.d. Kruisweg uit Oldebroek. Er waren 3000 kijkers.

Uitslag stayers
Eerste manche: 1. Martin Venix, 2. op 30 meter René Kos, 3. op 40 meter Gaby Minneboo.
Tweede manche: 1. René Kos, 2. op 1 ronde Willy de Geest (B), 3. Martin Venix.
Eindstand: 1. René Kos, 2. Martin Venix, 3. Willy de Geest (B), 4. Gaby Minneboo, 5. Matthé Pronk, 6. Eric Geserick.

Janssen in NWB-cross de sterkste

Van onze medewerker

OOSTRUM – In de slotfase va[n] cycle-cross onder auspiciën va[n] NWB in Oostrum, sloeg Janssen slag. Medekoploper Van Kessel niet bij machte de demarrag[e] beantwoorden.

In het begin van de koers had Janssen en Van Kessel zich r[...] vooraan genesteld, ofschoon ze [...] nog het gezelschap van Peperk[...] en Graat moesten dulden. Graat [...] op dit Noordlimburgse parcours [...] rug. Zijn plaats werd ingeno[men] door Hoedemakers.

De uitslag, amateurs: 1. G. Jans[...] 1.03.34, 2. M. v. Kessel op 11 sec[...] A. Peperkamp op 52 sec., 4. B. H[oe]demakers op 1.12 min., 5. H. G[...] op 1.38, 6. J. Lamber op 3.11, 7[...] Vollenberg op 3.14, 8. R. Pots [...] 3.27, 9. H. Crins op 3.48, 10. J. Re[...]ders op 1 ronde, 11. Chr. Nelem[...] 12. F. Kessels, 13. G. Keijzers, 14[...] v. Zandvoort, 15. F. Lamber.

Junioren/gentlemen: 1. P. Will[...]sen 45.34 minuten, 2. J. Corsten [...] 16 sec., 3. H. Konings op 41 sec[...] Chr. Allenlijn op 1.22, 5. P. Zan[...] op 1.36, 6. J. Loonen op 2.34, 7. [...] Verrijt op 3.22, 8. A. Willemsen [...] 3.39, 9. C. Luyten op 3.40, 10. [...] Trilsbeek op 3.41.

● Renier Groenendaal werd [...] naar van de cycle-cross in [...]bosch-Schijndel. Tijd over 24 k[ilo]meter: 1 uur, 7 minuten en 11 [se]conden. Ook de tweede plaats [...] voor een professional, namelijk [...] Noordlimburger Wil Brouwers. [...] derde eindigde amateur Her[...] Snoeyink.

